

Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

**AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI**

TAHUN 2 BILANGAN 1

RABU 7HB JANUARI, 1981.

رابع الاول 1401

PERCHUMA

KEKALKAN KEDAMAIAN DGN HIDUP BERBAIK2

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei meyeru raayat supaya mengkalikan kedamaian dengan mengamalkan chara hidup berbaik2 dengan nega2 jiran.

Dalam perutusan tahun baru Masehi 1981 yang di-arkan melalui radio dan TV, Kebawah Duli Yang Maha Mulia juga telah mengingatkan raayat dan penduduk negeri ini agar mengamalkan sikap baik2 dengan jiran2 yang berbaik2 baik dan jauhi segala perbuatan yang jahat yang tak mengira samada jauh atau pun dekat.

Baginda yang Dipertuan pertitah, sebagai persediaan sebelum kemerdekaan dalam tahun 1983, Baginda dan Kerajaan Baginda dengan seberapa daya bersedia untuk mengadakan persiapan2 yang perlu yang akan membolehkan usaha2 yang berfaedah dan kerjasama untuk mencapai keamanan dan ketenteraman bagi negeri.

Titah perutusan Baginda sa-penoh-nya ada-lah seperti berikut:

"Alhamdulillah Beta berhukor kehadiran Allah s.w.t. oleh kerana dengan izin-nya jua kita di-negeri Brunei ini telah dapat menekmati kehidupan yang aman tenteram lagi makmor sa-panjang tahun 1980 yang baharu sahaja selesai.

Maka dengan menghadapi tahun baru masehi 1981 yang baharu sahaja bermula ini, mari-lah kita bersama-sama berdo'a kehadiran Allah s.w.t. semoga azam, tekad dan nekad kita akan semakin bertambah kuat pada mengerjakan perkara2 yang di-redhai Allah untuk kebajikan negeri Brunei serta raayat dan penduduk dan segala isi di-dalam-nya dan mudah2an negeri kita Brunei Darussalam ini akan terus di-berkati dengan keadaan aman, bahagia lagi terselamat.

Beta sukachita menyatakan yang mana negeri Brunei akan menikmati kemerdekaan dalam tahun 1983. Ada-lah menjadi hasrat Beta dan Kerajaan Beta selain dari men-usahakan usaha2 ka-jalan kebajikan yang di-

redhai oleh Allah, yang utama hendak-lah kita berbaik-baik dengan jiran2 yang benar2 baik dan menjauhi segala perbuatan yang jahat yang tidak mengira samada jauh atau pun dekat.

Beta dengan Kerajaan Beta dengan seberapa daya bersedia yakni mengadakan persiapan2 yang perlu yang akan membolehkan usaha2 yang berfaedah dan kerjasama untuk mencapai keamanan dan ketenteraman bagi negeri Brunei. Aman negeri Brunei aman raayat dan penduduk, tenteram negeri Brunei tenteram raayat dan penduduk atau dengan kerjasama dari penduduk pada mengikhtirakan keamanan laila ketenteraman maka dengan izin Tuhan insha Allah negeri Brunei aman tenteram dan makmor.

Beta dengan ahli2 keluarga Beta dengan sukachita mengucapkan Selamat Tahun Baru 1981 kepada semua raayat serta semua isi di-dalam negeri Brunei.

Sekian wabillah hi taufik wal hidayah wasalam mu alaikum warahmatullah hi wabarkatuh."



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei.

1980 TAHUN KEMAJJAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — 1980, tahun yang membolehkan perubahan2 dan perumitan dan a-nya jug merupakan masa di-maa kita meng-ikuti sa-2 kemajuan yang boleh di-banggakan.

Demikian di-antara lain perutusan Tuan Yang Berusaha Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei, Awang Arthur Watson dalam mengu-2kan ketiba-annya tahun 1981.

"Izinkan saya terlebih dahulu, si-bagai wakil Kerajaan Baginda Queen di-United Kingdom, dan a-bagai Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei serta selaku wakil masha-akat British di-Brunei

menyembahkan ucap 'Selamat Tahun Baru' kepada Kebawah Duli Yang Ma Mulia Paduka Seri Benda Sultan dan Yang Dertuan, kepada Duli Ya Teramat Mulia Padu Seri Begawan Sultan dan kepada kerabat2 Di- ray kepada mereka yang benidmat dengan Ke- rajah Duli Yang Maha Ma serta kepada se- lurur raayat Brunei," jelas Awang Arthur Watson.

Pesuruhjaya Tinggi British seterusnya men- jelaskan yang di-dalam dunia ini am-nya, kita telah an melimpasi saat2 yang merumitkan. Perseli- schaidan pergolakan telah ngandham persaha- batan dan kemesraan di- antar satu negara dengan satu negara yang lain.

"Resi ekonomi telah men- ta masaalah2-nya senda dan tidak terkawal. Perse- han, sikap tidak penindasan dan si- kap2 banchi membuta kaum-anatik sering me- nging- an kemanusiaan betap- apoh-nya keten- teram mereka itu," tamba beliau lagi.

Aw- Arthur Watson seterusnya men- jelaskan lah masa-nya di- habat2, dan ne- it muka 22



PENASEHAT Umom Kebawah DYMM, Yang Teramat Ber- hormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa ketika berucap merasmikan Kongres Agong Perwakilan MBB pada hari Khamis lalu.

Belia2 di-seru hulorkan tenaga sukarela

BANDAR SERI BEGA- WAN. — Yang Teramat Berhormat Penasehat Umom Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Awang Haji Ibrahim telah menyeru golongan belia yang belum mencheborkan diri dalam pergerakan Persatuan2 Be- lia supaya tampil kehada-

pan untuk menghulorkan tenaga sukarela di-bawah bimbingan Majlis Belia- Negeri Brunei.

Yang Teramat Berhor- mat menyatakan penyerta- an para belia dalam per- gerakan yang di-maksud- kan ada-lah perlu demi untuk mengusahakan ker- ja2 yang berfaedah lagi berkebajikan bagi negeri ini.

Berucap ketika meras- mikan Kongres Agong Perwakilan Majlis Belia2 Negeri Brunei di-Pusat Negeri pada hari Khamis lalu, Yang Teramat Ber- hormat menegaskan baha- wa para belia ada-lah me- rupakan satu golong yang terpenting dalam memain- kan peranan yang betrfac- dah sa-bagai tenaga peng- gerak samada di-negara2 yang sudah maju mau pun yang sedang mem- bangun dan ada-lah merupakan harta pesaka yang tidak boleh di- ketepikan untuk meman- takkan pembangunan yang di-harapkan.

Oleh itu jelas Yang Teramat Berhormat, para belia di-negeri ini hendak- lah sentiasa bersedia me- mupok perasaan yang untuk melaksanakan serta mengusahakan sesuatu kerja dengan sukarela de-

Banchi perchubaaan penduduk bermula esok

BANDAR SERI BEGA- WAN. — Kerajaan Ke- bawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Ba- ginda Sultan dan Yang Dipertuan melalui Yunit Perancang Ekonomi akan menjalankan Banchi Perchubaaan Penduduk Negeri Brunei untuk tem- poh satu minggu bermula esok dan akan di-selasai- kan pada 30hb Januari ini.

Banchi Perchubaaan ter- sebut ada-lah sa-bagai per-

sediaan dan bertujuan un- tok menguji borang tanya- ator2 pengendalian dan penyesuaian masa bagi pelaksanaan bagi ban- chih sebenar bagi se- luruh negara yang akan di-jalankan pada bulan Ogos tahun ini.

Di-dalam masa banchi perchubaaan ini, penemu- duga2 yang terlateh akan melawat sa-tiap rumah di- kawasan2 yang terpilih di- antara 8hb hingga 13hb

Januari dan di-antara 21hb. hingga 30hb. Janu- ari.

Dalam lawatan per- tama, penemuduga2 akan mendapatkan maklumat2 berkaitan dengan jenis2 rumah dan kegiatan2 per- tanian keluarga sementara dalam lawatan kedua pe- nemuduga2 akan menanya perkara2 yang berkaitan dengan pertalian keluarga, jantina, umur, tempat di-

Lihat muka 4

Lihat muka 22



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHAR
RASMI
KEBAJAAN
NEGERI
BRUNEI

7HB JANUARI, 1981

*Dengan nama Allah yang pemurah
dan maha penyayang*

KEPUTUSAN PEPEREKSaan:

MUTU-NYA SEMAKIN MENINGKAT BAIK

DI-SEPANJANG sejarah peperiksaan sekolah2 sa-lama ini, baik apa pun sijil-nya, maka peperiksaan tahun 1980 ada-lah merupakan petanda yang baik dan amat menggalakkan dalam pencapaian maksud dan hasrat kebanyakan diri kita untuk melihat PERFORMANCE yang dapat pula memperlihatkan betapa pengesanan pendidekan dalam erti penyampaian dan penerimaan.

Walau pun kita belum mengetahui akan keputusan peperiksaan Sijil Tinggi Persekolahan atau Sijil Persekolahan Brunei-Cambridge, namun keputusan peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran yang baru di-umumkan itu mungkin dapat di-anggap sa-bagai satu tanda yang mutu penyampaian dan penerimaan ada-lah semakin meningkat baik.

Dalam sejarah sekolah2 Kerajaan, sa-lama ini kita begitu merasa bangga atas pencapaian keputusan peperiksaan yang di-perolehi oleh Sekolah2 Arab di-negeri ini dan sa-tengah2-nya pula menganggap bahawa perkara tersebut ada-lah merupakan chabaran kepada sekolah2 Kerajaan yang lain. Akan di-katakan yang keadaan itu lebih berbentok chabaran, kedudukan-nya mungkin benar dari sudut2 yang tertentu. Mithal-nya, orang yang kurang berjaya akan merasa chemburu pada yang berjaya dan akan berikhtiar untuk menchapai kejayaan yang sama — sa-tentu-nya bukan pada tujuan2 kejahatan.

Maka ikhtiar itu-lah yang mengambil tempat pada menentukan keadaan dan ikhtiar ini pula tidak mesti kerana ada-nya chabaran, tetapi mungkin ia lebih banyak bersandar kepada tuntutan keadaan yang memerlukan perubahan demi perubahan.

Maka kejayaan2 yang di-chapai itu ada-lah ternyata membanggakan bukan saja pada yang melaksanakan inisiatif pada melahirkan kejayaan2 itu, tetapi yang penting ia-lah pada bangsa dan negara.

Maka wajar-lah kita memberi sanjungan kepada MMPBS/Sekolah Sains, Jalan Muara; Sekolah Menengah Melayu Muhammad Alam, Seria; dan Sekolah Menengah Melayu Bendahara Sakam, Bunut yang menchapai 100 peratus lulus dalam Peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran, 1980 dan sa-tinggi2 tahni'ah kepada penuntut2-nya dan tenaga2 pendidek yang sudah tentu bertungkus lumus untuk mengejar kejayaan yang besar itu. Demikian juga kepada SMA Lelaki Hassanul Bolkih dan SMU (A) Perempuan Raja Isteri Anak Damit yang dapat mengekalkan reputasi kejagohan-nya yang terus dengan kemantapan. Pada keseluruhan-nya, Sekolah Sains menchapai punchak kejayaan yang amat chemerlang, kerana di-antara yang menchapai kelulusan 100 peratus itu, ia mengemukakan 59 calon dan 10 di-antara-nya pangkat 1, sementara sekolah2 yang lain itu mengemukakan calon 29 orang ka-bawah. Demikian-lah kejayaan dalam aliran Melayu, tetapi dalam aliran Inggeris, mungkin tidak ada mustahil-nya untuk sampai ka-peringkat itu atau sekurang2-nya meningkatkan ka-peratus yang lebih tinggi lagi. Bagaimana pun kita wajib bersyukur atas apa yang kita dapat sa-takat ini dan moga2 akan menimbulkan faedah2 untuk kepentingan usaha lanjut di-tahun hadapan.

GERAKAN BELIA HARUS DI- SELARASKAN DENGAN PERUBAHAN

DARI ucapan Yang Teramat Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa bin Pehin Datu Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Ibrahim di-Perasmian Kongres Agong Perwakilan MBB di-Pusat Belia pada 1hb Januari, 1981.

SUNGGOH pun saya tidak berpeluang melibatkan diri saya sechara langsung dalam pergerakan Majlis Belia-Belia, namun demikian saya telah sedikit sa-banyak mengikut kegiatan2 Majlis Belia-Belia dalam usahanya untuk membimbing kaum belia ka-araf yang di-maksudkan.

Jika kita meninjau se-pintas lalu terhadap usaha-usaha itu, telah terbukti kepada kita bahawa Majlis Belia-Belia telah berjaya memenohi sa-bahagian daripada tujuan2-nya, dan mudah2an usaha2 yang sedang di-buat oleh Majlis Belia-Belia untuk kebaikan masa depan akan mendapat kejayaan yang lebih2 memuaskan lagi.

Analisa

Atas langkah2 Majlis Belia-Belia ka-araf memperkembangkan pergerakan2 persatuan2 belia di-negeri ini memang-lah di-hargai. Tetapi di-samping itu, kita patut-lah juga mengemukakan pertanyaan: sama ada langkah2 yang sudah dan yang akan di-buat itu maseh selaras dengan keadaan2 yang sentiasa berubah dan dengan keadaan2 yang mempengaruhi kehidupan kita sa-hari2. Dari itu, patut-lah di-analisa setiap langkah selepas ia-nya di-ambil, dengan tujuan untuk memperbaiki lagi langkah2 seterusnya.

Sa-bagaimana kita sama2 memahami bahawa pada ketika ini di-serata

“Sikap kita terhadap belia harus-lah di-sesuaikan selagi kita mengenali golongan belia sa-bagai golongan penggerak dan seterusnya menggalakkan belia2 itu untuk mengambil peranan2 yang berfa'edah.”

dunia, negara2 ada-lah mengambil berat tentang masaalah2 yang di-hadapi oleh belia2, dan kita di-Brunei, melalui jabatan2 yang berkenaan dan melalui Majlis Belia-Belia, juga mengambil berat tentang masaalah2 yang di-hadapi oleh belia2 Brunei. Manusia bukan sahaja telah berjaya memperlakukan atom yang begitu halus untuk berbagai kegunaan; menyelam dan menyelideki lautan dalam; menyuburkan padang pasir yang tandus; malah juga telah dapat meneroka angkasa lepas. Walau bagaimanapun, dengan adanya kejayaan2 serupa ini, manusia juga harus mengetahui satu perkara yang lebih mustahak, yang merupakan harta pe-

saka kepada diri-nya, ia-itu kaum belia.

Galakan

Sama ada di-negara2 yang sudah membangun mahu pun yang sedang membangun, peranan belia tidak seharusnya di-ketepikan selagi kita mengakui dan menerima beraneka-chorak perubahan di-sekeliling kita. Sikap kita terhadap belia harus-lah juga di-sesuaikan selagi kita mengenali golongan belia sa-bagai golongan penggerak dan seterusnya menggalakkan belia2 itu untuk mengambil peranan2 yang berfa'edah. Alhamdulillah, di-Brunei ini kebanyakan golongan belia telah menyedari akan peranan-nya.

Saya memahami pe-mustahak-nya untuk menegaskan kedudukan Persatuan2 Belia yang semesta-nya bergerak sechara sukarela menurut landasan Peratoran Undang-Negara yang membolehkan persatuan2 itu bergerak maju ke hadapan. Kita akui bahawa-nya keadaan2 di-Brunei ini ada-lah berlainan di-antara satu daerah dengan daerah yang lain, dan di-antara satu kampung dengan kampung yang lain tetapi perasaan ingin untuk mengusahakan sesuatu kerja dengan sukarela hendak-lah di-pupok kerana hanya dengan berbuat demikian maka kita akan dapat menggalakkan kerja2 yang di-maksudkan itu sechara jujur dan berdedikasi tanpa mengharapkan sebarang upahan. Hanya dengan berbuat demikian maka akan terbukti bahawa wasa-nya belia2 itu benar2 bergerak untuk kepentingan masyarakat dan negara.

Tenaga sukarela

Saya ingin mengambil kesempatan ini untuk berseru kepada golongan belia yang belum menchapai pergerakan Persatuan Belia supaya tampil ke hadapan untuk menghulurkan tenaga sukarela mereka di-bawah bimbingan Majlis Belia-Belia Negeri Brunei pada mengusahakan kerja2 yang berfaedah lagi berkeabajakan.



SA-BAHAGIAN dari pada hadirin yang hadir di-Majlis Perasmian Kongres Agong Perwakilan MBB pada hari Khamis lalu.

Tindakan mogok hanya merugikan diri sendiri

Awg Kassim bin Haji Johan, Penolong Pegawai Daerah Belait.



Awang Haji Zolkeflee.

SERIA. — Ahli2 Kesatuan Sekerja Padang Minyak Brunei telah di-nasehatkan supaya menjauhi sebarang pengaruh yang boleh memburokkan perhubungan di antara majikan dengan pekerja-nya.

Keinginan untuk mogok beramai2, jika satu2 kehendak tidak dapat ditunaikan oleh pihak majikan sekarang sudah menjadi satu kelaziman dan kebanggaan kepada pekerja2. Perbuatan ini ada-lah merupakan satu perkara yang boleh memburokkan perhubungan di-antara kedua2 belah pihak, merugikan majikan dan negara dan mendatangkan kerugian yang besar kepada diri sa-tiap pekerja.

Ini telah di-tegas oleh Penolong Pegawai Daerah Belait, Awang Kassim bin Haji Johan sewaktu berucap di-dalam majlis perasmian Mashuarat Agong Perwakilan Kesatuan Sekerja Padang Minyak Brunei kali ke-15 bertempat di-Dewan Sekolah Menengah Melayu Muhammad Alam di-sini pada hari Khamis lalu.

"Saya sukachita menasehatkan kepada ahli2 kesatuan sekalian supaya pada hari ini akan memilih ahli2 jawatankuasa kerja yang baru bagi tahun 1981 ini dengan hati yang jujur dan ikhlas tanpa di-pengaruhi oleh sebarang sentimen yang boleh memecah-belahkan ahli2 di-dalam kesatuan ini.

Di-dalam menyatukan diri dalam kesatuan, khususnya pada ahli2 dan ahli2 jawatankuasa tadbir kesatuan sekerja ini, maka sama-sama-lah kita memohon do'a kepada Allah supaya tuan2 dan puan2 sekalian akan di-jauhkan daripada sebarang pengaruh yang boleh memburokkan perhubungan di-antara majikan dengan pekerja-nya.

Kerana sa-bagaimana kita maalumi bersama bahawa di-zaman ini ada-lah menjadi kelaziman dan kebanggaan kepada pekerja2 jika kehendak2 mereka tidak dapat di-tunaikan oleh pihak majikan, maka mereka akan mengadakan mogok beramai2," jelas Awang Kassim.

Penolong Pegawai Daerah itu seterusnya menambah yang sekiranya perkara ini berlaku ia-nya bukan hanya akan mendatangkan kerugian kepada majikan dan Negara tetapi ia-nya akan mendatangkan kerugian yang besar kepada diri pekerja2 itu sendiri kerana tanpa mempunyai pekerjaan dan pendapatan untuk perbelanjaan sa-tiap hari, hidup sa-seorang itu akan melarat jika ia tidak mencari sumber pendapatan yang lain.

"Mungkin tindakan yang tidak di-ingini ini ada-lah timbul daripada pengaruh orang2 yang tidak bertanggung-jawab dan saya berharap istilah mogok ini tidak terlantas di-hati tuan2 sekalian," tambah Awang Kassim.

Kapada Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad, Awang Kassim menyampaikan harapan agar mengambil perhatian kepada penyelesaian masalah pekerja2-nya dan di-samping itu pula memberikan peluang kepada anak2 tem-



AWANG Kassim menyampaikan sijil penghargaan kepada salah sa-orang ahli Jawatankuasa Tadbir Kesatuan Sekerja Padang Minyak Brunei.



SA-BAHAGIAN dari ahli2 kesatuan tersebut yang hadir di-majlis pada hari itu.

Tiga orang pegawai Jabatan Ukor berkursus

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang pegawai Jabatan Ukor telah bertolak ka-New Zealand pada hari Sabtu lalu untuk mengikuti kursus dalam perkhidmatan sa-lama sa-tahun di-Lands dan Survey Department-Napier.

Awang Masri bin Haji Idris, Cartographer di-Bahagian Pemetaan dan Awang Roslee bin Haji Leece, Juruteknik Ukor Rendah akan mengikuti kursus dalam jurusan kepelurikan (lukis-melukis plan).

Di-samping kursus tersebut, Awang Masri juga akan mengikuti asas bahagian pentadbiran.

Kursus sa-lama sa-tahun itu akan bermula

pada 8hb Januari ini dan ini ada-lah pertama kalinya pegawai2 ukor mengikuti kursus seperti itu.

Sementara itu, sa-orang lagi pegawai dari jabatan tersebut, Awg Abd Jalil bin Abu Bakar, Ketua Juruteknik Ukor, kini berada di-Singapura untuk menjalani kursus dalam bahagian pentadbiran yang berhubung dengan kerja2 luar.

Kursus sa-lama lima bulan itu akan di-adakan di-Jabatan Ukor Singapura.

Ini ada-lah pegawai kedua-dua menjalani kursus sa-rupa itu. Pg Chuchu bin Pg Haji Abu Bakar juga mengikuti kursus tersebut dan akan pulang ka-tanah ayer tidak lama lagi.



AWANG Masri (kiri) dan Awang Roslee.

patan yang di-fikirkan mempunyai kebolehan dalam menjalankan tugas yang lebeh bertanggung-jawab.

Beliau juga berharap pihak Shell akan enlipat-gandakan lagi usaha2-nya dalam melatih anak2 tempatan di-jurusan kerja2 teknikal dan sa-bagainya bagi membolehkan mereka ini di-beri peluang untuk memegang dan menjalankan kerja2 yang pada masa ini di-buat oleh orang2 asing yang di-datangkan dari negara2 lain.

Kesempatan ini, tambah beliau, harus-lah juga di-berikan kepada mereka yang telah berkhidmat berpuluh2 tahun di-sharikat tersebut. Usaha2 ini ada-lah sa-chochok dengan dasar2 Kerajaan bagi melengkapkan anak2 tempatan dengan ilmu pengetahuan yang tertentu di-bidang pekerjaan mereka masing2 bagi mengatasi masalah kekurangan pekerja2 mahir di-negeri ini.

Sementara itu, Awang Haji Zolkeflee bin Abdullah, Yang Dipertua Kesatuan Sekerja Padang Minyak Brunei 1979/1980 memberitahu yang kedua2 katogori pekerja2 buroh dan COS telah menjadi satu kumpulan pekerja dan mula diwakili oleh kesatuan sekerja pada hari mashuarat itu di-adakan.

Beliau menjelaskan lagi, yang di-antara topik perbincangan di-antara kesatuan dan pihak sharikat yang telah mendapat persetujuan ia-lah kenaikan tambahan gaji sa-banyak tujuh peratus dan run-dingan2 kini sedang berjalan dan berkemungkinan mempunyai harapan untuk di-luluskan yang bersangkutan dengan skim pinjaman perumahan yang telah berterusan sa-lama

dua tahun.

Mengenai dengan perhubungan kesatuan dengan Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad, beliau menjelaskan yang ia-nya berjalan dengan baik dan beliau juga melahirkan harapan supaya sharikat mengutamakan anak2 tempatan di-dalam pengambilan orang2 baru dan menggesa ketua2 jabatan sharikat supaya tidak memilih kaseh di-dalam memberikan pertimbangan kenaikan2 pangkat pekerja2.

Majlis pada pagi itu di-ikuti

dengan penyampaian sijil kenang2an kepada ahli2 jawatankuasa kesatuan yang di-sem-purnakan oleh Awang Kassim sendiri.

Turut berucap di-majlis tersebut termasuk-lah Yang Berhormat Malai Haji Mashor bin Malai Haji Damit dan yang hadir termasuk-lah OCPD Belait Dato Haji Yaakub bin Pehin Haji Zainal, para pegawai2 kanan Kerajaan dan Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad serta ahli2 kesatuan.

Sa-orang menjadi mangsa kebakaran di-Kuala Belait

KUALA BELAIT. — Penyiasatan kini berterusan berikutan kematian sa-orang pemuda Amerika yang terbunuh di-dalam satu kejadian kebakaran di-sini suboh Selasa lalu.

Lee MacAlister, 31, sa-orang pekerja di-Eastman Whipstock, sa-buah firma Amerika yang berpangkalan di-Houston, menjadi mangsa kebakaran tersebut apabila api menjilat bilek-nya di-sebuah rumah di Jalan Jaya Negara lima hari sa-telah musim Hari Natal di-raikan.

Pihak Bomba di-Seria ketika di-hubungi Pelita baru2 ini memberitahu yang mereka telah menerima panggilan ke-chemasan kebakaran tersebut pada jam 4.51 pagi itu dan lima buah kereta bomba dari Shell dan Kerajaan telah di-kejarkan ka-tempat kejadian itu.

"Apabila kami sampai di-tempat kejadian itu kami da-

pati api maseh lagi menjilat di-salah sa-buah bilek di-rumah tersebut dan kami telah berjaya menghapuskan api itu dari merebak ka-tempat2 yang lain 24 minit kemudian-nya," jelas salah sa-orang pegawai dari Balai Bomba di-Seria.

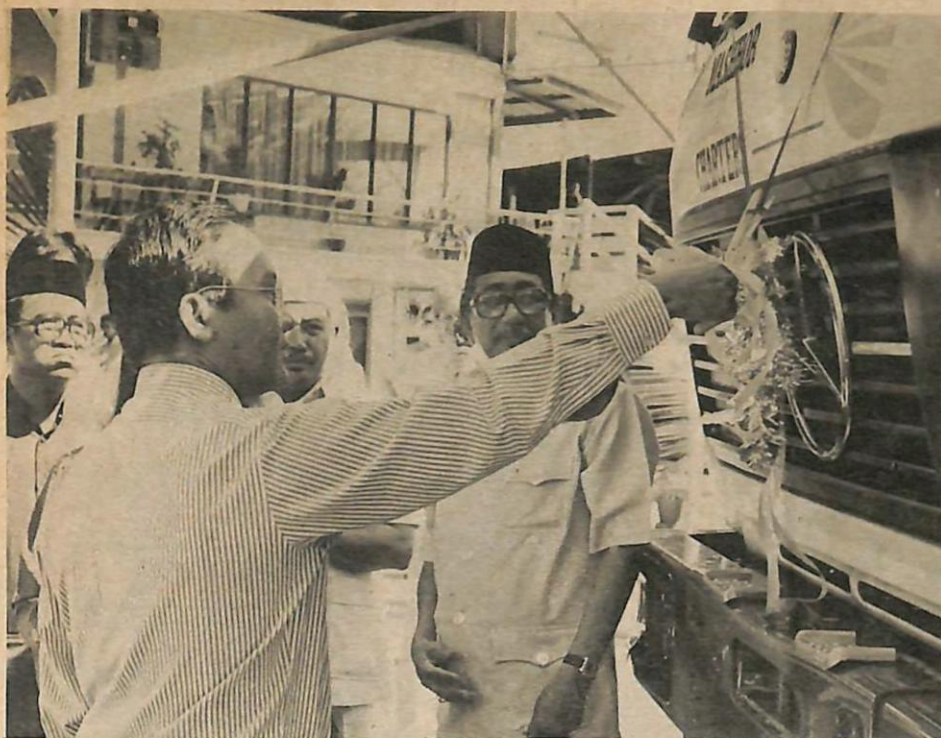
Mayat Awg MacAlister yang hangus di-dapati di-serambi bilek tersebut.

Rumah tersebut di-diami oleh tiga orang rakan mangsa tersebut.

Awg MacAlister, ayah kapada dua orang anak dan telah berada di-Brunei sejak 8hb Nobember.

Ini ada-lah merupakan kebakaran rumah yang paling terok pada tahun lalu bagi daerah ini walau sekali pun nilai harta yang rosak mungkin di-dapati kechil dari kejadian2 kebakaran yang lain.

Puncha2 kebakaran maseh belum di-perolehi.



AWANG Selamat Munap sedang memotong pita, menandakan pelancaran projek Mashhor Reym Charters sambil di-perhatikan oleh Yang Berhormat Malai Haji Mashore bin Malai Haji Damit, yang juga salah sa-orang Pengarah dan Pentadbir sharikat ini.



KELIHATAN empat buah terak jenis Mercedes (sa-buah tidak kelihatan dalam gambar ini) boleh memuat 4,000 gelen lumpur (maksima 20 tan) dan mempunyai moto yang di-bena dengan alat pengemam, akan memulakan perkhidmatan-nya mengangkat lumpur (bahan pengorekan) Sharikat Minyak Shell, minggu depan.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak 7hb. hingga 21hb. Januari, 1981

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Serasa	10.00-10.30	pagi	7.1.81
Sekolah Melayu Mentiri	10.45-11.15		7.1.81
Sekolah Melayu Orang Kaya Setia Bakti, Sungai Besar	11.30-12.00	T/Hari	7.1.81
Sekolah Melayu Birau	1.30- 2.30	petang	10.1.81
Sekolah Melayu Kiudang	2.45- 3.45	"	10.1.81
Sekolah Melayu Lamunin	4.00- 5.00	"	10.1.81
Kawasan Rumah Penghulu Mukim Serasa, Kampong Serasa	9.00-10.00	pagi	11.1.81
Kawasan Rumah Ketua Kampong Masjid Lama, Muara	10.15-11.15	"	11.1.81
Berhadapan Kedai, Pekan Muara	11.30-12.30	T/Hari	11.1.81
Maktab Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara	1.45- 2.45	petang	12.1.81
Sekolah Melayu Haji Muhammad Salleh, Sungai Hanching	3.00- 4.00	"	12.1.81
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Menengah)	9.15-10.15	pagi	13.1.81
Sekolah Melayu Anggerek Desa	10.30-11.15	"	13.1.81
Sekolah Melayu Penglima Berudin, Limau Manis	8.30- 9.30	pagi	14.1.81
Sekolah Melayu Pengkalan Batu	9.45-10.45	"	14.1.81
Sekolah Melayu Masin	11.00-12.00	T/hari	14.1.81
Sekolah Ugama Sengkabung	2.00- 3.00	petang	17.1.81
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Kilanas	3.15- 4.15	"	17.1.81
Sekolah Melayu Bendahara Sakam Bunut	4.30- 5.30	"	17.1.81
Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas, Subok	8.30- 9.30	pagi	20.1.81
Sekolah Melayu Dato Mahawangsa, Lambak	10.30-11.30	"	20.1.81
Sekolah Melayu Serasa	10.00-10.30	"	21.1.81
Sekolah Melayu Mentiri	10.45-11.15	"	21.1.81
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar	11.30-12.00	T/hari	21.1.81

Penglibatan peniaga tempatan dalam Sharikat Minyak Shell:

LIMA BUAH TERAK PENGANGKAT LUMPUR DI-LANCHAR

SERIA. — Sa-banyak lima buah terak pengangkat lumpur yang berharga \$2 juta yang akan berkhidmat dalam bulan ini dengan pihak Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad, telah di-lancharkan perasmian-nya, Khamis lepas. Perusahaan tersebut di-kendalikan oleh Mashhor Reym Charters.

Pengarah Mashhor Reym Charters, Malai Abdul Hamid bin Malai Haji Mashore dalam ucapan alu-aluan-nya antara lain menyatakan terima kasih-nya kepada pegawai2 Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia yang berkenaan kerana nasehat dan semangat yang telah di-berikan.

"Kapada pihak Sharikat Minyak Shell pula di-ucapkan sa-tinggi2 terima kasih dan penghargaan kerana memberikan keperchayaan kapada Mashhor Reym Charters mengusahakan projek yang terbesar yang pernah di-berikan kapada peniaga tempatan," jelas-nya.

Pengarah Lembaga Kemajuan Ekonomi, Awang Selamat Munap yang telah merasmikan pelancaran projek itu pula dalam ucapan-nya menjelaskan bahawa Kerajaan terutama-nya melalui Lembaga Kemajuan Ekonomi sentiasa memberi bantuan kapada peniaga2 tempatan untuk menjalankan perusahaan mereka.

Beliau juga berharap agar Mashhor Reym Charters akan dapat menjalankan perusahaan-nya dengan baik.

Pelita di-beritahu Mashhor Reym Charters adalah gabungan dua sharikat yang memodali projek sa-chara usaha sama.

Malai Haji Mashore Pemborong Awam yang kini membekalkan sa-banyak 180 buah kereta kapada Sharikat Minyak Shell di-samping anak2 sharikat lain; sementara Reym sa-buah sharikat perkapalan Belanda yang terbesar. Sharikat ini juga berkeupayaan untuk mengerjakan kerja2 pembersehan alam sekitar.



SALAH sa-orang Pengarah Mashhor Reym Charters Malai Abdul Hamid bin Malai Haji Mashore.

2,638 lulus PCE.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-ramai 2,638 dari 4,080 orang calon dari 47 buah sekolah2 rendah Kerajaan dan Misi diseluruh negeri telah lulus dalam peperiksaan Primary Certificate of Education yang telah di-adakan pada tahun lalu. Peratus lulus ada-lah bersamaan dengan 64.66 peratus.

Dari jumlah 47 buah sekolah itu, empat buah daripadanya telah mencapai keputusan 100 peratus kelulusan.

Sekolah2 tersebut ia-lah Sekolah Saint Angela's, Sekolah Saint Michael, Taman Asohan dan Sekolah Persekutuan Guru2 Melayu Brunei.

Sementara dalam peperiksaan Sijil Pelajaran Rendah (Darjah VI)

sa-ramai 301 dari 8 orang calon telah lulus peperiksaan tersebut. Peratus kelulusan ia-lah 34.40 peratus.

Banchi perhubungan

penduduk

Dari muka 1

lahirkan, bangsa, taraf perkahwinan, ugama, ke-raayaan, perengkat pendidikan, umur waktu perkahwinan, bilangan anak yang hidup, pekerjaan dan pendapatan.

Banchi perhubungan ini akan di-selenggarakan di-bawah peratoran Undang2 Banchi, Bab 78 dari Undang2 Brunei.

Semua maklumat2 dan keterangan yang di-berikan dalam banchi ini akan di-Rahsiakan Sepenuhnya dan akan hanya digunakan untuk tujuan perangkaan bagi membina Kerajaan dalam perancangan dan penyediaan banchi sebenar untuk seluruh negara yang di-maksudkan.

Bagi melicinkan perjalanan banchi tersebut Penguasa Banchi Brunei meminta mereka yang-lah terpilih untuk ditemuduga di-dalam banchi perhubungan tersebut supaya akan dapat memitikan kerjasama kapada-nemuduga2 dan pegawai2 banchi yang akan ditugaskan.

Lawatan muhibbah dari Kota Kinabalu

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu majlis perpisahan telah di-adakan di-Pusat Belia ibu negeri sini untuk sa-kumpulan pelawat yang terdiri dari ahli2 Badan Sokan dan Hiboran dari Kota Kinabalu, Sabah, oleh Badan Kebajikan dan Sokan BENARA Jabatan Kerja Raya Brunei yang juga menjadi tuan rumah kapada pelawat2 itu.

Di-akhir majlis itu ke-

dua2 belah pihak telah bertukar2 chenderamata.

Rombongan pelawat itu telah mengadakan satu perlawanan Sepaktakraw sa-chara persahabatan dengan pasukan tuan rumah.

Mereka telah juga di-bawa melawat tempat2 yang menarik termasuklah Bangunan Peringatan Churchill dan Muzium Brunei. Rombongan itu tiba di-Brunei Jumaat lalu dan berangkat pulang Ahad lepas.

LIMA ORANG ANGGOTA AMDB TERIMA LENCHANA PENERBANGAN

RABU, 31hb Disember lalu ada-lah merupakan satu2-nya hari yang menggembirakan bagi lima orang anggota Askar Melayu Diraja Brunei chawangan udara.

Pada hari itu, mereka telah di-berikan lenchana penerbangan (flying brevets) yang menggambarkan

kan penauliahan mereka sa-bagai juruterbang2 dan anak2 buah pesawat2 udara yang terlatih.

Mereka ia-lah Lt Mahmud Haji Saidin, Sgt Mahdeli bin Idris, (kedua2 nya lulus di-dalam kursus penerbangan permulaan) serta L/Cpl Zar bin Abu Talip, Latip bin Adis dan Yusof bin Mustafa siapa yang telah mengikuti kursus anak buah pesawat helikopter.

Lenchana tersebut disampaikan oleh Pegawai Pemerintah Askar Melayu Diraja Brunei Brigadier E D Cameron di-satu majlis yang di-adakan di-bangunan Chawangan Udara Berakas Kem.

Kesemua kursus2 ini dijalankan di-Brunei. Kedua2 juruterbang tersebut di-latih sa-tempat bagi kali ke-empat di-Sekolah Latehan Penerbangan Permulaan dan manakala itu anak2 buah pesawat di-latih sa-tempat bagi kali kedua oleh jurulatih2 tempatan.

Sementara itu sa-orang lagi pegawai daripada Chawangan Udara AMDB telah kembali ka-tanah ayer sa-telah berjaya mengikuti kursus bagi membolehkan beliau menjadi

sa-orang jurulatih pesawat helikopter yang terlatih.

Beliau ia-lah Kaptan Radin bin Maharaja Setia Dian, 31 tahun, dan kursus yang beliau ikuti itu bertempat di-Royal Air Force, Central Flying School di-United Kingdom.

Kelihatan Brigadier Cameron menyematkan lenchana penerbangan kepada Sgt Mahdeli. Gambar berikut-nya memperlihatkan kelima2 penerima penerbangan sejurus sa-belum majlis di-mulakan.



GAMBAR atas kelihatan Brigadier Cameron menyematkan lenchana penerbangan kepada Sgt Mahdeli. Sementara gambar bawah memperlihatkan kelima2 penerima lenchana penerbangan sa-jurus sa-belum majlis di-mulakan.

Anggota2 AMDB berkursus di-seberang laut

BERAKAS KEM. — Beberapa orang lagi anggota dari pasokan Askar Melayu Diraja Brunei, di-jangka akan berlepas ka-United Kingdom dan Singapura dalam minggu kedua Januari ini, untuk menghadiri kursus2 ketenteraan dan perubatan.

Berlepas pada 10hb. Januari depan ia-lah 124 Lt Muslim bin Hj. A. Tengah dari RHQ Kompeni, yang akan mengikuti kursus C&F Ammunition Technical selama kira2 enam bulan di-Army School of Ammunition, Warwickshire.

Sementara itu, tiga orang lagi akan mengikuti kursus penempatan. Mereka ia-lah 3758 WO1 Buntan bin Hj. Ahad dari Pusat Perubatan Berakas, 5959 L Cpl Zaini bin Sani dari Pusat Perubatan Angkatan Laut Muara dan 6044 L Cpl Suhaili bin Ibrahim dari Pusat Perubatan Perkhemahan Berakas.

WO1 Buntan bin Hj. Ahad akan mengikuti kursus penempatan di-Rumah Sakit Tentera Queen Elizabeth, sa-lama empat bulan. Manakala L Cpl Zaini dan L Cpl Suhaili akan mengikuti kursus yang serupa di-Rumah Sakit Tentera Duchess of Kent's, North Yorkshire.

Kursus 8/60 Landing Craft 2 akan di-hadiri oleh 3662 Sgt Hamid bin Jambol dari Angkatan Laut. Ia-nya di-jangka akan berlepas ka-United Kingdom pada 12hb. Januari depan dan akan memulakan kursus tersebut pada 15hb. Januari di-Royal Marine Poole, Dorset.

Sa-lain dari itu, enam orang anggota dari pasokan tersebut, yang diketuai oleh Major Dr. Miller, akan menjalani Latehan Lanjutan Penerbangan sa-lama dua minggu bermula pada 17hb. Januari di-Sekolah Latehan Kommando, Republik Singapura.

Mereka ia-lah 4227 Sgt Sharimi bin Karim, 4346 Cpl Hakim bin Hj. Tirudin, 4342 Cpl Awang bin Barauk, 5447 L Cpl Mohiddin bin Ahim, 4674 L Cpl Jaming bin Abah, dan 4433 L Cpl Mintir bin Hj. Duraman.

Anggota2 tersebut adalah terdiri dari anggota Battalion Pertama. Mereka akan berlepas ka-Republik Singapura pada 16hb. Januari 1981.

Sementara itu, 4423 Sgt Lilah bin Piut dan 4961 Sgt Talib bin Duraman dari Pusat Latehan telah berlepas ka-United Kingdom awal Januari lalu bagi menjalani Latehan Bahasa Inggeris sa-lama kira2 lima minggu di-Bell School of Languages, Cambridge.

Manakala turut berlepas pada 3hb. Januari lalu ia-lah 163 2Lt Basri bin Mahmud dari Battalion Kedua, yang mengikuti Kursus 24 Regular Carrier selama kira2 enam bulan di-The Royal Military Academy Sandhurst, Surrey.

Tiga orang pegawai di-naikkan pangkat

BERAKAS KEM. — Tiga orang Pegawai dari Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei telah di-naikkan pangkat daripada jawatan Kaptain ka-Pemangku Major, daripada Leftenan ka-Kaptain Tetap dan daripada O/cdt. ka-Leftenan Muda.

Kaptain Ambran bin Hj. Mohamed Noor dari Battalion Pertama telah di-naikkan pangkat ka-Pemangku Major, sementara 126 Lt Mohamed Sabli bin Hj. Mohidin dari Markas Pasokan, telah di-naikkan pangkat ka-Kaptain Tetap.

Kenaikan pangkat bagi kedua2 pegawai tersebut telah bermula pada 1hb. Januari, 1981.

Manakala 163 O/cdt Basri bin Mahmud dari Pusat Latehan di-naikkan pangkat ka-Leftenan Muda, mulai 12hb. Disember, 1980.

Derma untuk Tabong Anak2 Yatim

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tabong Derma Anak2 Yatim Daerah Brunei Muara telah menerima derma yang berjumlah \$1,000.00 pada hari Sabtu lepas, 3hb. Januari, 1981.

Sumbangan yang pertama di-lakukan bagi tahun 1981 itu ada-lah sumbangan kali pertama dari ahli2 Mess Pegawai Waran dan Sarjan Chawangan Udara dan RHQ Berakas Kem.

Derma tersebut telah disampaikan kepada Datin Hajjah Zaharah bte Haji

Idris, di-Pejabat Kebajikan Belia dan Sokan, oleh Pengerusi Mess Pegawai Waran dan Sarjan Chawangan tersebut, Pegawai Waran I (FSM) Asmat bin Garing dan di-saksikan oleh PMC Pegawai Waran II Yakop bin Safar dan PMC Penolong Pegawai Waran II, Terry Holmes.

Sementara itu, Tabong tersebut juga telah menerima derma sa-banyak \$884.00 dari Pekerja2 serta Kakitangan2 Jabatan Kerahan Tenaga Awam, Pusat Latehan Bolkiah

Kem.

Derma tersebut telah disampaikan oleh Ak Bakar bin Pg. Hj. Sulaiman, wakil jabatan tersebut, kepada Pengerusi Tabong, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Mahkota Pg. Muda Hj. Kamaluddin di-Pejabat Yang Amat Mulia itu.

Penyampaian pada hari itu telah di-saksikan oleh Abd. Kahar bin Puteh dan Ak. Mohammad bin Pg. Ismail.



AK BAKAR bin Pg Haji Sulaiman, Wakil Pekerja dan Kakitangan Jabatan Kerahan Tenaga Awam Pusat Latehan, menyampaikan derma tersebut kepada Pengerusi Tabong, YAM Pengiran Indera Mahkota Pg. Muda Haji Kamaluddin.

Doktor penoh masa di-Temburong

BANGAR, Temburong. — Sa-orang doktor telah ditempatkan semula di-Rumah Sakit Pekar Bangar di-sini untuk berkhidmat sa-penoh masa mulai minggu lep.s.

Dr. O. V. Rao, salah sa-orang pegawai perubatan di-Bandar Seri Begawan telah di-arahkan untuk berkhidmat di-daerah itu mulai 30hb. Disember lepas.

Sa-orang juruchapak Jabatan Perubatan dan Kesihatan di-Bandar Seri Begawan memberi tahu Pelita, pada masa yang lalu Daerah Temburong di-bekalkan dengan perkhidmatan doktor penoh masa, tetapi sejak bulan April, 1980 perkhidmatan itu telah terhenti.

Jabatan Perubatan dan Kesihatan, kata-nya memandang berat akan hal tersebut dan membuat langkah2 perlu dan segera untuk menyambong perkhidmatan doktor penoh masa itu.

Di-sepanjang ketiadaan doktor penoh masa itu, perkhidmatan doktor telah di-adakan sa-chara lawatan mingguan bagi memenuhi keperluan2 penduduk2 di-daerah tersebut.

Memelok Ugama Islam

JERUDONG. — Satu majlis pengislaman bagi sa-orang gadis Dusun, Dayang Misin bte Binchin, 21 tahun yang kini di-kenali nama Islam-nya sa-bagai Dayang Noorashikin bte Abdullah, telah berlangsung pada hari Jumaat lepas di-rumah Pengiran Ahmad bin Pengiran Burut, Lot 14905, Kampung Bukit Pantai, Jerudong.

Dayang Noorashikin telah melafadzkan ikrar Islam-nya di-hadapan, YDM Pehin Tuan Imam Dato Setia Haji Mohammad Tamin bin Abdul Hamid.



DUKES OF HAZZARD



DARI kiri Tom Wopat (sa-bagai Luke Duke), Denver Pyle (Uncle Jesse), Catherine Bach (Daisy) dan John Schneider (Bo Duke) sa-bagai pelakon2 utama dalam siri The Dukes of Hazzard di-siarkan pada tiap2 hari Ahad jam 7.15 malam.

'MUTIKA 81' PERENGKAT SUKU AKHIR BERMULA

RANCHANGAN 'MUTIKA 1981' pertandingan nyanyian yang di-gemari ramai akan menemui para peminat sekalian pada hari Ahad 11hb Januari 1981 pada jam 2.00 petang melalui siaran Bahagian Melayu Radio Brunei.

Pertandingan perengkat Suku Akhir ranchangan pertama ini akan mengemukakan laparan orang peserta seperti berikut ini:

Md Tabir Haji Matassin, 29 tahun, dari Daerah Brunei-Muara; Lagu: 'Nasib Diri Ku'.

Dk Kamsiah Pg Maharie, 20 tahun, dari Daerah Brunei-Muara; Lagu: 'Peristiwa Di-Bulan Nohember'.

Abdullah Pungut, 18 tahun, dari Daerah Temburong; Lagu: 'Kenangan Lalu'.

Ak Ismail Pg Ibrahim, 19 tahun, dari Daerah Brunei-Muara; Lagu: 'Aku Rela'.

Sa'adiah Haji Ghazalie, 23 tahun, dari Daerah Tutong; Lagu: 'Sa-pasang Mata Hati'.

Ak Otman Pg Haji Serudin, 26 tahun, dari Brunei-Muara; Lagu: 'Mimpi Di-Siang Hari'.

Kalsum Ali, 19 tahun, dari Daerah Belait; Lagu: 'Fatwa Pujangga'.

Muhammad Md Salleh, 27 tahun, dari Daerah Brunei-Muara; Lagu: 'Biar-lah Ku Sendiri'.

Sa-telah tarikh penerimaan di-tutup pada 8hb Nohember, 1980 sa-ramai 311 permohonan telah di-terima untuk menyertai pertandingan ini.

Dari jumlah itu sa-ramai 193 permohonan dari Daerah Brunei dan Muara, 58 permohonan dari Daerah Tutong, 53 permohonan dari Daerah Kuala Belait, 7 permohonan dari Daerah Temburong.

Ujian pemilihan awal telah pun selesai di-jalankan pada penghujung bulan Nohember yang lalu dan sa-ramai 64 peserta telah melayakkan diri ke pertandingan perengkat Suku-Akhir. Sa-banyak laparan ranchangan perengkat Suku-Akhir akan di-adakan di-Dewan Raya RTB dan di-rakam untuk siaran di-radio sahaja.

Sementara itu empat ranchangan perengkat Separoh-Akhir telah pun di-atorkan

dan perengkat kemunchak di-jangka akan di-adakan pada pertengahan bulan April.

Saperti di-tahun lepas RTB berharap akan dapat meng-nantar juara MUTIKA 1981 bagi menyertai ka-Pertandingan Nyanyian Amator Asia (A.A.S.C.) yang akan berlangsung pada penghujung bulan Mei di-Hong Kong dan telah pun di-ma'alomkan oleh pihak penganjor bahawa hanya sa-orang wakil sahaja akan di-undang dari tiap2 negeri memandangkan ramai negeri yang akan menyertai pertandingan pada tahun ini.

Jangan lupa pada tiap2 hari Ahad pada jam 2.00 petang melalui siaran radio mulai dari 11hb Januari 1981.



SALAH satu adigan dari tayangan gambar hari Selasa 'Battle Hymn'.

RANCHANGAN TVP DARI 12HB HINGGA 17HB JAN.

ISNIN — 12HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 258

Ranchangan ini di-muati dengan aktiviti2 seperti MAIN BELON SI-MANIS, DI-MANA TEMPAT-NYA, AMIN, BERMAIN KUDA, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI. Hari ini Che'gu Rokiah akan bercherita dairihal sa-ekor kerbau bernama Si-Hitam.

SELASA — 13HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 259

Hari ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti BERLAKUN, KERJA TANGAN, SI-MANIS, AMINAH, KATA SI-MANIS, SIRI PERMULAAN dan CHERMIN SAKTI.

Dalam ruangan kerja tangan Che'gu Rokiah akan membuat rakit. Hari ini SI-MANIS akan datang ka-kelas dengan satu lagi pesanan yang baik. Dalam SIRI PERMULAAN Che'gu Rokiah akan membaca buku bertajuk 'Kapal'.

RABU — 14HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 260

Dalam ranchangan Kap Kap Udang

hari ini telah di-muati dengan aktiviti2 MAIN MUSIK, PETI SURAT, RUANGAN BINATANG, BERSENA, MAIN KIM dan CHERMIN SAKTI.

Di-ruangan binatang kali ini Che'gu Rokiah akan tunjukkan berapa ekor ikan emas. Untuk MAIN KIM Che'gu Rokiah akan gunakan benda2 di-dapor.

KHAMIS — 15HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 261

Hari ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti KETUA KESELAMATAN, PEKERJAAN SENDIRI, AMIN, BOLA TUMBOK, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI. Cherita hari ini ia-lah anak yang rajin.

JUMAAT — 16HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG

Ranchangan kali ini Che'gu Rokiah dan kanak2 akan membuat aktiviti2 seperti BERLAKUN, KERJA TANGAN, SI-MANIS, BOLA TUMBOK, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI.

KERJA TANGAN kali ini Che'gu Rokiah akan membuat topi. Hari ini SI-

MANIS berpesan supaya anak2 berpakaiannya sendiri. Jangan jadi sa-orang yang pemalas. Hari ini Che'gu akan bercherita dairihal 'Siput Dengan Kan-chil'.

SABTU — 17HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 262

Ranchangan kali ini di-muati dengan aktiviti2 seperti MAIN BAKUL, TEKA BENDA, AMINAH, MAIN BOLA, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI.

Hari ini Che'gu Rokiah akan bercherita tentang 'Dua Orang Sahabat'.

AHAD — 18HB JAN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG

Ranchangan kali ini di-muati dengan aktiviti2 seperti BERMAIN KUDA, LIHAT DAN PERHATI, PA' LONG, AMINAH, SIRI PERMULAAN dan CHERMIN SAKTI.

Che'gu Rokiah dan anak2 naik kuda pergi ka-rumah untuk mengemaskan pakaian di-dalam almari. SIRI PERMULAAN pula Che'gu Rokiah akan membaca buku dairihal 'Pakaian'.

Bengkel Drama Radio

PERKHIDMATAN Drama, Bahagian Melayu Radio Brunei akan mengadakan satu BENGKEL DRAMA RADIO dengan tujuan untuk menchungkil bakat dan membimbing mereka yang berminat dalam lapangan seni lakun.

Mereka yang berminat dan berkechenderongan dalam lapangan seni lakun ini, bolehlah mendapatkan borang masuk bagi mengikuti bengkel tersebut di-Tingkat Lima, Bangunan RTB atau di-tempat penerimaan bangunan RTB.

Borang2 yang telah di-isikan hendaklah di-kembalikan kepada PENERBIT BENGKEL DRAMA RADIO, BAHAGIAN MELAYU, JABATAN RADIO DAN TALIVISHEN berserta sa-keping gambar awda ukuran paspot, dan di-hantar tidak lewat pada hari Isnin 26hb Januari, 1981 jam 4.00 petang.

SERIKANDI

SERIKANDI kita untuk minggu ini akan di-muatkan dengan beberapa kegiatan kaum wanita kita di-bidang keugamaan ia-itu di-Majlis Khatamal Koran yang telah di-adakan di-Kampung Burong Pingai, Berakas.

Di-samping itu satu petekan dan kunjungan wakil kami di-rumah kebajikan dengan beberapa kegiatan mereka dan temu-ramah kami dengan Puan Ratnam.

Pada Puan2 yang ingin mengetahui dan menchuba chara menggubah sireh junjong pula kita akan dapat mengikutinya di-sudut gubahan bersama Dayang Mahani Daud dan mengakhiri ranchangan kita akan dapat berhibor dengan persembahan permainan piano oleh Dy Siti Azra Abdullah.

RANCHANGAN TV MINGGU INI

Pihak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

RABU - 7HB JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 ANIMAL WORLD —
"The Sea Lion Story"
5.30 THE NEW SHMOO —
"The Valley Where Times Stood Still"
Dua orang peladang berjiran berhenti bertelingkah apabila melihat lembaga2 dan binatang zaman purba.
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 THE FRIENDS OF MY FRIENDS
— "Children of The Street"
6.29 AZAN MAGHRIB
6.33 DR. WHO —
"The Pirate Planet"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE MISADVENTURES OF
SHERIFF LOBO — "Mystery On
The Orly Express"
7.42 AZAN ISHA
7.46 THE MISADVENTURES OF
SHERIFF LOBO — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH MAULUD
8.40 MAJALLAH BRUNEI
9.00 THE WAR YEARS —
"Battle of Germany"
Bahagian kedua.
9.50 MIDWEEK MOVIE :
Buck and The Preacher.
Pelakon2 : Sidney Poitier, Harry
Belafonte, Ruby Dee, Cameron
Mitchell
11.50 SIARAN TAMAT.

KHAMIS - 8HB JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 TOM AND JERRY
6.29 AZAN MAGHRIB
6.33 TOM AND JERRY — sambongan
6.30 THE TOMORROW'S PEOPLE
— "Medusa Strains" Bgh. 3

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 GREAT WESTERN THEATRE
7.42 AZAN ISHA
7.46 GREAT WESTERN THEATRE —
sambongan
8.15 WARTA BERITA

- 8.30 CHERAMAH MAULUD
8.40 HIDAYAT
9.10 DUNIA MINGGU INI
9.40 WKRP IN CINCINNATI —
"Family Affair"
Andy geram apabila mengetahui adek
perempunya berkawan rapat de-
ngan Venus Flytrap, sa-orang juru-
hebah di-WKRP.
10.10 FROM HERE TO ETERNITY
11.00 BIG VALLEY
11.40 SIARAN TAMAT

JUMAAT - 9HB JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SONG BOOK
5.15 CHILDREN'S SERIAL PACKAGE
— "Chimpmates" Bgh. 3
5.30 KID POWER
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 BIGFOOT AND WILDBOY
6.29 AZAN MAGHRIB
6.33 THE MUPPETS — "Paul Simon"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE MONTE CARLO SHOW
7.42 AZAN ISHA
7.46 THE MONTE CARLO SHOW —
sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH MAULUD
8.40 ZAINI DAN GILLEN SHOW
9.10 SOAP — Bgh. 3.
Jessica, Mary dan Burt masing2 dengan
"problem"-nya. Tetapi Danny sudah
tahu siapa akan di-kebas-nya.
9.40 BIG LEAGUE SOCCER
10.10 HAWAII FIVE 'O' —
"Elegy in A Rain Forest"
Sedang usaha menangkap pembunuh-
perogol maseh di-jalankan di-satu ka-
wasan anak perempuan sa-orang pe-
guam pula di-beritakan hilang di-kawa-
san yang sama. McGarrett khuatir
kalau2 mereka akan bertemu tiba-tiba.
11.00 SIARAN TAMAT.

SABTU - 10HB JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
4.55 SESAME STREET
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 THE THING
6.29 AZAN MAGHRIB
6.33 BEWITCHED —
"Samantha's Bad Day"



TOM Bakar (Doktor) dan Hary Tamm, mereka ini akan dapat di-saksikan dari siri DOCTOR WHO dalam episod bertajok 'The Pirate Planet' — bermula petang ini jam 6.30.

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE FOUNDATION
7.42 AZAN ISHA
7.46 THE FOUNDATION — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH MAULUD
8.40 MAJALLAH BRUNEI
9.00 SERIKANDI
9.30 TAYANGAN FILEM MELAYU :
"Dandan Setia"
Pelakon : Saadiah, Jins Shamsuddin,
Aziz Jaafar, Normadiah dan lain2.
11.20 CITIES — "Jonathan Miller's
London"
Di-lahirkan dan menetap kebanyakan-
nya di-London mendapat kedoktoran
perubatan penulis dan pensharah Jo-
nathan Miller akan memandu kita
meneroka bandaraya yang mashhor,
London.
12.10 SIARAN TAMAT.

AHAD - 11HB JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 HOW
5.30 CAPTAIN CAVEMAN
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 CHILDREN'S FEATURES —
"The Boy Who Turned Yellow"
6.31 AZAN MAGHRIB
6.35 CHILDREN'S FEATURES —
sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE DUKES OF HAZZARD
7.43 AZAN ISHA
7.47 THE DUKES OF HAZZARD —
sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH MAULUD
8.40 GEORGE AND MILDRED
9.10 INI-LAH LAGU-KU
10.00 TINKER TAILOR SOLDIER SPY
— Bgh. 5
10.50 ARMCHAIR THRILLER —
"A Dog's Ransom" — Bgh. 4
11.20 SIARAN TAMAT.

ISNIN - 12HB JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA

- 4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 CHILDREN OF FIRE MOUNTAIN
5.30 WORZEL GUMMIDGE
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 HERE'S BOOMER
6.31 AZAN MAGHRIB
6.35 JASON OF STAR COMMAND

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 VEGAS
7.43 AZAN ISHA
7.47 VEGAS — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH MAULUD
8.40 MAJALLAH BRUNEI
9.00 THE ROAD TO WEMBLEY
9.50 LIFE ON EARTH
10.40 PATROL BOAT (Siri baru)
Suspens, bahaya dan penggambaran
ada-lah beberapa pengalaman anak2
kapal PATROL BOAT, H.M.A.S. Am-
bush ketika menjalankan tugas mere-
ka. Satu siri yang mengesahkan dra-
ma2 manusia dengan laut.
11.20 SIARAN TAMAT.

SELASA - 13HB JAN.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 THE NEW ADVENTURES OF
BATMAN
5.30 THE SHARI SHOW
6.00 RENGKASAN BERITA
6.05 GRANGE HILL
6.31 AZAN MAGHRIB
6.35 THE JACKSONS

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 LOVE BOAT —
"Taking Sides"
Dua pasangan yang masing2 dengan
kesah2 perkahwinan mereka yang
enak2.
7.43 AZAN ISHA
7.47 LOVE BOAT — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH MAULUD
8.40 ARENA SOKAN
9.40 BIG MOVIE :
"Battle Hymn" Pelakon2 :
Rock Hudson, Martha Hyer,
Dan Duryea, Don De Fore.
11.40 BILLY LIAR
12.10 SIARAN TAMAT.



KATHY Jones dan Les Dove penyampai bersama ranchangan kanak2 SONG BOOK.

KEPUTUSAN PEPEREKSaan BJCE 1980

(Terta'alok kapada salinan keputusan asal)

S.O.A.S. COLLEGE, BANDAR SERI BEGAWAN

A. Durahim bin Haji Baha 2, Abd Aziz bin Haji Abdullah 1, Abd Ghani Ashari bin Haji Lakim 1, Abd Ghani bin Abd Hamid 1, Abd Ghani bin Haji Mohd Salleh 2, Abd Nasir bin Abd Rahman 2, Abd Razak bin Mohammad 2, Abd Wahab bin Mohd Jaafar 2, Abu Bakar bin Abd Rahman 2, Abu Bakar bin Tengah 1, Abu Hassan bin Awang Daud 2, Ahad bin Salleh 2, Ahad bin Durahim 1.

Ahmad bin Haji Jahari 2, Ahmad Irawadi bin Md Yusuf 2, Ahmad Noor bin Haji Sarbini 1, Ajamain bin Haji Othman 1, Ak Abd Mobeen bin Pg Ismail 2, Ak Abdullah bin Pg Sulaiman 2, Ak Asmadi bin Pg Haji Mohamed 1, Ak Azhar bin Pg Haji Md Yasin 2, Ak Haji Emran bin Pg Haji Ahmad 2, Ak Haji Md Damit bin Pg Haji Puteh 1, Ak Idris bin Pg Haji Tajuddin 3, Ak Ishakkumar bin Pg Ibrahim 2, Ak Mahri bin Pg Hashim 1, Ak Masri bin Pg Othman 1.

Ak Md Sufian bin Pg Sulaiman 2, Ak Md Waslimin bin PSJ P. H. Momin 3, Ak Metasim bin Pg Haji Kula 1, Ak Mohammad bin Pg Jaludin 1, Ak Mohd Amin Pg Haji Abd Momin 1, Ak Mohd Jaafar bin Pg Aliuddin 2, Ak Mohd Jefri bin Pg Abdul Hamid 1, Ak Mohd Suffri bin Pg Hashim 1, Ak Mohd Yani bin Pg Mohammad 1, Ak Mohiddin bin Pg Haji Othman 2, Ak Othman bin Pg Hashim 1, Ak Roslan bin Pg Halus 2.

Ak Roslan bin Pg Haji Sahbudin 1, Ak Roslan bin Pg Kula 2, Ak Sahar bin Pg Sabtu 2, Ak Suffri bin Pg Metusin 2, Ak Asmali Pg Haji Mohammad 1, Alias bin Burut/Wahid 2, Ali Asgar bin Haji Yaakub 1, Aminin bin Haji Puteh 3, Amir bin Abbas/Abas 1, Amir Hamzah bin Awang Tengah 2, Amran bin Haji Damit 1, Ang Swee Kiang 1, Anuar bin Aji 1, Anuar bin Haji Damit 1, Ariffin bin Haji Buang 2, Awang bin Bakar 1, Awang bin Haji Aji 2.

Awang bin Haji Kasim 1, Awang Abdullah bin Ahad 2, Awang Ahmad bin Tusin 1, Awang Asnan bin Haji Aman 1, Awang Jufri bin Selamat 1, Awang Momin bin Haji Mohd Jaafar 1, Awang Rusli bin Tuah 2, Awang Shahbudin bin Mohd Ali 2, Awang Zaimin bin Yusop 2, Awg Abdul Manaf bin Haji Awg Lampoh 1, Awg Ahmad Tarmiji bin Haji Md Daud 2, Awg Besar bin Bakar 2, Awg Bini bin Haji Jamudin 2, Awg Halidi bin Awg Jerudin 1, Awg Idris bin Awg Haji Ali 1.

Awg Jaludin bin Mohammad 1, Awg Kassim bin Mail/Ismail 1, Awg Mohd Gazalin bin Awg Mokti 1, Awg Rusali bin Awg Sapar 1, Awg Saifulbahri bin Awg Mansor 1, Awg Zalidi bin Awg Abd Latif 1, Bahrin bin Ahmad Murad 1, Bobin bin A. Hussin 2, Bungsu bin Talip 2, Dahang bin Bunchuan 1, Daud bin Jihan 2, Dzul-Shahrin bin Haji Sablee 2, Feisal bin Haji Eusoff Patail 2, Ghazali bin Haji Mohd Tuah 1.

Haji Kalong bin Haji Hussin 1, Haji Salleh bin Dato Haji Tamit 1, Haji Zainudin bin PDIS Haji Johari 2, Hamidun bin Tamit 1, Hanapi bin Osman 1, Haris bin Haji Abdul Rahman 2, Hassan bin Taha 1, Hussin bin Taha 1, Idris bin Ahad 2, Idris bin Haji Md Jaafar 1, Irawan bin Abdullah 1, Jalil bin Mah-

mud 1, Jamaludin bin Metussin 1, Jamhali bin Yahya 1, Jeffery bin Haji Suhaili 1, Johari bin Emran 2.

Joharry bin Abdul Karim 1, John Newn 1, Julaihi bin Tamin 1, Junaidi bin Matali 1, Junaidi bin Abd Rahman 1, Juned bin Dato Mustafa 1, Jupri bin Julay 1, Lamudin bin Safar 2, Lim Chee Hwee 1, Lim Ting San 2, Lyndon Jerome Adolphus 1, Mahri bin Mohammad 1, Marali bin Hamit 2, Mashor bin Chuchu 1, Masri bin Awg Sulaiman 1, Matassim bin Haji Metussin 2, Matdayang bin Ramli 1, Matusin bin Awang Abu Bakar 2.

Md Diah bin Karim 2, Md Hussin bin Md Ali 2, Md Som bin A. Aji 2, Md Yanie bin Taha 2, Merali bin Duraman 2, Metusin bin Metali 1, Misli bin Haji Mahrop 2, Moddin bin Ibrahim 1, Mohamed bin Aris 1, Mohammad Saifuddin bin Mahalle 1, Mohd Arriffin bin Mohd Rashidi 1, Mohd Bashir bin A. Haji Md Salleh 1, Mohd Hanafi bin Haji Abd Rahman 1, Mohd Jaffari bin Haji Mahadi 2, Mohd Jefri bin Haji Md Salleh 1, Mohd Sallehin bin Mohd Taib 1, Mohd Yaakop bin Mohd Jidin 2.

Mohd Yasin bin Haji Metasan 2, Mohd Yusof bin Haji Matraiz 2, Mohd Volinuskhi bin Momin 1, Muhammad Jaya bin Haji Abd Hamid 2, Muhammad Zamri bin Haji Masri 2, Mustapha bin Haji Mamit 1, Omar bin Haji Untong 1, P. A. Yaakob P. A. Haji Sallehuddin 1, Philip Poh Eng Hock 1, Rafedi bin Abd Samad 2, Ramli bin Salleh 1, Ramlie bin Haji Abdul Wahab 2, Ramlin bin Abd Latif 1.

Razalli bin Haji Md Tahir 1, Redawan bin Ibrahim 1, Roslan bin Abd Samad 1, Rosli bin Awg Besar 2, Rosli bin Haji Latip 2, Rusdin bin Sulaiman 1, Saifulbahri bin Hussain 1, Sainin bin Muhammad 2, Salam bin Haji Bungsu 1, Shahril Anwar bin Maawiah 1, Sanip bin Omar 2, Sidik bin Eya 2, Sidop bin Haji Kalong 2, Suffian bin Mohd Daud 1, Sulaiman bin Hitam 2, Wan Md Tambrin Sah Haji Suhaili 2, Zaidin bin Haji Tairudin 1.

Zainal bin Lamit 1, Zaini bin Hamid 2, Zulkernain bin Abidin 1, Zulkiffi bin Kula 2, Zulkiffi bin Mohd Yusof 3, Z. Noordin bin Haji Zainal 1, A. Md Ali A. Hanafah bin A. Mukkim 1, Abdullah bin Haji Lamat 2, Ak Marsidi bin Pg Haji Chuchu 1, Ishak bin Masri 1, Johari bin Abdullah 2, Md Shatan bin Samat 1, Mohammad bin Md Salleh 2, Wong Kim Chuoi 1, Yasin bin Ahmad 1, Yusuff bin Haji Zainal 2, Zulzali bin Osman 1, Abdul Motalip bin Haji Momin 2.

SEKOLAH MENENGAH SULTAN HASSAN BANGAR, TEMBURONG

Abd Latif bin Matusin 1, Ah Chew bin Bangau 2, Awg Besri bin Awg Bali 1, Dayang Laimah bte Hujan 1, Dayang Eisah bte Bakar/Abu Bakar 1, Dayang Salmah bte Haji Ahmad 1, Dy Norismah bte Md Husain 2, Fatimah bte Md Said 2, Hajjah Jamaliah bte Haji Yusof 2, Hussin bin Moktal 1, Ibrahim bin Mokti 1, Ismail bin Tia 1, Jaayah bte Balan 1, Jubang anak Amang 1, Jumilah bte Jumaat/Jumahat 2, Mangsor bin Lakim 2, Masnah bte Rosman 2, Matius bin Akim 1,

Mazanah bte Abu Bakar 1, Pea Such Lee 1, Rusli bin Hitam 1.

SEKOLAH TINGGI PEREMPUAN RAJA ISTERI, BSB.

Aminah bte Yahya 1, Ang Guat Nah 1, Anita Adolphus 1, Asimah bte Nordin 2, Dk Habsah bte Pg Suhaili 1, Dk Halizah bte Pg Mat Jair 1, Dk Mas Salwa bte Pg Mohd Said 1, Dk Noor Leilawati Pg M. Omar Alli 1, Dk Radiah bte Pg Omar 1, Dk Robani bte Pg Haji Md Daud 2, Dy Mariah bte Md Yusoff 1, Dy Noreinah bte Haji Ibrahim 2, Dy Robiah bte Awang Mohamad Daud 2, Dy Roslina bte Haji Abd Mumin 1.

Dy Salwa bte Haji Mohd Tahir 1, Hjh Marhani bte Haji Abdul Latif 2, Hamidah bte Daud 1, Joyce Liew Yun Moi 1, Kasmawati bte Ibrahim 1, Lim Siew Ling 1, Lim Siok Hiong 1, Mariana Pg I. M. Pg M. Haji Kamaludin 1, Maslinah bte Haji Sablee 1, Masnani bte Abdul Latif 1, Masni bte Abd Hamid 1, Masni bte Shebli 2, Masnora bte Mohd Yusoff 2, Noriah bte Haji Piut 1, Pearl Chong Su Yin 2, Rosinah bte Moksin 2, Rosini bte Muhammad 1, Rosmah bte Md Yusuf 1.

Seniwati bte Md John 2, Siti Zealaha bte Haji Tuah 1, Ajjiah Sulaiman 1, Dk Rafeah Pg Haji Ismail 1, Dk Marimah Pg Haji Omar 1, Dy Halimah Abd Wahab 1, Dy Masnah Awang Jaludin 1, Dy Masnah Awang Md Taib 1, Dy Nooredah Abu Bakar 1, Dy Nooredah Awg Abd Wahab 1, Dy Norani A. Besar 1, Dy Sa'adah Awang Haji Taib 2, Dy Si-Ros Senuddin 1, Halimah Awg Metali 1, Halimah bte Awang Taha 2, Hasiah Ali 1, Kalsom bte Shahbudin 1.

Masniah Haji Pungut 1, Noorzinah Haji Manggong 2, Noraini Muhammad 2, Norasmah Omar 1, Norlelawati Abu Bakar 1, Normadiah Haji Ibrahim 1, Rokiah Aji/Haji Samat 1, Rosna Mohammad 1, Rozi-ana Abdullah 2, Dk Asmah bte Pg Damit 2, Dk Himah bte Pg Suhaili 2, Dk Masnah bte Pg Badaruddin 1, Dk Rosmawati bte Pg Aliuddin 1, Dk Rosni bte Pg Haji Shahbudin 1, Dayang bte Ismail 2, Dy Norhani bte Munggu 2, Dy Suraya bte Md Daud 2, Dy Zaliha bte Awg Aliakbar 2.

Fadilah bte Abd Rahman 2, Hjh Noryalinah bte Md Yassin 1, Halimah bte Ahmad 1, Kamariah bte Tahir 2, Kamariah bte Ahmad 2, Migawati bte Abdullah 2, Noorlaila bte Awang Haji Hassan 2, Noraini bte Muhammad 1, Noraisah bte Suhaili 1, Norijah bte Awg Madani 1, Norsiah bte Md Yusof 2, Norzanah bte Md Hashim 1, Pasah bte Awg Damit 1, Rohana bte Abd Hamid 2, Roslaine bte Dato Haji Abdullah 1, Zaitun bte Metussin 2, Zaayah bte Bakar 2, Dk Radziah bte Pg Haji Md Yassin 2.

Dk Rosidah bte Pg Mohd Salleh 2, Dy Rahimah Migawati H. Mohd Jamil 2, Norlenah bte Haji Sulaiman 2, Norsiah bte Haji Ya'akub/Ya'akob 2, Pasah bte Zainal 2, Siti Zaliha bte Haji Muhammad 1, Zaiton bte Razak 2, Chew Kim Hua 1, Dk Armah bte Pg Omar 1, Dk Rosnani bte Pg Zainal 2, Dy Noraini bte Awg Ibrahim 2, Dy Siti Faridah Awang Tajuddin 2, Dy Tangah bte Haji

Saibun 2, Dy Zahrani bte Awg Haji Md Taib 2.

Mesiah bte Md Yusoff 2, Rabiah bte Haji Chuchu 2, Rahmi bte Haji Hussin 2, Rohazah bte Zulkiffly 2, Zaliha bte Awg Serudin 2, Dk Aishah Pg Hashim 2, Dy Junaidah Awg Lokman 2, Jamilah Jair 2, Salamah Matzain 1, Siti Rafiah Jaafar 1, Dy Kinah bte Bungso 1, Dy Siti Zainab bte Awg Ibrahim 1, Mastura Sani 2, Nipmah bte Haji Timbang 2, Rose bte Haji Damit 2, Rosmah Mohamed Zainal 1.

MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/ESKOLAH SAINS, JALAN MUARA

Abang Abas bin Abang Omarzuki 1, Abd Aziz bin Haji Abd Rahman 1, Abd Hamid bin A. Tuah 1, Abd Latip bin Braham 2, Abd Momin Mohd Amin 1, Abd Rahim bin Ramlee 2, Abd Salam bin Mohd Ali Maricar 2, Abd Chik Ikas 1, Abdullah Sani bin Aji 1, Abu Hasan bin Md Daud/Mohd 1, Ahmad bin Naim 1, Ahmad Faris bin Awg Haji Mohd Noor 2, Ak Ahmad bin Pg Haji Mohammad Daud 1, Ak Bahrin bin Pg Bahar 1.

Ak Bakar bin Pg Md Salleh 2, Ak Hashim bin Pg Maidin 1, Ak Kamalrudzaman bin Pg Mohd Isah 2, Ak Maudidin bin Pg Said 1, Ak Mohd Shah bin Pg Haji Besar Ak Omar bin Pg Haji Sam-suddin 1, Ak Raduan bin Pg Omar 1, Ak Sarpuddin bin Pg Kamaluddin 1, Ali Bakar bin Kasim 1, Ali Bujang anak Junaidi 1, Alidin bin Haji Ishak 1, Aminuddin Mohd Yaakob/Mohd Yaakub 1, Amran bin Abas 1, A. Nawawi bin Awg Ahmad 1.

Asri bin Abd Ladi 1, Awg Affendy bin Abd Hamid 1, Awang bin Haji Munap 1, Awang bin Mokti 1, Awang Haji Mohd Ali bin Haji Zainal 1, Ak Omaralli Pg Haji Mokhtar Puteh 1, Awang Mohammad Amar Rizal Adnan 1, Awang Ali bin Haji Omar 1, Awang Haji Sufri Khan bin Haji Ali Khan 1, Awg Nordin bin Awg Minuddin 1, Awg Omar bin Mohd Jair 1, Azman Irawady bin Mohammad Yusoff 2, Bundan Najat 2.

Dollah bin Ahad 1, Fadzil bin M. Salleh 1, Haji Mat Ramlie bin Haji Awg Ibrahim 1, Haji Mustapha bin Awg Haji Matahir 1, Ibrahim bin Mahmud 1, Idris bin Haji Dagang 2, Idris bin Md Ali 1, Jahar bin Mohammad 1, Jaini bin Mohd Yusoff 1, Joffry bin Haji Bungsu 1, Julaini bin Bini 1, Kifli bin A. Besar 1, Lazim bin Haji Nayan 1, Majalah Sain Ampil 1, Marzuki bin Abdullah 1, Mat Kassim bin Dullah 2, Md Isa bin Md Yusoff 1, Md Jali bin Udin 1, Mohd Khirzaki bin Haji Abd Hamid 1, Md. Sambri bin Abd Kadir 1.

Mohammad bin Baha 1, Mohammad Fauzi bin Salleh 1, Mohammad Noor bin Haji Lawie 1, Mohammad Tajuddin bin Abu Bakar 1, Mohammed Suni bin Timbang 2, Mohd Marasharin bin Haji Hashim 1, Mohd Rosli bin Haji Hamdani 1, Mohd Yazid bin Haji Ismail 1, Morni bin Ahmad 1, Morshidi bin Hassan 1, Mostapha bin Metali 2, Musa bin Mahmud 2, Nohi bin Saban 1, Noor Ash bin Noor Kaseh 2, Omawi bin Osman 1.

Panjang bin Lamit 1, Phong Ching Oeo 2, Poh Seng Chong 1, Radzuan bin Md Jais 2, Ramli bin Abu Bakar 1, Sah-rani bin Awang Haji Mislee 1, Salleh bin Suhaili 2, Sapri bin Zakaria 1, Suhaili bin Muhammad/Mohamad 1, Suib bin Musa 1, Sulaiman bin Shahri 1, Wahib bin Haji Kula 1, Wardi bin Abdul Latip 1, Yong Hock Jit 1, Zakaria bin Mohd Ali 1, Zulkapli bin Abdullah 2, Zulkapli bin Abd Hadis 2, Zulkiffi bin Md Yusoff 1, Zul-Sukarla bin Zul-Kiflie 1.

Aisah bte Mirasan 1, Ajjah/Darinah bte Haji Abdul Manaf 1, Aminah bte Jahat 1, Armah Pehin Khatib Haji Abd Hamid 2, Dy Faridah bte Awg Ibrahim 1, Dy Fatimah bte Md Ali 1, Dy Fatimah bte Awg Haji Salleh 1, Dk Hamidah bte Pg Hidup 1, Dk Sarimah bte Pg Metali 1, Dy Masni bte Othman 1, Dy Noraini bte Mahmud 1, Dy Norhasnida bte Talib 1, Dy Noriah bte Mohd Amin 2, Dy Norzanah bte Haji Hambali 1.

Dayang Saadiah bte Abd Rahman 1, Dayang Sabariah bte Jaya 1, Dy Sakdiah bte Mohamad Noor 1, Dy Siti Hayun bte Abdul Ladi 2, Dk Suraya bte Pg Haji Zainal 1, Dy Suzana bte Awang Adenan 1, Dy Juriah bte Abd Hamid 1, Dk Azizah bte Pg Johnis 2, Dk Fatimahwati bte Pg Damit 1, Dk Halipah bte Pg Haji Kamaluddin 1, Dk Hamidah bte Pg Othman 1, Dk Hasmah bte Pg Ahmad 1, Dk Hjh Saadiah bte PM Haji Hashim 1, Dk Julia bte Pg Tajuddin 1.

Dk Mahani bte Pg Momin 1, Dk Norain bte Pg Md Kifli 1, Dk Rohaya bte Pg Damit 1, Dk Roselawati bte Pg Halus 1, Dk Salmah bte Pg Mahmud 1, Dk Siti Zubaidah bte Pg Metali 1, Dy Antani anak Sakai 1, Dk Saadiah bte Pg Kalong 1, Dy Hairani bte Muhammad 1, Dy Haji bte Haji Chuchu 1, Dy Hariyati bte Mohd Saidi 1, Haslinda bte Ag Mohd Hassan 1, Dy Junidah bte Hjh Md Hussin 1, Dy Latifah bte Sh Haji Omar 1, Dy Mariah bte Haji Yahya 1, Dy Rose Dalilah bte Ramlie 1, Dy Rosnah bte Karim 1.

Dy Rosni bte Haji Jair 1, Dy Zainab bte Haji Mohd Salleh 2, Dy Zainon bte Awg Abdullah 1, Fatimah bte Puasa 1, Fatimah bte Mohammad Dani 2, Hajjah Aminah bte Haji Usop 2, Hajjah Juliah bte Haji Md Yusof 1, Hamidah bte Adnin 1, Hasney bte Haji Mat Yassin 1, Hasanah bte Awang Hassan 1, Hjh Nafiah bte Haji Mohd Hassan 1, Hjh Noraini bte Md Rakawi 1, Jusnani bte Lamat 1, Kadijah bte Abdul Kani 1.

Kalsom bte Awg Anuar 2, Kamariah bte Ag Kahan 1, Kamariah bte Haji Abd Hamid 1, Kartinah bte Abu Bakar 1, Kasrani bte Othman 1, Khadijah bte Abd Rashid 1, Laila bte Md Hussain 1, Laila bte Yahya 1, Mariani bte Sabtu 1, Marina bte Abd Karim 1, Maritol Kamsiah bte Haji Nayan 1, Maskhawi bte Haji Ahmad 1, Mas Suriaiwati bte Abd Hamid 1, Mastura bte Omar 1, Meriam bte Ghani 1, Mijah bte Sidop/Hidup 2.

Morlela bte Asri 1, Munah bte Yahya 1, Noorallam bte Mohd Noor 1, Noorassihah bte Awang Tengah 1, Nora bte Md Yusof 1, Norashikin bte Abd Rahman 1, Norlila bte Tamit 1, Norliza bte Awang

Abdul Hal'm 1, Norliza Johari 1, Norsiah bte Awg Besar 1, Nurani bte Awg Ahmad 1, Radziah bte Abd Hamid 1, Rakhiah Abdullah 1, Rohana bte Momin 1, Rusidah bte Ibrahim 1, Sabariah bte H. Abd Salam 1.

Sabariah bte Haji Jamil Saerah bte Liman 1, Saerah bte Junaidi 1, Saniah bte S. 1, Satuyah bte Mat/A. Asn 1, Sellahah bte Sarbini 1, Siti Hafshah bte Abd Hamid 1, Siti Salmah bte Abu Salim Wan Shahlimar bte Haji haili 1, Zaharah bte Ali Zailiha bte Mohiddin 1, Zailatun bte Ahmad 1, Zailatun bte Matzain 2, Zakiah/Sab-wati bte Leman 1, Zakiah Nayan 1, Zaleha bte M. Salleh 1, Zaleha bte Ism 1.

BERAKAS ENGLISH SCHOOL

Ak Alwef bin Pg Aliud 1, Dayang Asmah bte Awg Hitam 1, Hasimah bte Damit 1, Dy Haslindah A. Wahab 2, Dy Maisalan bte A. Emran 1, Dy Mast Awg Besar 2, Dy Sitilau bte Abd Lakim 1, Hussin Abd Ghani 1, Kharani Haji Abd Karim 1, Mar bte Hussin 1, Mohd Az bin Julaihi 1, Noor Aish bin Haji Md Ali 1, Nor bte Abd Raffar 1, Norzar bte Yaakub 1.

Poh Seng Giap 2, Sa'ad bte Mahali 1, Saidah Mohd Tahir 1, Salina Haji Abdul Hamid 1, Salmah bte Abu Bakar 1, Salmah bte Hamid 1, Shah bin Maratandi 1, Suzana Abdul Malik 1, Thelma vis Wheatley 1, Zafri bin Mamed 1, Zuraini bte Ghani 1, Abd Razak bin H. Mohd Hassan 2, Ahmad Razuna bin Haji Abd Rahman 1, Ak Abdul Haris bin Ahmad 1.

Ang Tai Huat 1, Dy Salmah bte Awang Tengah 1, Zibadah bte Pg Othman Dk Jurinah bte Pg Sabtu Dk Masnooraini bte Pg Mustafa 2, Dy Norhayati bte Ahmad 1, Idris bin Duman 1, Khidjah bte Nor 1, Lizawati bte Hassan 1, ramid bin Suhaili 2, Nor bte Ahmad 2, Rojimah Md Siraj 2, Rokiah bte Muhammad Zain 1, Siti Ali bte A. Ali 2, Sofri bin Hussin 1, Zurina bte Har 1, Ak Kamaluddin bin Haji Osman 1.

Ak Saiful Redzalli bin PH Puteh 2, Alias bin Abdullah 2, Awg Abdul Aziz bin A. Md Salleh 1, Dk Noor bte Pg Mahmud 1, Dk Noor lehsan bte Pg Sarifuda 1, Dy Marina bte Awang Daulah 2, Dy Yusni bte Md Yusoff/Yusoff 1, Fatimah bte Metali 2, Hamdan bte Abdullah 1, Hassnuddin bin M. Salleh 1, Iskandar bin Yah 1, Kasboti bte Salleh 2, Li bin Haji Sapar 2, Norlina bte Abdul Samad 2, Rosnah bte Amit 2, Rosnani bte Abd Rahman 2, Royah bte Nuc 1, Siti Norhani bte Emran Yunsu bin Abdullah 2, Z. nal bin Zaman 2, Abd Gh bin Mohammad 2, Abd Ha bin Serudin 2.

Abd Latif bin Jaafar Ak Samsul-Bahari bin Pg man 1, Asiah bte Md Sal 1, Dayang Noraini bte B 1, Dy Aslina bte A. Damit 1, Dy Faridah bte Hussin Dy Rosidah bte Serudin Harun bin Nasir 2, Isa

KEPUTUSAN PEPEREKSaan BJCE 1980

Dari muka 8

Haji Abu Bakar 2, Jaludin bin Mohd Ali 1, Laminah bte Haji Ahmad 1, Mohadi bin Sumari 2, Murni bin Tunggal 2, Noraini bte Ampuan Nawi 1, Rahimah bte Abdul Samad 2, Rukiah bte Amit 2.

Rukiah bte Ahmad/Sulong 2, Sarimah bte Awg Tengah 2, Shamsul Bahrin Mohd Hussain 1, Suayati bte Suaji 2, Zainalabidin bin Annuar 2, Abd Wahab bin Haji Ismail 2, Afisah bte Lamat 2, Ak Jasni bin Pg Haji Majid 2, Ak Kamarul Zaman bin Pg Abd Rahman 2, Ak Tuah Pg Sidedek 2, Anuar bin Abdullah 2, Ak Metussin bin Pg Hashim 2, Dk Junaidah bte Pg Mohammad 2, Dk Umni Kalthum Pg Md Yunus 2, Dy Fariza bte Awg Munchit 2.

Dy Normah bte Awg Ering 2, Hamidah bte Umar 2, Jafri bin Haji Suhaili 2, Junainah bte Md Tahir 2, Maznah bte Abidin 2, Mohd Supree bin Awang Tuah 2, Mokhtar bin Mohammad 2, Muhammad bin Mahmud 2, Norleha bte Haris 2, Norti bte Kamis 2, Norzannah Abd Rahman 2, Zuraidah bte Abd Latif 2, Ali Ahmad bin Awang Achee 2, Aliakbar bin Simba 2, Anslawi bin Haji Tengah 2.

Awang Abas Awg Bakar 2, Awg Azali bin Awg Metussin 2, Dk Jaayah bte Pg Haji Lahab 2, Haji Abd Kadir bin Haji Mina 2, Husaini Abd Rahman 2, Jalli bin Hitam 2, Kadir Makus bin Hassan 2, Naim bin Saif 2, Norsham bte Ahmad 2, Rugayah bte Kinin 2, Zainudin bin Ahmad Zaini 2, Zuadi bin Majid 2, Dk Mirwati bte Pg Haji Idris 2, Fauzul bin Haji Asar 2, Haji Samul bin Haji Asar 2, Mikrat bte Sulaiman 2, Rosni bte Lakim 2, Abdullah Haji Ibrahim 2, Ak Ismail bin Pg Aliuddin 2.

Awang Zulkifli bin Haji Md Daud 2, Awg Mohammad bin Md Hassan 2, Dk Norleha Pg Haji Aliuddin 3, Dk Masnah Pg Adi 2, Hajjah Surayahanum bte Haji Puteh 2, Ismail Md Arshad 2, Juffry bin Emran 2, Mohammad Alidin bin Yahya 2, Ramlee bin Diwa 2, Ak Khalid bin Pg Yusof 2, Dy Haslizah bte Haji Mohd Hassan 2, Halipah bte Samat 2, Marsidi bin Marsin 3, Norjuita bte Emran 2, Awg Zamri Awg Ibrahim 2.

Md Zain bin Haji Tuah 2, Mohammad bin Abd Hamid 2, Aisah bte Lamat 2, Dy Junaidah bte Salleh Wong 2, Dy Hatikah bte Chuchu 2, Fadillah bin Abdullah 2, Maimun bte Kamis 1, Morsidi Haji Omar 2, Normasnah bte Haji Mohin 2, Rosnah bte Kassim 1, Salmah Abd Rahim 2, Suraya bte Sulaiman 2, Ak Othman bin Pg Ismail 2, Asmadi bin Ahmad 2, Dk Haslinah bte Pg Matahir 2.

Dk Rosidah bte Pg Masuhor 1, Kamaruddin bin Mohd Limbang 2, Latifah bte Awg Lazim 2, Marimah bte Abd Wahab 1, Wahidah bte Abd Wahab 2, Anuar bin Haji Isa 2, Ak Halidi bin Pg Haji Omar 2, Dy Ainah bte Awg Kaling 2, Rasmie bte Diman 2, Zaiton bte Abdul Karim 2, Ak Abd Karim bin Pg Hassan 1.

SEKOLAH MENENGAH S.M.J.A., BSB.

Amas bte Yassin 1, Dy Murah bte Adam 2, Dy Rosni bte Hussin 1, Dy Rusni bte Lamat 2, Dy Saliyah bte Kahar 1, Dy Salmah bte Haji Yahya 1, Dy Sariah bte Ag Ahad 1, Dy Zainab bte Abi-

din 1, Dk Fadiah bte Pg Chuchu 1, Dk Husna bte Pg Osman 1, Dk Samsiah bte Pg Damit 1, Delima bte Talib 1, Hasnah bte Abd Latif 2, Hasni bte Awang Sulong 2, Jarfah bte Haji Hidar 1, Juhari bte Tamat 2, Noraidah bte Haji Kamis 1, Norhamidah bte Basuni 1, Norhana bte Ladi 1, Normah bte Awg Ali 2.

Rosesiah bin Haji Metussin/Metussin 2, Rugayah bte Gafar 1, Saadiah bte Haji Abas 2, Sariah bte Awang Rendah 2, Siah bte Haji Basman 1, Siti Hamidah bte Abd Hamid 1, Somaidah bte Gani 2, Yeo Kah Tee 1, Zubaidah bte Jumaat 2, Afsah bte Ahmad 1, Aminah bte Haji Mumin 2, Dk Rukiah bte Pg Minudin 2, Dk Masnah bte Pg Ismail 1, Dk Masnunah bte Pg Damit 2, Dk Rosni bte Pg Md Yusoff 2, Dk Rosniwati bte Pg Haji Metali 1.

Dy Hadizah bte Abdullah 1, Dy Timbang bte Haji Abu Bakar 2, Halinawati bte Awg Kina 2, Haslina bte OKMD Haji Saman 1, Hayati bte Raub 2, Noraini bte Abdul Karim 2, Noraini bte Matasan 2, Norhayati bte Awg Masri 1, Rukiah bte Md Yassin 2, Rohana bte Hussain 1, Rubiah bte Kassim 2, Sarimah bte Bakir 2, Saisbah bte Haji Binchut 1, Dy Sarbiah bte Haji Kula 2, Siti Faridah bte Abdi Manaf 1.

Dy Rohani PR Haji Mohidin 2, Dk Zaiton bte Pg Sulaiman 2, Dinah bte Jerudin 2, Tinggal bte Mohd Tahir 2, Dk Fatnah bte Pg Haji Tengah 2, Dy Fatimah bte Awang Damit 2, Mastura bte Mohd Said 2, Masanah bte Karim 2, Nekmah bte Mohammad 1, Raimah bte Sapor 2, Rohani bte Haji Hassan 2, Rapiyah bte Mat Daud 2, Sarinah bte A. Tamin 2, Suraya bte Hapidz 2, Salamah bte Haji Japar 2, Siti Seriah bte Awg Ahmad 1, Dy Norhaini bte Awg Abas 2, Dy Norjanah bte A. Ismail 2.

Dy Saliyah bte Metussin 2, Hadijah bte Dollah 2, Norani bte Sulaiman 2, Norzannah bte Haji Raman 2, Rukiah bte Matussin 2, Saimah bte Adis 2, Dy Aiani bte Osman 2, Dy Noraini bte Haji Md Salleh 1, Saidah bte Adam 2, Sakdiah bte Md Salleh 1, Weeina Ann Store 2, Zaliha bte Haji Kadir 2, Dy Alizah bte Abas 2, Ajijah bte Sabar 2, Aminah bte Ibrahim 2, Aminah bte Hussain 1, Hussnah bte Baki 2, Hajjah Tikah bte Haji Abd Rahman 2.

Jamaliah bte Haji Omar 1, Dy Lauyah bte Baha 1, Masni bte Haji Abd Hamid 1, Mahani bte Adam 1, Murnah bte Haji Kudil 2, Maimunah bte Karim 2, Mariani bte Mohamed 1, Norsiah bte Haji Abdullah 1, Rosni Yahya 2, Rakeiah bte Samad 2, Dayang Rapiyah bte Mahrup 2, Dy Serinah bte Abd Samad 1, Sukiahali bte Basir 2, Siti Zabaidah bte Omar 2, Siti Salwa bte Haji Salleh 1, Dy Zainab bte Haji Tengah 1.

Dy Aminah bte Jeludin 1, Azimah bte Panjang 1, Dy Fatimah bte Awg Bungsu 2, Fatimah bte Salleh 2, Dy Intan bte Haji Lazim 1, Noordina bte Abdul Jalil 1, Dy Rukiah bte Mohiddin 1, Saimah bte Omar 1, Sarbanun bte Amit 1, Siti Zaliha bte Awg Md Talip 1, Suraya bte Tarasat 1, Thaiyah bte Mohammad 2, Zaiton bte Kurus 2, Dy Afdah bte Awg Metussin 1, Dk Nursiah bte Pg Haji Abd Rahman 2, Dy Norlina bte Haji Untong 1.

Fatimah bte Ahmad 1, Fauziah bte Awg Besar 1, Dy Habibah bin Abd Rahman/Duraman 2, Johana bte Asat 2, Dy Mariana bte Jais 2, Rohani bte Amit 1, Rokiah bte Daud/Md Daud 1, Dk Basmaria bte Pg Haji Abbas 2, Dy Intan bte Juddin 2, Kamah bte Wahab 2, Dy Mariam bte Awg Haji Sabli 2, Masni bte Muhammad 2, Nuriah bte Ibarhim 1, Rahmah bte Haji Yaakub 2, Sarimah bte Haji Metali 2, Dy Aji bte Lamat 2.

Hajjah Rus bte Haji Mahali 2, Mas Norsheha bte Ibrahim 1, Noorzannah bte Mohd Noor 2, Rahni bte Buntak 2, Salmah bte Awg Kula 2, Abd Wahab bin Jumaat 2, Jamaluddin bin Ismail 1, Yunos bin Sisa 1, Dk Rosita bte Pg Damit 1, Hadizah bte Rajab 1, Hanita bte Mohd Yaakub 1, Mariani bte Abd Manaf 1, Zubaidah bte Haji Silam 3, Ak Jofri bin Pg Kamaluddin 1, Kamis bin Haji Badau 1, Asnah bte Hussin 1, Dk Masnah bte Pg Haji Salleh 1, Nasib bte Lamat 1.

PERDANA WAZIR ENGLISH SCHOOL, KUALA BELAIT

Abdul Aziz bin Mohammad Tamit 1, Abd Manaf bin Serudin 1, Abu Hari bin Tangkai 2, Alias bin Ramlee 1, Angela Chung Geok Hong 2, Ariffin bin Hassan 1, Chin Kam Lee/Md Yusof Abdullah 2, Hadnani bin Yusof 2, Haslenah bte Hassan 1, Jailani bin Daud 1, Janry bte Deli 2, Johan bin Ismail 2, Juni bin Jingga 2, Maliah bte Yahya 1, Masdiana bte Abdullah 2, Md Ayub bin Serudin 2, Mohamed Jeffri bin Sabli 1.

Mohamad Zufri bin Junit 1, Mohammad Zulkifli bin Morshidi 2, Molly Lo 1, Noryah bte Ibrahim 1, Rosni bte Biyu 2, Saadiah bte Seri 1, Saliba bte Merusin 1, Yong Siaw Yien 1, Yong Siaw Fang 2, Abd Rahman bin Sahari 1, Dy Norsiah bte Abd Hamid 1, Ismail Mahran 2, Janta Unan 1, Jelita bte Bua/Buah 2, Jifri bin Abd Rahman 2, Mariah bte Haji Taha 1, Md Army bin Md Yusof 2, Merina/Marina bte Gandok 2, Mohd Halid bin Mohd Ali 2.

Rahim bin Jaya 2, Sainah bte Mohamed 1, Subur bin Setia 2, Zainah bte Lamat 2, Ak Behrin bin Pg Mohamed 1, Burhan bin Mahmud 1, Hajjah bte Osman 2, Idris bin Aji 1, Julaihi bin Kifli 2, Kassim bin Johan 1, Lindawati bte Mohd Shah 2, Md Amir Sapor 1, Md Salleh bin Othman 2, Mohammad Adam bin Bujang 2, Nafsiyah bte Kasmani 1, Noorhani bte Awang Tengah 1, Ramli bin Ahad 2, Rokiah bte Abd Rahman 2.

Rosiah bte Abu Bakar 2, Suhaili bin Mohd Yusof 1, Yusoff bin Bidin 2, Zabaidah bte Ahmad 2, Abdul Hamid bin Mohammad Noor 2, Ak Razali bin Pg Metasan 1, A. Ramlee bin Abdul Raup 2, Dy Zainon bte Nappy 2, Dk Norliza bte Pg Zainal 1, Dy Aisah bte Haji Awang Timbang 1, Hashimi bin Haji Abdul Latif 2, Kartini bte Wahab 1, Mohammad Arriffin bin Bujang 1.

Mohd Zaidi bin Tarmidi 2, Pujiah bte Swadi 2, Rusiah bte Abdul Rahman 2, Zainab bte Osman 2, Ahmad Mahmud bin Ali Ahmad 2, Alias bin Liman 2, Asnah bte Ahmad 2, Ayati bte Abd Kadir 2, Dk Rokiah bte Pg Wadlee 2, H. Fatimah bte Swadi 3, Julia bte Banyawa 2, Na'aimah bte Md Salleh 2, Nuraini

bte Mohd Rais 2, Suraya bte Jamal 2, Zainuddin bin Kassim 2.

SUFRI BOLKIAH ENGLISH SCHOOL, TUTONG

Awang Zaini bin Awang Damit 2, Greecy bte Anai 2, Harun bin Kamis 2, Juhani bin Tuah 1, Juppri bin Muhammad 1, Kasradi bin Kaling 1, Mairona bte Kassim 2, Mohamed Jais bin Abd Rahman 1, Nurliati bte Haji Md Idris 1, Rasimah bte Said 2, Roshitah bte Abd Lahai 1, Rosmah bte Sahat/Mohd Sahat 2, Sa'don bin Mohd Taha 2, Sapiyah bte Johari 1, Siti Rohani bte Shahbudin 2.

Suhaili bin Jumat 2, Zaliyah bte Mohammad 1, Ak Omar Ali Pg Md Daud 2, Ali bin Matusin 1, George Malek bin Nyambong 1, Karia bin Duraman/Abd Rahman 2, Shrom bin Shaari 1, Suab bin Md. Taib/Taib 1, Sulainan bin Yahya 2, Zanurin bin Kudun 2, Alimah bte Tiga 1, Dy Fatimah bte Awg Sulaiman 2, Jaenah bte Talip/Talib 2, Suria bte Zanuddin/Zainudin 1, Zaliyah bte Aspal 2, Abd Kani bin Abd Manan 2.

Abd Ghani bin Abd Kadir 2, Abidin bin Othman 2, Ak Alihasan bin Pg Yusoff 2, Ak Othman bin Pg Asad 2, Dy Guna bte Paun 1, Dy Kemariah bte Nayan 2, Awang Halim bin Mohd Hanifah 2, Hamdani bin Hassan 2, Jamilah bte Tasim 1, June anak Sabang 2, Mohd Hassim bin Mohiddin 2, Murni bin Aman 1, Rosanah bte Ali 2, Salam bte Tengah 2, Sunani bte Labus 2, Tabu anak Manai 1, Zamanie bte Marak 2.

Aniyati bte Anang 1, Asek-nal bin Pangan 2, Awang Jainam Julaihi 1, Jonity bin Yuin 1, Kabar anak Sakai 1, Mariam bte Matusin 2, Marina bte Bujang 2, Norayawati bte Sulaiman 2, Pasah bte Alim 2, Abd Rahman bin Daud 1, Sainah bte Asha'ari 2, Saliuddin bin Haji Ali 2, Sayeninah bte Maidin 2, Dy Siti Napsiah bte Morni 2, Sulianah bte Sulaiman 1, Tong Bong San 2, Abdul Halim bin Saidi 2, Alias bin Taha 2, Asmah bte Suhaili 2, Bogal bin Abd Rahman 1.

Dk Halizah Pg Mahadar 2, Gudi bin Bungsu 2, Harungan bte Bungsu 2, Kamaliah bte Abd Wahab 1, Madzalan bin Haji Marsal 2, Maimunah bte Mat Jerah 2, Masbi bte Morni 1, Nooraini bte Zubaidi 1, Noralam bte Sahari 2, Norazizah bte Md Salleh 1, Peranchis bin Thomas 2, Rahimah bte Haji Hanafi 1, Rosminah bte Jais 2, Sapor bin Musa 1, Dy Siti Mariam bte Ibrahim 2, Sunti bte Kadai 2, Ujang bin Majang 2, Abdul Malek bin Ismail 1, Abdul Razak bin Lamudin 1, Hasnan bin Shahbudin 2.

Johnshon SD bin Suti 2, Juni bin Garip 2, Manan bin Ratu 2, Md Tarip bin Lassim 2, Roslan bin Gana 2, Sapai bin Balah 2, Yabya bin Kachi/Kechik 2, Asmara bin Yusof 1, Dk Safiah bte Pg Md Tahir 2, Hasimah bte Juni 2, Juhana bte Mokhtar 1, Kambur bte Musa 2, Mahyon bte Ringgit 2, Mashiti bte Bidin 1, Norlida bte Suhaili 2, On Kim Mui 1, Rukiah bte Ismail 2, Saliyah bte Awang Mahenud 1, Siti Ajar bte Sahat 2, Suraya bte Md Salleh 2.

Zoelya anak Mabong 2, Zubaidah bte Md Ali 2, Abdul-

lah bin Yakub 2, Abd Rahman bin Ibrahim 1, Alihan bin Shahbudin 1, Aznah bte Azamain 1, Doras bte Kam-bang 2, Dy Isi bte Eloi 1, Jamaludin bin Mat Saruddin 1, Mazlan bin Morni 2, Mohd Esa bin Ibrahim 2, Norjinhah bte Deli 2, Roslan bin Hassan/Md Hassan 2, Shaperi bin Hassan 1, Tong Ting Chu 2, Zulkiflee bin Ismail 2, Abd Rashid bin Mahmood 2.

Ali Kahan bin Ahmad 2, Dang Chentik bte Melayong 2, Faridah bte Jaafar 2, Idris bte Pangkat 2, Jelehi bin Muhammad-Noor 2, Mahali bin Aji 2, Mazani bin Abd Kadir 2, Nooraidah bte Anuar 2, Norleha bte Mohammad Yassin 1, On Siew Ping 1, Rohani bte Abdullah 2, Romiah bte Haji Md Salleh 1, Rosli bin Zinin 2, Rosani bte Libut 2, Salinah bte Singing 2, Sulong bin Nayan 2, Zainab bte Julaihi 2, Abd Razak bin Hashim 2, Adinah bte Jamudin 1, Ahmadiyah bin Suhaili 2.

Ahmad Zaini bin Othman 2, Aminuddin bin Taja'ah 1, Fuziah bte Hamdan 1, Jofari bin Haji Aman 1, Maenah bte Pajjan 2, Mataram bin Musa 1, Mohd Jaffar bin Murneh 2, Nordin bin Md Noor/Nor 1, Norliah bte Intol 1, Saloma anak Luang 1, Yandi bin Eloi 2, Yunos bin Mumin 2, Zainun bte Bakir 2, Abdul Salam bin Sabtu 1, Abdul Hamid bin Haji Abdul Rahman 1, Jogil/Igok bin Yusoi 2, Masri bin Lahid 1.

Yuzrin bin Muhd Yunus 2, Sahing bin Jambu 2, Faudziah bte Mohd Mansur 1, Latifah bte Tabit 2, Mulia anak Mabong 2, Noraini bte Haji Mohd Jali 2, Normiah bte Sahat 2, Rukiah bte Abdul Hamid 2, Rokiah bte Sian 1, Rosetty bte Kapal 1, Sam-siah bte Haji Mohammad 2, Zaitun bte Md Daud 2, Ak Abdul Ghani bin Pg Suhaili 2, Asahak/Isah bin Taha 1, Awang Rahman bin Has-bullah 2, On Siew Long 1.

Jamaliah bte Latif/Abd Latif 1, Jamaliah bte Matamit 2, Kasum bte Haji Salat 2, Kasnah bte Latip 2, Norbanun bte Jaineah 1, Norliah bte Mohd Ali 2, Sadiyah bte Nawang 2, Sharifah bte Mohd Mansor 1, Zaitun bte Bong-su 1, Yahya bin Razali 2, Junaidah bte Jaya 2, Faridah bte Jaya 1.

ANTHONY ABELL COLLEGE, SERIA

Abd Mutalib bin Metussin 2, Abd Rahman bin Ibrahim 1, Abu Bakar bin Sulaiman 1, Ag Ali Yusof bin Damit 1, Aini bte Haji Tabir 1, Dy Bibi bte Hidar 2, Dy Latifah bte Tengah 1, Ham-bli bin Muhammad 1, Jalina bte Ali 2, Jamilah bte Haji Masu'ut 2, Kelsum bte Japar 1, Maimoon bte Ham-zah 2, Maria bte Mohd Yas-sin 2, Mohd Yunus bin Daud 1, Norliza bte Narawi 2.

Norlida bte Sajir 2, Noraya bte Yahya 2, Rabaif bin Narawi 2, Ramlah bte Ahmad 1, Rohani bte Ibrahim 1, Sani bin Taha 1, Suriaty bte Idris 1, Zaiton bte Abu Bakar 1, Abd Latip bin Haji Bakar 2, Asnawati bte Moham-med Ali 2, Dk Ratna Sari bte Pg Hamzad 2, Dy Salina bte Abdul Latif 1, Hafshah bte Abdul Hamid 1, Hajjah Hajjah bte Haji Omar 2, Lim Vee Seny 1, Mahani Othman 2, Masni bte Haji Hangas 2, Muhammad Juanda bin Abdul Rashid 1.

Norhaya bte Mohammad 2, Nortaipah bte Abd Hamid 2, Rosliah Bakir 1, Saleha Haji Mohd Daud 2, Samilah bte Sukor 2, Zalinah bte Hashim 2, Zaiton bte Ali 2, Ahma-

di bin Md Salleh 2, Ak Zulkipli bin Pg Salleh 1, Ani bte Bakar 1, Adzizah bte Pg Ibrahim 1, Dk Hajjah bte Pg Momin 2, Dk Hazi-jah bte Pg Metali 2, Dy As-mah bte Awg Tengah 1, Dk Ratna Saerah Pg Hamzad 2.

Dy Rohani Osin/Dy Bohani Ghani 2, Halizah bte Haji Bakar 3, Hamisah bte Haris 2, Maslipah bte Osman 2, Masnah bte Mohamed Abun 1, Mohammad Nordin bin M. Narawi 2, Malati bte Tuah 2, Ng Chui Bai 1, Nor-raini bte Wahab 2, Norsiah bte Omar 1, Ranie bte Mohd Morshidi 1, Rosmah bte Malan 2, Saadiah bte Mah-hari 1, Mardiana bte Abdul-lah 2, Siti bte Nawang 2, Chehaya bte Paulus 1.

Dk Badariah bte Pg Ham-dan 2, Hasmah bte Mohamad Dani 2, Hassan bin Mat Yas-sin 2, Julianah bte Joming 2, Mohammad bin Dollah 1, Nilam bte Nawang 1, Reduan bin Brahim 2, Sepahi bin Kasa 2, Dy Siti Zahrah bte Abd Rahman 2, Tijah bte Matusin 2, Wan Julaini bin Wan Ibarhim 1, Hayati bte Mohd Yusoff 2, Junai-dah bte Ahmad 1, Norainah bte Kepli 2, Norlia bte Du-raman 1, Sarduni bin Haji Ahmat 2, Siti Sabariah bte Abd Rahman 2, Chong Hyen Seem 1, Hamidah bte Omar 1.

Haji Ibrahim bin Haji Omar 2, Jalal bin Yusop 2, Jeffri bin Md Yusof 1, Rani bin Bujang 1, Razali bin Mohammad Dani 2, Kok Siew Fen 2, Norriah bte Awg Sirat 2, Roseta bte Yahya 2, Roslan bin Pukul 2, Siti Dandan bte Wasli 2, Sofinah bte Mohd Yusoff 2, Adam bin Mat Said 2, Ali bin Isah 1, Dk Kasma bte Pg Tajuddin 3, Halimah bte Abdullah 2, Ishak bin Allias 2, Kasim bin Ah-med 2, Noryati bte Jajar 2, Ramlah bte Muhammad 2.

ST. ANDREW'S SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN

A Mohamad Azlan bin Pg Haji Tengah 1, Anand s/o P.M. Menon 1, Bakhtiar bin Yahya 1, Choong Dominic Alphomus Jr. 1, Chua Kee Hui 1, Jonathan Foo Cheng Seng 1, Jan Tze Hong 1, Javed Ahmad 1, Michael Lee Liang Hin 1, Lim Cheng Kiat 1, Lim Hong Kee 1, Maaruf bin Mohammad 1, Pau Gee John 1, Peng Yen Heng 1.

Andrew J. Kedit/Andrew Scully 1, Sim Kiew Boon 1, Helen Ang 1, Cynthia Chin Yen Oi 1, Elizabeth Chin/Pek Kwang 1, Dk Siti Ma-riana bte Pg Zohari 1, Fong Yeng Teng 1, Hii Yu Hein 1, Iris Jane Keasberry 1, Norashimah bte Noroni 1, Paw Gee Fen 1, Tan Huism 1, Wang Shu Yang 1, Alias bin Suut 1, Aminuddin Ihsan bin Abidin 1, Chu Mei Fung 1.

Hong Moi Leng 1, Ho Suat Ngo 1, Jagdeep Singh Gill 1, Laxmi Jagadish 1, Leong Pee Wan 1, Lee Fui Kien 1, Lim Chee Ming 1, Lim Lee Feng 1, S. Rashid bin Abd Salam 1, Salwa bte Hashim 1, Shaharem bin Baharum 1, Suja Krishnan 1, Wong Shui Man 1, Woo Nyuk Yee 1.

ST. GEORGE'S SCHOOL, BANDAR SERI BEGAWAN

Benedict Chiu Ted Kin 1, David Yeem Yew Wah 1, Yong Yun Kong 1, Evelyn Curie Anthony Pillai 1, Frances Tan Pek Sia 1, Juliana Sim Bee Leng 1, Margaret Mah 1, Martina Chung Mei

Lihat muka 15

PERKAMPON

19



1



2

ASTERAWANI



6



7

KETERANGAN

- (1) Ketua I Asterawani Brunei pada Awang Haji Badaruddin rumah di-Kampong Sungai.
- (2) Dari kiri: Y.B. Pehin O. Haji Mohd Jamil Al-Sufri, bah Pengiran Anak Haji A. Pehin O. K. Laila Wijaya, tua 1 Asterawani, Awang S. Ahmad, di-majlis perasmian.
- (3) YB Pehin Orang Kaya Laila Aziz, ketika merasmikan P.
- (4) YAM Pengiran Setia Neg. Haji Abdul Rahim di-T. Asterawani dari Ketua Sa.
- (5) Professor Madya Haji S. kerja-nya 'Peranan Sastera' pong Puduk.
- (6) Pameran buku2 dan karya Bandar Seri Begawan.
- (7) Pemangku Pengarah Dewan ruddin bin Pengiran G. 'Peranan Dewan Bahasa' Mashor, di-Seria.
- (8) Pameran buku2 dan karya dan Pustaka.
- (9) Di-Teratak Yura, Kampong Sastera '80, ketika membentangkan mengenai 'Pengiran Shah'.
- (10) Sa-buah tarian persembakan Muara sa-jurus sa-heluran rasmi.
- (11) Y.B. Haji Abdul Rashid kertas kerja-nya 'Peranan Awang Haji Badaruddin'.
- (12) Sa-buah tarian persembakan telah di-langsungkan di-

Rangka ranchangan DBP

"MELALUI bahasa, sastera dan kebudayaan, Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei, kini sedang merangka satu ranchangan bagi mengadakan beberapa bengkel, seminar, simposium, pameran2 dan kemungkinan mengadakan hadiah atau anugerah sastera dan bahasa sa-bagai menghargai jasa bakti penulis2 tanah ayer." — Pemangku Pengarah DBP, Pengiran Badaruddin bin Pg Abdul Ghani, menjelaskan dalam kertas kerjanya 'Peranan Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei', di-Perkampungan Sastera '80.



10

MENSHUKORI NEKMAT

TAHUN Masehi 1980 telah beredar meninggalkan kita. Sekarang kita mula memasuki tahun baharu Masehi 1981. Memang tidak dapat di-sangkal bahwa tahun 1980 Masehi ada-lah merupakan tahun yang penuh memamerkan kemajuan pembangunan negara kita. Tahun ristaan bagi seluruh rakyat dan penduduk negeri ini menikmati kemudahan2 hidup di bawah pimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei yang tidak sa-harusnya di-biarkan berlalu dengan begitu sahaja.

Tahun Masehi 1981 telah menjelang tiba. Pada tahun ini tentu sa-kali banyak rancangan2 Kerajaan Duli Yang Maha Mulia telah di-susun bagi usaha memperpesatkan lagi perkembangan negeri ini sa-bagai salah sa-buah negara yang berdaulat, rakyatnya hidup di-dalam keadaan harmoni aman tenteram. Maka untuk melaksanakan perkara tersebut di-atas, Kerajaan Duli Yang Maha Mulia pada tahun ini telah memperuntukkan satu peruntukan kewangan dan perkhidmatan bagi memajukan serta mempertingkatkan berbagai-bagai bidang kehidupan rakyat dan penduduk negeri.

Melihat kepada peruntukan yang di-sediakan oleh kerajaan itu, dapatlah di-rasakan bahwa negara kita dari tahun ke-tahun ekonomi-nya bertambah kukuh yang rakyatnya menikmati dengan penuh kemakmoran. Dari penghasilan yang berlebihan ini-lah negeri kita telah dapat memberikan berbagai-bagai jenis perkhidmatan untuk kesenangan dan faedah rakyat dan penduduk seluruhnya.

Di-samping kita hidup menikmati kemewahan hidup, kita jangan-lah lupa akan Allah sa-bagai orang yang memberikan segala nikmat itu di-atas muka bumi ini sa-bagaimana firman Allah Ta'ala di-dalam Surah An-Nahal ayat 53 yang bermaksud: "Dan apa sahaja nikmat yang ada pada kamu semuanya dari Allah."

Dari keterangan ayat di-atas dapatlah di-fahamkan bahwa segala nikmat dan kelebihan2 hidup yang kita terima di-atas muka bumi ini semuanya datang dari Allah.

Memandang betapa besar dan banyak-nya nikmat2 Allah yang di-kor-niakan kepada kita, maka sa-bagai makhluk Allah yang sedang mengecap kenikmatan hidup itu sa-harus-nya-lah sentiasa merakamkan ucapan rasa shukor terhadap Allah

ALLAH

atas nikmat yang di-kor-niakan-Nya dengan begitu banyak kepada negara kita yang kita nikmati sekarang ini.

Dan perchaya-lah jika nikmat2 Allah itu kita shukori neschaya di-tambahkan lagi oleh Allah akan nikmat2 tersebut sa-bagaimana firman Allah di-dalam Al-Kor'an yang bermaksud: "Jika sa-kira-nya kamu bershukor terhadap nikmat Allah, neschaya kamu di-perlipat-gandakan, dan jika sa-kira-nya kamu tidak bershukor terhadap nikmat tersebut, sa-sungguh-nya azab Allah ada-lah ber-sangatan."

Demikian-lah peranan shukor terhadap nikmat Allah di-mana ia-nya jika di-lakukan dengan penuh keikhlasan samata2 kerana Allah dia akan mendapat kelebihan yang berlipat-ganda, sa-balek-nya mana2 orang yang tidak mahu menshukori nikmat2 itu sama ada banyak atau pun sedikit akan di-tarek balek oleh Allah akan nikmat2 itu, bahkan akan di-bala-kan dengan azab yang pedih.

Orang yang bershukor ia-lah orang yang lidah-nya sentiasa memuji Allah serta mengakui akan nikmat2 Allah itu. Hati-nya sentiasa penuh dengan rasa kasih terhadap Allah, di-sertai dengan pengakuan bahwa segala nikmat2 Allah itu ada-lah limpah kurnia-nya, dan jiwa raga-nya pula sentiasa taat serta berserah kepada Allah.

Bersempena dengan tahun baharu Masehi 1981 ini mari-lah kita sama2 bershukor ka-hadharat Allah s.w.t. yang telah memberikan sa-besar2 nikmat kepada kita ia-itu nikmat hidup di-dalam



tahun baru dalam keadaan aman tenteram.

Dan mari-lah juga kita sama2 mendukung hasrat kerajaan dalam melaksanakan rancangan2 kemajuan. Kita sa-bagai rakyat negeri ini harus-lah tahu dan menyedari akan tugas2 dan peranan kita masing2 di-dalam membangun bersama negara kita Brunei Darussalam ka-arrah kemakmoran dan kesejahteraan hidup di-dunia dan akhirat.

Sambutan Maulud Nabi di-Daerah Belait

KUALA BELAIT. — Sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. bagi Daerah Belait akan di-adakan dengan satu perarakan bertempat di-Padang K.B.R.C. Kuala Belait, pada hari Ahad 18hb. Januari, 1981 bersamaan dengan 12hb. Rabeil-Awal 1401 Hijrah, jam 7.30 pagi.

Sambutan tersebut adalah terbuka kepada orang ramai, penduduk2 kampung, Jabatan2 Kerajaan, Shariat2 Swasta, Persatuan2 Belia dan Kebajikan,

SA-TIAP hari Jumaat kita akan berkumpul di-masjid2, di-surau2 atau di-balai2 ibadat untuk mendengar khutbah, kemudian berdiri, ruko' dan sujud menyembah Allah. Di-akhir khutbah sering kita mendengar khatib menyebutkan perkataan WALA ZIKRULLAHI AKHBAR. Apa-kah erti-nya WALA ZIKRULLAHI AKHBAR itu dan kenapa saban Jumaat di-ulang2 menyebut-nya?

Ada pun maksud kalimat "WALA ZIKRULLAHI AKHBAR", ia-lah bahwa mengingat Allah itu ada-lah suatu yang paling agong di-dunia ini, satu yang paling besar. Mengingat Allah bukan perkara kecil atau sambil lewa, atau biasa sahaja. Ia sa-sungguh-nya ada-lah dasar atau intisari dalam kehidupan kita sa-bagai hamba yang di-jadikan, di-mana kita sa-wajib-nya sentiasa ingat dan rindu terhadap kuasa yang menguasai kita itu. Kuasa-Nya terhadap diri kita bahkan wajah kehidupan yang kita lalui ada-lah merupakan pengaruh kebesaran Allah. Begitu

Mengingati Allah

Bingkisan minggu ini

pun ia-Nya berpengaruh besar terhadap jasmani dan rohani kita, berpengaruh terhadap kehidupan dan keluarga. Pendek-nya, pengaruh daripada mengingat Allah akan memberikan kesan kepada sa-siapa sahaja pada memberikan wajah dan warna dalam kehidupan-nya sa-hari2.

Bila orang ingatkan Allah, Allah ingat akan orang itu, jiwa-nya akan tenang, hati-nya akan tenteram. Jauh daripada-nya perasaan gelisah dan panik. Hati-nya akan lunak, sa-hingga halus budi-pe-kerti-nya dan tutur kata-nya, semua orang sayang kepada-nya, sa-hingga ia senang bahagia, sekali pun hidup-nya melarat, apa-tah lagi ia kaya, sa-bagaimana firman Allah s.w.t. dalam surah Ar-Ra'd ayat 28, yang bermaksud kira2: "Orang2 yang beriman dan hati mereka menjadi tenteram dengan mengingat Allah, ingatlah, hanya dengan mengingat Allah-lah hati menjadi tenteram."

Sa-balek-nya orang yang tidak selalu mengingat Allah, hanya ingat makan minum, tidur bangun, berseronok-seronok dengan kenikmatan dunia, pasti hati-nya makin lama akan keras membatu, yang menyebabkan tingkah lakunya, tutur bahasa-nya menjadi kasar, senang berbuat dosa, kekejaman dan

kemungkaran, suka memaki menghamun dan berbohong serta memperdayakan orang lain. Jika sa-seorang itu bersifat sa-demikian, jangan orang lain, anak dan isteri-nya sendiri akan tidak senang kepada-nya. Kalau berlaku demikian sa-seorang itu akan merasa dunia ini sempit bagi-nya, dunia yang terang-benderang tampak gelap kepada-nya. Mereka sa-macham itu akhir-nya mudah melakukan perbuatan yang melanggar tata susila kehidupan dan akhir-nya akan membunuh diri-nya sendiri. Jadi-lah ia sa-orang yang jahat dan sesat. Sa-bagaimana maksud firman Allah dalam surah Al-Hasyr ayat 19 yang bermaksud kira2: "Dan jangan-lah kamu seperti orang2 yang lupa kepada Allah, lalu Allah menjadikan mereka lupa kepada diri mereka sendiri, mereka itu-lah orang2 yang fasik."

Demikian-lah betapa besar dan mulia-nya jika sa-seorang itu selalu mengingat Allah di-samping melakukan segala surohan dan menjauhi larangan-Nya. Begitu juga betapa besar akibat-nya jika sa-orang itu selalu melupakan Allah yang mana akhir-nya membawa kepada kebinasaan diri-nya sendiri.

Oleh yang demikian kita orang2 Islam yang bersifat mukmin hendaklah selalu mempraktikkan kalimat WALA ZIKRULLAHI AKHBAR tersebut. Semoga hidup kita akan tenteram dan bahagia di-dalam menghadapi liku2 kehidupan di-dunia yang serba mencha-bar ini dan dengan itu kita akan mendapat tempat yang mulia di-sisi Allah s.w.t., di-hari kandila nanti.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 7hb Januari, 1981 hingga ka-hari Selasa 13hb Januari, 1981 ada-lah saperti di-bawah ini: —

Hari	Bulan	Dzuhur	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Matahari Terbit
7hb Jan		12.33	3.52	6.29	7.42	4.59	5.14	6.31
8hb Jan		12.33	3.52	6.29	7.42	4.59	5.14	6.31
9hb Jan		12.33	3.52	6.29	7.42	4.59	5.14	6.31
10hb Jan		12.33	3.52	6.29	7.42	4.59	5.14	6.31
11hb Jan		12.35	3.55	6.31	7.43	5.01	5.16	6.33
12hb Jan		12.35	3.55	6.31	7.43	5.01	5.16	6.33
13hb Jan		12.35	3.55	6.31	7.43	5.01	5.16	6.33

Waktu2 sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.

Sekolah2 Rendah dan Menengah Kerajaan dan Misi, Maktab2, Kelas2 Dewasa Ugama dan Melayu serta Kelas2 Dewasa Muallaf.

Tiap2 pasokan hendaklah mempunyai ahli saramai di-antara 20 hingga 80 orang, dan jika lebih dari satu pasokan, hendaklah di-namai pasokan A, B, C, dan sa-terus-nya.

Penggunaan pakaian seragam tidak di-mestikan, tetapi jika berpakaian seragam, ia-nya hendaklah tidak menyerupai pakaian Pasokan2 Bersenjata atau Polis.

Pasokan2 hendaklah membawa sepandok2 yang panjang-nya tidak lebih dari 8 kaki, di-hiasi sesuai dengan tujuan sambutan. Sepandok2 tersebut hendaklah di-bawa di-hadapan barisan dan jika lebih dari satu hendaklah di-ator kedudukan-nya sa-chara sempurna. Pasokan2 tidak di-benarkan membawa bendera2 yang tidak di-benarkan oleh Kerajaan.

Borang2 permohonan masuk perarakan boleh di-dapati melalui Awang Ismail bin Apang, Pengerusi Jawatankuasa Perarakan Sambutan di-Pejabat Kebajikan Belia dan Sokan, Kuala Belait dan mesti-lah di-kembalikan tidak lewat dari hari Isnin, 10hb Januari, 1981.



SATU kerja memuchang2 untuk membena sa-buah rumah bagi sa-orang balu Dayang Rosnah bte Metassim dan tiga orang anak, telah di-lancarkan di-Kampung Mulaut, minggu lalu. Kerja tersebut di-lancarkan oleh ahli2 badan2 kebajikan dan penduduk2 kampung tersebut.

Belanja membena rumah tersebut yang bernilai \$1,800.00 telah di-sumbangkan dari Tabung Kebangsaan Negeri Brunei, Jabatan Kebajikan Belia dan Sokan dan Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei.

APA jua jenis tari menari yang di-lakukan kan di-antara laki2 dan perempuan yang helat atau ajnabi (yang asing) atau yang harus nikah di-antara kedua-nya ada-lah di-larang dengan nas Kor'an dan Hadith dan kitab2 Feqah, kerana di-dalam tari menari itu sa-lain berchampur gaul juga berlaku pandang memandang, usek mengusek, sentoh menyentoh antara satu sama lain, yang kesemua-nya itu mengandongi unsur2 keberanian yang tiada di-harus atau tiada di-benarkan oleh shara'.

MEMELIHARA LIMA MASLAHAT

Dari perbuatan yang disebutkan itu mungkin pula membawa kapada perzinan, berkendak, bermukah dan sa-bagai-nya dari perkara yang di-larang oleh shara' kerana dasar pokok Islam ia-lah mengajjar lima maslahat ia-itu: (1) Ugama (2) Nyawa (3) Akal (4) Nasab (keturunan) (5) Harta. Jelas-nya perbuatan saperti itu menunjukkan kapada dayyus dan quad (tiada menaruh perasaan chemburu). Sifat dayyus ini sama-lah juga saperti sifat binatang istimewa-nya binatang babi. Sudah tentu ia terkandung dalam dosa besar dan di-la'nat Allah. Orang yang bersifat dayyus dan quad ini tiada-lah akan masuk shorga.

Allah Taa'la berfirman dalam surah An-Nur, Ayat 30:

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَخْضَوْنَ مِنْ
أَبْصَارِهِمْ، وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ

Tafsir-nya: *Katakan oleh-mu (ya Rasulullah) kapada orang2 mu'min ia-itu hendak-lah mereka tundukkan (palingkan) pandangan mereka daripada melihat perkara yang tiada halal untuk mereka saperti melihat perempuan hilot dengan chara tiada di-benarkan oleh shara', dan hendak-lah mereka pelihara kemaluan dari perkara yang haram.* (Tafsir Al-Jalalain).

Dalam surah An-Nur juga, ayat 31, Allah berfirman lagi:

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ
أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ
مِنْهَا

PERKARA TARI MENARI (I)

Siri ke-61

Tafsir-nya: *Katakan-lah oleh-mu (ya Rasulullah) kapada wanita2 mu'minat hendak-lah mereka tundukkan pandangan mereka daripada melihat perkara yang tiada halal di-pandang saperti memandang laki2 yang hilot dan hendak-lah mereka memelihara kemaluan mereka dari perkara yang haram mereka melakukan-nya, dan jangan-lah mereka menzahirkan badan mereka melainkan apa yang harus di-zahirkan (muka dan dua tapak tangan).*

PERANAN GURU YANG BAIK

Ada-lah sangat menghairankan sa-tengah pendidek atau guru (bukan kesemua-nya) di-sekolah2 be-rani menganjorkan perkara yang berlawanan dengan hukum shara' dan bertentangan dengan adat resam yang baik, pada hal tugas mereka memberi pelajaran yang berguna dan membentok perangai serta adab yang baik lagi kanak2 sekolah. Dalam pepatah Arab ada di-sebut yang erti-nya: "Orang papa manakan boleh memberi orang lain." Maksud pendidek itu papa di-sini ia-lah papa dalam perkara mengetahui hukum halal haram dan tiada menghiaskan diri-nya dengan perangai yang baik yang sa-patut-nya di-warisi oleh sa-uap orang Islam. Jadi jika demikian-lah hal-nya, bagaimana-kah ia akan boleh memimpin pelajar2 ka-arrah kebaikan dan kebahagiaan?

Ulama telah menyebutkan dalam kitab2 Feqah dalam Bab Sembahyang Berjemaah bahawa orang2 jahil tiada sah di-beri jawatan Imam sembahyang kerana dengan kejahilan-nya tiada-lah ia dapat melakukan sembahyang yang sempurna sa-bagaimana yang di-kehendaki oleh shara', sementara itu orang fasik juga tiada sah di-beri jawatan Imam sembahyang kerana fasik-nya. Tetapi sembahyang-nya sa-bagai

Imam kapada orang ramai atau menjadi ma'mum itu ada-lah sah (yang tiada sah itu ia-lah di-beri jawatan Imam) ia-itu sa-lagi ia tiada melakukan sa-suatu yang menchederakan atau merosakkan sembahyang itu.

Dalam perkara guru atau pendidek yang liar itu dapat-lah di-qiaskan dengan perkara Imam jahil atau fasik, atau di-qiaskan dengan saksi dalam perkara shahadah, atau penyampai hukum ugama — supaya sembahyang selamat dari chachat dan rosak dan selamat hak2 manusia dari di-belit oleh saksi2 bohong, dan selamat hukum2 ugama dari di-kelirukan oleh orang2 fasik, kerana menjaga hak manusia ada-lah mustahak dalam Islam, dan memelihara hukum ugama ada-lah penting kerana hukum itu 'asal' (dasar) ugama, sa-bagaimana yang disebutkan tadi. Menyampaikan hukum2 itu kapada manusia ada-lah di-tuntut di-dalam Islam supaya ugama Islam itu berkembang dan dapat di-amalkan dengan sempurna, sa-bagai mana sabda Rasulullah s.a.w.:

أَلَا فَلْيَبْلِغِ الشَّاهِدُ مِنْكُمْ الْغَائِبَ.

Erti-nya: *Ketahui-lah, agar orang yang hadir itu memberi ma'lumat kapada orang yang ghaib.*

GURU SA-BAGAI GANTI IBU BAPA

Peranan guru sama-lah juga dengan peranan lain2 orang Islam dalam perkara 'Al-Amru Bil-Ma'ruf' dan 'An-Nahyu 'Anil-Mungkar' (menyuruh berbuat perkara yang baik dan menegah dari kejahatan, kerosakan dan melanggar hukum2 Islam). Al-Imam Ibnu Hajar dalam At-Tuhfah mengatakan dalam perkara ibu bapa dan penjaga menyuruh dan melarang kanak2 ia-itu di-suruh kanak2 itu bersem-

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS



HAJI ISMAIL BIN OMAR ABDUL AZIZ
(YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri
Ulama) D.K., P.S.S.U.B., D.S.L.J., S.M.B.,
P.H.B.S., P.I.S. Azhar dan U. Cairo, Mufti

bahyang, mengenal Allah dan Rasul-nya dan lain2 hukum ugama. Dan perkara tegahan saperti menegah kanak2 dari berbohong, menchuri, berzina, bergaul dengan perempuan yang halal nikah, mendedahkan aurat, memakai pakaian yang tak senonoh, berkeadaan yang tiada senonoh saperti berkuku dan berambut panjang dan sa-bagai-nya. Dalam hal ini, guru2 itu ada-lah sa-bagai ganti ibu bapa dan penjaga dalam masa kawalan-nya.

Di-antara perkara jahat dan mungkar itu ia-lah sa-bagaimana firman Allah Ta'ala dalam surah Al-Isra', Ayat 32:

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً
وَسَاءَ سَبِيلًا.

Tafsir-nya: *Jangan kamu menghampiri zina, kerana ia suatu perbuatan yang sangat2 kotor dan amat burok, juga suatu perkara yang salah yang membawa kapada berchampur adok nasab (keturunan), mendatangkan fitnah, pergaduhan dan permusohan.*

Ayat Kor'an ini dengan terus terang menegah dari menyentoh, menguchup, memandang, menjeling dan sa-umpama-nya kerana semua perbuatan itu mendorong kapada berzina dan ayat Kor'an ini dengan tiada sa-chara langsung menegah berzina.

"JANGAN DEKAT PADA BERZINA"

Ada pun ibarat (susunan ayat) "jangan dekat pada berzina" itu ada-lah lebeh halus dan tinggi pengertian-nya dari ibarat "jangan kamu berzina." Kerana jangan dekat pada zina itu mengandongi berbagai erti luas untuk menegah dari berzina, sa-bagaimana yang di-ketahui bahawa tari menari itu ada-lah satu unsur yang mendorong melakukan perzinan.

Tari menari ada-lah sua-

tu adat arab zaman Jahiliah sa-belum mereka itu masuk Islam. Tetapi sa-tengah orang2 Islam maseh lagi mengekalkan adat tersebut

Di-antara jarum musoh2 Islam ia-lah mengajjak umat Islam supaya balek mengamalkan adat Jahiliah sa-belum Islam, mengagong2kan perkara Jahiliah yang berlawanan dengan Islam, mithal-nya di-Mesir pada suatu ketika dahulu, ada orang2 upahan mengajjak umat Islam balek menghidupkan kebudayaan firau dan tulisan firau juga mengagong2kan patong berhala. Di-Indonesia pula pada suatu ketika dahulu, ada orang2 mengajjak menghidupkan kebudayaan Hindu dengan memperbaik rumah2 berhala yang telah di-timbus oleh umat Islam di-sana sa-masa awal2 kedatangan Islam ka-pulau Jawa. Di-tanah Arab pula ada orang2 upahan menyeru umat Arab supaya mengembangkan 'bahasa pasar', tujuan musoh2 Islam itu berbuat demikian ia-lah hendak memecah-belahkan perpaduan umat Arab kerana bahasa faseh (standard) atau bahasa Kor'an itu sentiasa membawa orang2 Arab bersatu padu. Dalam pada itu ada pu orang2 upahan pada suatu masa dahulu mengajjak dan menchadangkan supaya tulisan Kor'an itu di-rumikan sa-bagaimana Atartuk (Turki) telah merumikan tulisan-nya, semua chadangan itu di-bantah oleh umat Islam, lalu chadangan2 itu pun gugor.

PERCHUBAAN MUSOH2 ISLAM

Tujuan musoh2 Islam itu hendak mengalah pandangan umat Islam dari ajaran Islam ia-lah supaya mereka shak dan benchikan ugama Islam sendiri. Kesemua perchubaan itu tiada berjaya kerana ajaran2 Islam itu tiada pernah bertentangan dengan akal yang waras dan siuman. Lebeh dari itu, ajaran Islam itu juga sa-chuchok dan di-terima oleh tabiat semula jadi manusia.

Sa-tengah2 musoh Islam itu ada persatuan, walau pun pada zahir-nya perjalanan persatuan itu tiada bertentangan dengan undang2, tetapi mereka mempunyai niat jahat terhadap Islam, bahkan mereka ada peruntokan wang untuk merobohkan Islam, sebab itu-lah kita tidak mendengar orang saperti itu hendak membela Islam, tetapi hanya semata2 memburok2kan Islam dan memperbesarkan mana2 perkara yang mereka nampak lemah dalam Islam.

WALLAHU A'ALAM.
(Bersambong)

AN SASTERA

0



4

5

ASTERAWANI

3

GAMBAR

yampaikan chenderamata ka-
h Haji Othman (sa-laku tuan

to Seri Utama (Dr.) Awang
Lela Cheteria Sahibon Naja-
Setia Usaha Kerajaan Brunei,
Awang Haji Abdul Aziz, Ke-
Madya Datok Haji Shahnun
Sastera '80.

Seri Setia Awang Haji Abdul
stera '80.

aji Mohd Yusof bin Pengiran
ang menerima chenderar a
tuan rumah).

ketika membicarakan kertas
ah Islamiah di-Masjid Kam-

ayer di-Balai Pameran DBP,

ustaka Brunei, Pengiran Bada-
nyampaikan kertas kerja-nya
nei' di-rumah Y.B. Malai Haji

ayer di-Balai Dewan Bahasa

atong, peserta Perkampongan
kerja Awang Metussin Omar
leh'.

Asterawani Brunei di-Pantai
Sastera '80 di-tutup dengan

h2) ketika membicarakan
mbangunan negara' di-rumah
Besar.

lan Anak2 Seri Sabah, yang
ra.


8



9

Kesusasteraan dan Pembangunan

"KESUSASTERAAN sa-
bagai chermi masharakat
yang mempunyai tugas
tertentu dalam pembang-
gunan. Tugas penting-
nya ia-lah menimbulkan
manusia yang lebih res-
ponsib kepada pembangu-
nan, yang gigih daya tem-
por-nya, yang besar jiwa-
nya, sa-besar usaha dan
semangat pembangunan
itu sendiri." Y. B. Haji
Abdul Rashid Ngah, yang
telah menyarankan dalam
kertas kerja-nya 'Sastera
dan pembangunan negara'
di-Perkampongan Sastera
'80 anjoran Asterawani,
yang baru lalu.



12

11

KEPUTUSAN PEPEREKSaan SRPB 1980

(Terta'alok kepada salinan keputusan asal)

MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/SEKOLAH SAINS, JALAN MUARA

Abd. Rahman bin Bakir 2, Ak. Muslim bin Pg. Mustapa 2, Awang Hamid bin Bungsu 2, Awang Hamid bin Md. Said 2, Ak. Samsudin bin Pg. Halim/Pg. Salim 2, Awang Othman bin Hj. Murah 2, Awang Segi bin Saman 2, Awang Suyarah bin Awang Garif 3, Awg. Mursidi bin Setia 3, Aziz bin Samat 2, Bujang bin Banin 1, Ishak bin Zaidi 3.

Jaafar bin Sarail 2, Jamaludin bin Ahmad 2, Juhari bin Yunus 2, Kipli bin Bulat 3, Mattamin Jumat 1, Mohd. Zefri Ariff bin Md. Zain Ariff 1, Mohd. Issrah bin Mohd. Yusoff 3, Mohd. Yakop bin Abu Bakar 2, Musim bin Anyi 3, Nordin bin Jalil 3, Othman bin Awg. Amit 2, Ramadan bin Taha 3.

Razali bin Tahir 2, Roslan bin Hj. Samat 3, Sahari bin Japar 2, Sahari bin Tuah 3, Tahmit bin Jais 3, Tasad bin Hj. Tamam 1, Beriah binte Ghani 1, Dayang Kamariah bte Hj. Ibrahim 3, Dayang Salmah binte Dahlan 2, Dyg. Ainidah binte Mohd. Yusoff 2, Dy. Salmah binte H. Awg. Salleh 2.

Dy. Siti Hawa binte Burut 3, Hjh. Siti Hawa bte Haji Sahat 1, Jamilah binte Burut 3, Latifah binte Gantar 3, Mariam binte Atum 3, Masnah bte Admin 3, Normah bte Naik 3, Noraini binte Bakar 3, Noridah binte Ahmad 3, Normadiyah binte Md. Zain 2, Rasni bte Hassan 3, Rokiah bte Ahad/Abd. Ahad 2.

Rosehanita binte Md. Yusoff 1, Rosnani binte Awg. Onin 3, Rusidah binte Nayan 2, Salmah binte Abd. Hamid 1, Salmah binte Mohamad 3, Sarimah binte Sawali 3, Sarinah binte Abd. Kadir 2, Sharifah Khairrosmin binte Hj. Ibrahim 1, Siti Aisah binte Abu Bakar 3, Siti Hawa bte Wahab 1, Sofia bte Kadir 3, Tominah binte Asgar 3.

SEKOLAH MENENGAH S.M.J.A., BSB.

Harun bin Hj. Metussin 3, Haji Md. Salleh bin Hj. Awg. Besar 3, Jumali bin Kario 3, Murni bin Hj. Mohammad 2, Dayang bte Mahmud 3, Daniah bte Hj. Lamit 3, Dk. Sarimah bte Pg. Metassan 3, Dy. Haini bte Hj. Mohd. Salleh 3, Maimun bte Jambol 3, Ramlah bte Omar 3, Awg. Ismail bin Awg. Zainal 3, Ibrahim/Awang bin Hidup 3.

Hassim bin Ag. Amit 3, Kamis bin Samat 2, Syed Ahmat Zahidi bin Hj. Ibrahim 3, Afsah bte Hj. Minuddin 3, Aisah bte Malek 3, Dk. Rosini bte Pg. Metassan 3, Dy. Nafisah bte Akop 3, Lim Jock Pon 3, Mariani/Saloma bte Aw. Abd. Hamid 3, Norhamah bte Sulaiman 3, Awangkustaman bin Pg. Md. Salleh 3, Awg. Mustafa bin Hj. Abd. Wahid 3.

Jalani bin Awg. Damit 3, Mohd. Shatri bin Abu Bakar 1, Yahya bin Mahli 3, Normah binte Mohammed Saat 3, Ongsang binte Kahar 3, Rasiah bte Masnoh 3, Shahnaz Johan Abd. Shukur 3, Zaibadah binte Matzin 3, Zainul Latifah binte Awg. Chuchu 3, Awg. Johari bin Hj. Mahmud 1, Hatnan bin Buang 1, Merikan bin Subi 3.

Wong Fook Onn 3, Wee Ong Lok 2, Zakaria bin Hj. Duai 3, Arabiah bte Hj. Abd.

Rahman 3, Dy. Masni bte Jais 3, Dy. Rusinah bte Baraim 3, Dy. Jaria bte Awg. Besar 3, Halimah bte Osman 3, Linda Ak. Dome 3, Ahmad bin Haji Lampong 3, Ahmad Shahlan bin Abdul Hamid 3, Awang Osman bin Jais 2.

Mohd. Murad bin Hj. Arip 3, Radin bin Gagah 2, Asmahani bte Taib 2, Dayang Rosidah binte Md. Yusof 3, Dk. Mariam bte Pg. Manggong 3, Rokiah bte Md. Yusof 3, Salbiah binte Haji Hamdan 3, Ak. Baharuddin bin Pg. Hashim 3, Abu Bakar bin Abd. Rahman 3, Awang Amir bin Ahmad 3, A. Osman bin A. Damit 3, Junaidi bin Jumat 3, Roslan bin Md. Daud 3.

Radin bin Ali 3, Sabtu bin Hj. Mohamed 3, Seruji bin Hj. Kula 3, Dy. Rugayah binte Yahya 3, Dk. Siti Hawa binte Pg. Salleh 3, Norhani binte Maarop 3, Saunah binte Hj. Md. Yusuf 2, Jasmin bin Damit 3, Manshor bin Pehin OKID Hj. Musa 2, Mahani bte Kalong 3, Siti Zubaidah bte Mohamad 3.

Zaliha bte Abd. Rahman/Awg. Duraman 3, Ahmad bin Hj. Ismit 3, Awg. Matsalleh bin Matusin/Agus 3, Baharudin bin Awg. Daud 3, Diris bin Haji Salleh 3, Juhari bin Hj. Muda/Usop 3, Jalil bin Judin/Sisa 3, Dy. Masnani binte Ismail 1, Sapah binte Sapar/Safar 3, Siti Rahmah binte Ibrahim 3, Aspar/Yahya bin Muhamad 2, Azmain bin Hj. Lajim/Lazim 3.

Abd. Hamid bin Lamat 3, Ag. Julaini bin Ag. Taha 3, Emran bin Hj. Zinin 3, Hassan bin Tuba 3, Jalil bin Hj. Kapitan 3, Othman bin Hj. Kapitan 3, Sarbini bin Abd. Rahman 3, Wasli bin Saban 3, Hasan bin Tuah 3, Hayati bte Abd. Rahman 3, Latipah bte Damit 3, Mariah bte Ibrahim 3.

Rogayah bte Md. Yusof 3, Siti Arbi bte Abd. Hamid 3, Ak. Ratna Shahari bin Pg. Hj. Besar 3, Sabli bin Yusoff/Md. Yusoff 3, Talip Mohd bin Hamdan 3, Nortjah bte Mohd. Hassan/Md. Hassan 3, Masri bin Rauf 3, Mohd. Zamhari bin Mohd. Taib 3, Adnani bin Hj. Abd. Hamid 3, Dk. Noerani bte Pg. Sulaiman 3, Fatimah bte Abu Ba-

kar 3, Hasimah bte Hj. Untong 3.

SEKOLAH MENENGAH ARAB LAKI2 HASSANAL BOLKIAH, BSB.

Abd. Razak bin Abd. Manan 3, Abd. Aziz bin Badul 2, Abd. Rajid bin Hj. Mohd. Salleh 1, Abd. Kahar bin Hj. Hussin 1, Daud bin Johari 1, Ibrahim bin Salat 3, Md. Daud bin Hj. Butir 3, Mohd. Serudin bin Hj. Timbang 1, Hilmy bin Md. Noor 1.

Mohd. Salleh bin Ismail 3, Md. Jani bin Hj. Majid/Hj. Abd. Majid 3, Roslan bin Awg. Ratu 3, Rosman bin Awg. Damit 3, Osman bin Hj. Bini/Hj. Serbini 3, Sabaraya bin Abd. Ghani 2, Selamat bin Abdullah 3, Salam bin Hj. Ahmad 3, Saidi bin Hitam 1, Reduan bin Rosman 3, Awang Roslan bin Saman 3, Zamain bin Sia 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU MUDA HASHIM, TUTONG

Chumang Ak. Angah 2, Dayangku Masni bte Pengiran Abas 3, Hasnah binte Kula 3, Hekat Anak Ujan 3, Hasmah binte Haji Ismail 3, Hesimah binte Luang 3, Jaliah binte Sulaiman 3, Jamaliah binte Sumpung 3, Lepah binte Haji Besar 3, Lina binte Aboi 2, Likah binte Anam 3, Lim Tok Eng 3.

Mamah binte Manggis 3, Molinee binte Marak 3, Mahani binte Jahit/Jait 3, Masbah binte Gunong 3, Norsieh binte Terumpak 2, Noorani binte Matamit 3, Nuri Anak Meringgai 3, Rosni binte Putong 2, Russimah binte Idris 3, Sunting binte Sumin 2, Siti Eisah binte Ali 3, Siti Armah binte Saman 3, Suda Anak Elin 2.

Siti Ajar binte Md. Yassin 3, Teo Chai Hoon 2, Tee Siew Hoi 3, Awang Mohd. Zefrie bin Abidin 3, Ahmad bin Rani/Abd. Rani 3, Ariffin bin Abd. Rashid/Egong 3, Ak. Sallehudin bin Pg. Hj. Jaludin 3, Abd. Hanika bin Mungoi 3, Awg. Keya bin Saidil 2, Bakri bin Burot 2, Bakri bin Masir 3.

Baharin bin Bakri 2, Chan Ben Fui 2, Duwat Anak Limah 1, Dampah Anak Tung 2, Gudrin bin Sunggoh 3, Gumbira bin Masri 2, Genral bin Apeh 3, Hasnan bin Ladi 3, Halidinsah bin Abd. Hamid 3, Ibrahim bin Jaludin 3, Junaidi bin Damit 3, Jaya bin Tunggoi 3.

Jaman bin Japar 2, Kwok Tak Wui 1, Kwok Tak Fu 3, Kula bin Mohammed 3, Kula bin Kayong 3, Kah Jin Yau 3, Kafli bin Serudin 3, Law Thien Siong 3, Merani bin Awang 3, Md. Yasin bin Omar 3, Morsidi bin Gana 3, Masdi bin Othman 3.

Majlin bin Ganit 3, Maaruf bin Ibrahim 3, Mahmud Anak Asut 3, Muris bin Amit 3, Morni bin Nasir 3, Nekman bin Taai 3, Nating Anak Renge 3, Nasir bin Manan 3, Omarshah bin Hassan 3, Peng Kuang/Teen Peng Kuang 3, Punga bin Gunong 3, Ramlee bin Jamaha 3.

Rosli bin Taha 3, Rosanan bin Samak 2, Rosli bin Abd. Wahid 3, Rowi bin Gemok 3, Roslee bin Punggot 3, Sipawih bin Madoh 3, Sileh bin Yutong 1, Saharum bin Abdul Ghani 3, Sulaiman bin Kuntau 3, Samail bin Akun 2, Sambong Anak Eding 3.

Sarih bin Tabong 3, Sulung/Sulaiman bin Enjan 3, Salung Anak Eding 3, Sahari bin Haji Tinggal/Ahad 3, Tan Kuan Moi 1, Teo Bee Hong 2, Teo Kee Huei 2, Tony bin Masri 3, Taga bin Tingkah 3, Tuah bin Atar 3, Umar bin Ahim 2, Unting Anak Usit 3, Wan bin Badar 3, Zailani bin Yambing 2, Zolkepli bin Ibrahim 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU MUHAMMAD ALAM, SERI

Affendi bin Sabtu 3, Abd. Halim bin Othman 2, Abd. Rashid bin Mohamad 3, Ak. Bakar bin Pg. Hamdan 3, Ak. Abdul Rahman bin Pg. Zeni 3, Ampading Anak Makam 3, Aisah bte Ali 3, Asiah bte Abdul Rahman 1, Julani bin Masri 3, Masri bin Murah 2, Mohammad bin Sulaiman 3, Mohammad bin Matusin 2, Meriam bte Lamit 3.

Minah bte Lamit 3, Osni

bin Belanda 2, Ratna bte Hassan 3, Ramlah bte Hj. Madit 2, Ramlee bin Ator 2, Rainah bte Jamaie 1, Roslan bin Sabtu 3, Rose bte Dzolkifli 2, Rosminah bte Utun 2, Rokiah bte Abdul Rashid 3, Rukiah bte Abdullah 3, Sarinah bte Abdullah 3, Sanji bin Ali 2, Yahya bin Rambli 3, Yong Vui Choon 2, Zanidi bin Sapni 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU AHMAD TAJUDDIN, KUALA BELAIT

Abd. Motalib bin Mohd. Ali 3, Alyana bte Matzin 3, Aminah binte Kasi 3, Asima bte Mustapha 3, Azami bin Ali 3, Azizah bte Seri 1, Beli Anak Alap 2, Besi Anak Umpi 2, Chera Anak Galawing 1, Daud bin Abang 3, Daud bin Bujang 3, Dayang Norlelah bte Awang Muhin 3.

Dolly Anak Linggi 3, Dy. Sutinah bte Lamat 2, Duri Anak Nyawing 3, Elizabeth Anak Elijah 3, Fatimah bte Ajak 3, George Anak Belansai 2, Giam binte Batrah 3, Habibu bte Mustapha 3, Haminah bte Razali 1, Haminah bte Lani 3, Hasimah bte Abdullah 3, Jeery bin Adam 3, Jingan Anak Lungan 2.

Junid bin Kadir 3, Luong Choi Yeng 3, Malik bin Sunggoh 3, Mariah bte Hj. Mohammad 3, Mariah bte Arbi 3, Mas Lelawate bte Jawawi 3, Matzin bin Sarah 3, Mohammed bin Namit 3, Noorbhanu binte Mohammed 3, Norah binte Abd. Latiff 3, Norihan bte Kaderi 2, Osnah bte Abang 3.

Rohaya bte Kassim 1, Rokiah bte Haji Bagol 3, Rose Anak Anjan 3, Rusnah bte Kapee 3, Sani bin Ahmad 2, Tarang Anak Dulah 3, Tuah bin Sabang 3, Usek Anak Engkang 2, Voon Choon Ho 2, Zulkiflee bin Idris 3, Zurianti binte Ali 3.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU SULTAN HASSAN, BANGAR, TEMBURONG

Abdul Manap bin Abu Bakar 3, Abdul Salim bin Salleh

2, Abdul Salim bin Tuah 2, Ak. Zianal bin Pg. Hitam 3, Anuar bin Yaakub 3, Azami bin Bakar 3, Baha bin Bakar 3, Barahim Anak Iwui 3, Dayangku Armah binte Pg. Tuah 3, Dy. Halimah binte Haji Malik 3, Faridah binte Aji 3, Hussin bin Angah 3.

Ismail bin Sitam 3, Ismail bin Kassim 3, Jamil bin Awg. Labau 3, Kampong binte T. lib 2, Kundang Anak M. 3, Lim Sun Hui 2, Muhamad bin Mat Noor 3, Muhamad bin Buri 2, Rahman bin A. 3, Ramli bin Janudin 2, Rosline Anak Mingan 3, Sapah binte Tengah 3, Taha bte Bandon 2.

SEKOLAH MENENGAH MELAYU BENDAHARA SAKAM BUNUT

Aripin bin Mohamed Aeni bin Untong 3, Amal Rajab 3, Ahmad Yani bin M. Salleh 3, Ali bin Munap Bakariah bte Anggas 3, N. kiah bte Salleh 1, Gandi Angas 3, Hadiah bte Bakar Hassan bin Pudin 3.

Imtiaz Ahmad Mohd. Rajab 3, Julaihi bin Bidi 3, Jaayah bte Kamis 2, Mahah bte Hj. Abd. Hamid 3, Mahali bin Amba 3, Mat Noor bin Hussin 3, Norliza bte Tuah 3, Sitihamat bte Halid 3, Sabtu bin Hj. Latip 3, Sarah bin Mohamed 3, Zamain bin Abdul 2.

SEKOLAH UGAMA (ARAB) MENENGAH PEREMPUAN RAJA ISTERI PENGIRAN ANAK DAMIT

Aisah bte Haji Suhail 3, Alimah bte Othman 3, Aisah bte Sudin 2, Barizah bte Ibrahim 1, Bahjah bte Ismail 1, Dahliah bte Sabtu 3, Dk. Kartini bte Pg. Tahir 3, Dy. Halimah bte Hj. Ali 3, Dy. Fatimah bte Hj. Abd. Rahman 3, Dy. Nooraini bte H. Jumat 3, Dy. Zainab bte Aw. Tuah 2.

Hafizah bte Abu Bakar 3, Hariah bte Nudin 3, Hanita bte Abu Bakar 3, Liha bte

Lihat muka 15

PEPEREKSaan SIJIL RENDAH PELAJARAN BRUNEI — 1980 ANALISA KEPUTUSAN

SEKOLAH2 KERAJAAN

Nama Sekolah	Bahagian 1	Bahagian 2	Bahagian 3	Jumlah Lulus	Peratus Lulus	Jumlah Gagal	Peratus Gagal	Jumlah Dudok
MMPBS/Sekolah Sains, Jalan Muara	10	21	28	59	100.00	0	00.00	53
Sekolah Menengah SMJA	4	9	95	108	53.47	94	46.53	202
SMA Lelaki Hassanah Bolkiah	6	3	12	21	100.00	0	00.00	21
Sekolah Menengah Melayu Muda Hashim, Tutong	4	21	73	98	80.33	24	19.67	122
Sekolah Menengah Melayu Muhammad Alam, Seria	2	11	16	29	100.00	0	00.00	29
Sekolah Menengah Melayu Ahmad Tajuddin, Kuala Belait	4	9	35	48	84.21	9	15.75	57
Sekolah Menengah Melayu Sultan Hassan, Bangar	0	8	17	25	64.10	14	35.90	39
Sekolah Menengah Melayu B/Sakam, Bunut	3	3	15	21	100.00	0	00.00	21
SMU (A) Perempuan Raja Isteri Anak Damit	3	4	16	23	100.00	0	00.00	23

CHALUN2 PERSENDIRIAN

Nama Sekolah	Bahagian 1	Bahagian 2	Bahagian 3	Jumlah Lulus	Peratus Lulus	Jumlah Gagal	Peratus Gagal	Jumlah Dudok
Chalun Persendirian Bandar Seri Begawan	1	8	25	34	35.42	62	64.58	96
Chalun Persendirian Tutong	0	0	8	8	53.33	7	46.67	15
Chalun Persendirian Seria dan Kuala Belait	0	1	9	10	29.41	24	70.59	34
Chalun Persendirian Temburong	0	0	2	2	33.33	4	66.67	6

RENGKASAN

Nama Sekolah	Bahagian 1	Bahagian 2	Bahagian 3	Jumlah Lulus	Peratus Lulus	Jumlah Gagal	Peratus Gagal	Jumlah Dudok
Sekolah2 Kerajaan	36	89	307	432	75.39	141	24.61	573
Chalun2 Persendirian	1	9	44	54	35.76	97	64.24	151

Bahagian 1	Bahagian 2	Bahagian 3	Jumlah Lulus	Peratus Lulus	Jumlah Gagal	Peratus Gagal	Jumlah Dudok
36	89	307	432	75.39	141	24.61	573
1	8	25	34	35.42	62	64.58	96
0	0	8	8	53.33	7	46.67	15
0	1	9	10	29.41	24	70.59	34
0	0	2	2	33.33	4	66.67	6
1	9	44	54	35.76	97	64.24	151
36	89	307	432	75.39	141	24.61	573
1	9	44	54	35.76	97	64.24	151
37	98	351	486	67.13	238	32.87	724

KEPUTUSAN PEPEREKSAAN BJCE 1980

Dari muka 9

Lin 1, Vivienne Elizabeth Shim 1, Douglas Shim Fook Kong 1, Lam Chee Yen 1, Lim Kian Chai 1, Mak Yaw Kong 1, Tan Yin Lung 1.
Thomas Tang Kai Tack 1, Vinodha Gopal 1, Chan Fung King 1, Chin Fui Fah 1, Chong Choon Yen 2, Josephine King Sau Ping 1, Karen Yong Nyuk Lin 1, Kui Mee Wan 2, Law Shwu Juan 1, Lee Ming Kiat 1, Lim Geok Kuan 1, Lim Giok Choo 1, Lim Siew Huey 2, Mary Ann Zachariah 1, Ng Siew Young

Keputusan peperiksaan SRPB 1980

Dari muka 14

Nudin 2, Normah bte Mohd Daud 3, Nooraini bte Hamid 3, Rogayah bte Mudim Hj Wahid 1, Ruseh bte Haji Buang 3, Siti Kamaliati bte Haji Abd Latif 3, Siti Hamidah bte Abd Majid 3, Siti Salbiah bte Hj Jumat 3, Zuliana bte Mohd Ali 3.

CHALUN PERSENDIRIAN, BANDAR SERI BEGAWAN

Adol bin Japar 3, Awang Gadong bin Haji Tamin 3, Ak Metersad bin Pg Damit 3, Ak Rakawi bin Pg Besar 2, Ak Nikman bin Pg Minudin 2, Bakri bin Beruang 3, Dk Rasidah bte Pg Mohd Salleh 3, Dg Damit bte Haji Yassin 2, Dk Sharifah bte Pg Hj Idris 3, Hajjah Masni Hj Md Yusof 3.

Haji Abidin bin Haji Tengah 2, Haji Jambol bin Kanar 3, Hajjah Noraini bte Hj Marpuji 2, Jaayah bte Besar @ Zawiyah 3, Kasnah bte Mohd Ariff 3, Mat Salleh bin Mohd Yassin 3, Masri bin Abd Hamid 3, Nipah bte Sukaimi 3, Othman bin Hj Kamis 3, Rosnah bte Idris 3.

Awg Rambli bin Chuchu 2, Salamah/Salmah binte Suhaili 1, Salmah bte Md Yusof 3, Siti Zainab bte Awg Tengah 3, Sainah bte Haji Ibrahim 3, Tejudin bin Bungsu 3, Zakaria bin Dollah 3, Rosni bte Yahya 3, Rosnah bte Mahmud 3, Hamdani bin Hj Yusof 3, Awg Mohd Yusof bin Awg Mohd Ali 2, Awang Metussin bin Tengah 3, Abd Aziz bin Tahir 3, Norman bin Haji Mohd Tahir 2.

CHALUN PERSENDIRIAN, TUTONG

Andok bin Sioh 3, Asmah bte Mohamad 3, Ismail bin Hussin 3, Md Zain bin Yusof 3, Noorini binte Gunong 3, Osman bin Daud 3, Rasidah bte Hj Damit 3, Jalimah binte Teripin 3.

CHALUN PERSENDIRIAN, SERIA DAN KUALA BELAIT

Abdul Manap bin Damit 3, Ahmad Zailani bin Hj. Isa 3, Aliah bte Taib 3, Jani bin Munap 3, Ratimah bte Tokiman 3, Ramlee bin Muhidin 3, Rokiah bte Jaman 3, Siti Juriah bte Ramli 2, Zauyah bte Aliyani 3, Wahie bin Haji Mohammad 3.

CHALUN PERSENDIRIAN, TEMBURONG

Armah binte Tamin 3, Haslina binte Apaf 3.

1, Nyau Mee Onn 1, Sandra Tang 1, Sim Bee Wong 1.

Sim Meng Huan 1, Su Kin Lien 1, Tan Gek Hong 1, Tiew Siew Chuen 1, Wee Wei Kiak 1, Wee Yuh Liang 1, Yap Bee Hoon 1, Yap Geok King 1, Yong Yit Phing 1, Ak. Hamir bin Pg. Shahbudin 1, Chia Kee Meau 1, Chieng Hock Kiet 1, Chong Chee Kiong 1, Danny Lau 1, Danny Lim Min Vui 2, Gregory Ho Kah Khoo 1.
Jeffrey Shim Fook Loi 1, Kong Chee Boon 1, Lee Chiaw Heng 1, Lim Say Kiat 1, Lim Siaw Bian 1, Paulus Mawang 1, See Sin Tiong 1, Stephen Liaw Kian Beng 2, Stephen Yang Wan Swn 1, Stori Anak Tambi 1, Teo Wei Kheong 1, Ti Eng Hing 1, Ting Kwong 1, Voo Sui Yin 2, Wong Wee Yin 1, Wong Choon Da 1.

Young Chee Git 1, Chan Eng Pheng 1, Chieng Yien Hee 1, Goh Hui Ping 1, Irene Ong Bong Ho 1, Lee Chia Lan 1, Liaw Hui Hwa 1, Lim Siok Hong 2, Lim Su Hong 1, Lim Yin Hong 1, Lim Yin Ping 1, Ling Mee Ling 1, Sim Mui Ling 1, Teo Boy Hong 1, Wong Pak Fah 1, Zuhanna bte Hashim 1.

ST MARGARET'S SCHOOL, SERIA

Cheok Boon Huat 1, Chew Hong Yee 1, Jhosis Kimbing 1, Leong Ban Loong 1, Leong Foh Mang 1, Liew Chee Fen 1, Liu Tshong Leong 1, Lim Seng Lee 1, Nolan Cornelius Rasiah 1.

Roslee Abd Rahman 1, Sua Tian Wui 1, Tan Sai Fei 1, Tew Sui San 1, Wee Kim Heng 1, Wong Chun Hon 1, Wong Siu Tee 1, Wong Tiah Siew 1, Cheok Mui Leng 1.

Dayang Sabtuyah bte Awang Ali 1, Dk Zarina bte Pg Jeludin 1, Wee Yew Ngik 1, Janet Leong Chiou Fen 1, Juya binte Yusof 2, Karen Yun Nyet Hiong 1, Lee Nyuk Moi 1, Lee Siew Khui 1, Lim Mei Shia 1, M Y Sarojini 1, N Devagi 1.

Pang Pow Choo 2, Phan Yun Tze 1, Sara Abraham 1, Sylvia Liu Sait Jang 1, Tan Ze Lin 1, Tew Sui Chee 1, Wong Boon Liang 1, Yap Geok Yin 1, Yun Choi Ping 2.

ST MICHAEL'S SCHOOL, SERIA

Benedict Fan Kok Heng 1, Chin Wet Seng 1, Francis Chin Kac Khing 1, Frederick Sim 1, Ho Chang Ping 1, Ho Cheng Loong 2, Santos George Joseph 1, Kamsur bin Busrah 1, Lau Teck Chiong 2, Lee Chua Lim 1, Lee Fui Khiong 1, Lee Hong Lim 1.
Lee Kai Siang 1, Liew Kok Chiang 1, Lim Shen Weng 1, Mahadee bin Dollah 1, Mek Cheau Hin 1, Michael Simbok 1, Mohammad Dil Sharin bin Ishak 1, Mui Fang Kiong 2, Simon Wan Khen Ming 1, Tan Oo Chai Richard 1, Tan Tai Juan 1, Wang Kok Hooi 1, Yeo Boon Guan 2, Yong Chee Tuan 1, Yong Tet Fatt 1.

ST ANGELA'S CONVENT SCHOOL, SERIA

Aida bte Hamzah 2, Amy Magdaen Mok 2, Annie Liman 2, Bernadine Toyad 1, Caroline Wee 1, Chan Sook Cheng 1, Chin Mui Foon 1, Chin Ngai Lan 1, Chin Oi Na 1, Chong Wan Chew 1, Chow Vui Ling 1, Foo Yuke Foong 1, Fong Nyuk Ken 1, Goh Chu Kee 1, Ho Kin Juan 2, Hong Siaw Yean 1, Josephine Galawis 1, Juliana bte Ramli 2, Kartini bte Bair 1.

Khatijah Jalina Khan 1, Khoo Sau Yew 1, Liaw Nyuk Ling 1, Liew Chiew Ping 1, Lim Fung Chu 1, Loi Wui Lien 1, Melin Ramli 2, Monica Yong Siaw Yen 1, Ng Mei Hwa 1, Nora bte Azmat 2, Saimah binte Ahmad 2, Sim Hee Khim 1, Sim Lee Geak 2, Stella Moluntang 1, Wei Aye Chien 2, Winnie Wang Choon Peng 1, Wong Mui Chow 2, Wong Siew Chan 2, Wong Yee Mei 2, Wong Yuet Wan 1.

CHUNG HWA MIDDLE SCHOOL, KUALA BELAIT

Ng Kui Siang 1.

ST JOHN'S SCHOOL, KUALA BELAIT

Abd Zabar bin Sion 1, Angila Yong Yuch Ching 1, Anne Liaw Siew Ngo 1, Chia Ma Fui 1, Chiam Chin Yee 1, Chiang Hui Fen 1, Chin Kian Leong 1, Chong Fook Khun 1, Dianu Lee Laye Choo 2, Edwin Wong Chee San 1, Hong Choon Yan 1, Isah bte Abdullah 2.

Ismail bin Kipli 1, Kho Gee Chiong 1, King Sei Chuan 1, Lau Sau Wan 1, Lee Teck Hung 1, Lim Nyuk Lian 1, Marinai Anak Balik 1, Mathew Wong Fook Leong 1, Ng Jye Ming 1, Ng Suk Ling 1, Normahdiah bte Mohd Nassir 2, Patrick Bernard Hall 1, Romeo Choong How Yeoh 1.
Sallimah Mohd Salleh 1, Shim Wee Yin 1, Tan Jook Ngo 1, Tang Siong Seng 1, Tang Yuh Lan 1, Wee Ming Yong 1, Wong Ing Vui 1, Wong Siew Khui 1, Woo Sett Hoong 1, Yang Chun Onn 1, Yip Chung Pong 1.

ST JAMES'S SCHOOL, KUALA BELAIT

Chan Sam Lim Aloysius 1, Jung Eun Joo 2, Jong In Yong 1, Lai Nyok Fong 1, Latifah bte Embran 2, Leong Vui Ming 2, Low Yun Kong David 1, Liew Fui Fun 1, Liew Wah Foh 1, Liew Yuen Yin 2, Mazalan bin Mustafa 2, Peter Anak Satu 2, Salmah bte Abdullah 2, Wong Siew Yung 2.

CHUNG HWA MIDDLE BANDAR SERI BEGAWAN SCHOOL,

Ang Guat Hui 1, Chan Jeng Song 1, Chao Chia Chi 1, Chua Kui Lay 1, Foo Suan Pau 2, Goh Kiat Khong 1, Han Pek Jap 1, Koh Shiu Kuan 1, Lee Moon Kui 1, Lim Chee Leng 1, Lim Chuan Ling 1, Lim Dai Li 1, Lim Guat Ian 1, Lim Lan Wee 1, Lim Lee Moon 1, Lim Shee

Hui 1, Lim Su Chin 1, Lo Yew Suan 1, Ng Wui Lin 1, Tang Mee Ling 1, Wong Lin Lin 1, Wu Ching Chien 1.

CHUNG CHING MIDDLE SCHOOL, SERIA

Albert Teo Ming Huat 1, Chiu Hak Kun 1, Hong Geok Lan 2, Kong Muoi Leng 2, Lee Bui Chung 2, Lee Hen Poh 2, Lim Ling Wan 2.

ADULT EDUCATION CENTRE, SOASC.

BANDAR SERI BEGAWAN

Ahmad bin Ali 2, Ak Abd Aziz bin Pg Hashim 1, Ak Zakaria bin Pg Ismail 2, Dk Halimah binte Pg Hj. Damit 2, Dy Tiamah Kahan 1, Fatimah bte Puteh 2, Irwan bin Haji Bungsu 2, Kamran bin A Bungsu 2, Lee Yoke Shim 1, Mastipah bte Kapi 2, Mohamad bin Junit 2, Ratnai Abu Bakar 3, Rosnani Haji Abu Salam 2, Saadiah bte Abdullah 2, Saridah bte Tamin 1, Shafri bin Idris 2, Sudi bte Bidin 2, Wong Wai Lin 2, Zaiharah bte Noorkhan 2.

ADULT EDUCATION CENTRE, P.W.E.S., KUALA BELAIT

Alias bin Suhaili 2, Ibrahim bin Mohamad 2, Zulkifli bin Awg Tengah 2.

ADULT EDUCATION CENTRE A.A.C., SERIA

Abdul-Ghani Khan bin Azmat Khan 2, Awg Yusof Kassim 2, Manusamy Khanan Sreenivasan 2, Ismawi Haji Munir 2.

PRIVATE CANDIDATES, BANDAR SERI BEGAWAN AND TEMBURONG

Ang Choon Bok 2, Ang Bee Kui 1, Awang Ali bin Hj Md Daud 2, A Othman bin A Tengah 2, Ak Amir Taufek bin Pg Ismail 1, Aina bte Hj Ghafar 2, Chiew Shau Hiang 2, Chong Wee Yan 2, Chu Lih Tzy 2, Chu Shen Bing 2, Dk

Noorasma Pg Hj Tajuddin 1. Hajjah Nurlila bte Yahya 2, Halimshah bin Awg Metali 3, Koh Guat Cheng 2, Lo Chai Hin 1, Lim Yick Hong 2, Lim Han Aik 2, Leong Cheng Soon 2, Lim Guat Lia 1, Mak Shwu Mey 2, Noor-ain binte Haji Mohin 3, Osman bin Saminan/Othman 2, Rosnani binte Ibrahim 2, Rosni binte Hj Ludin 2, Tse Tow Yuet Chee 2, Teo Jin Hee 3.

Wong Leh Na 2, Wong Ing Huong 2, Yong Teck Sang 2, Yong Teck Nyek 1, Yap Geok Kim 1, Awg Julahia bin Awg Tahir 2, S M Musa Haji Wahab 2, Abdul Ghani Pengarah Hj Basi 2, Mohd Amli bin Md Zainin 2, Asnah bte Momin 2, Dk Siti Mariam Pg Ismail 2, Mohammad bin Mohd Yusoff 2, Ak Abd Rahman Pg Hj Tuah 2, Fatimah bte Adam 2, Hamdan bin Jubir 2, Mawarti bte Jalil 2.

PRIVATE CANDIDATES, SERIA AND KUALA BELAIT

Chan Yock Kwang 2, Chong Lan Yin 2, Chong Shu San 2, Chieh Lipp Haw 2, Fazidah bte Hassan 2, Lim Miah Poh 2, Lai Moi Ling 2, Loon Gin Huei 2, Liew Pat Moi 2, Mastunah bte Abdul Ghani 2, Puk Kin Feng 2, Perumal 1.

Sayed Sofri bin Sayed Mohammed 1, Siti Zaiton Hj Abd Rahim 2, Ting Lik Fatt 1, Tiong Ngun Chiong 2, Teo Kheng Chye 1, Wun Chang Seng 2, Yong Teck Khim 2, Lo Chee Wei 2, Norhashim bin Haji Omar 2, Norlela bte Abd Razak 2, Aminah bte Haris 2, Dayang Kamariah bte Suhai 2, Rosiah binte Dolkifli 2, Ak Molika Pg Yusof 2, Abd Malik bin Bagul 2.

PRIVATE CANDIDATES, TUTONG

Mohd Padil bin Sabtu 2, Siti Mordziah bte Md Mansor 2, Yong Nyok Zin 2, John bin Ngawan 2, Rohaidah binte Mohd Noor 3, Mahani binte Jais 2.

BRUNEI JUNIOR CERTIFICATE OF EDUCATION EXAMINATION - 1980 ANALYSIS OF RESULTS

GOVERNMENT SCHOOLS

Name of Schools

SOAS College
SM Sultan Hassan, Bangar
Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri
MMPBS/Science School
Berakas English School
SMJA Secondary School
PWES., Kuala Belait
SBES., Tutong
Anthony Abell College, Seria

NON-GOVERNMENT SCHOOLS

St Andrew's School
St George's School
St Margaret's School, Seria
St Michael's School, Seria
St Angela's Convent School, Seria
St John's School, Kuala Belait
St James's School, Kuala Belait
Chung Hwa Middle School, Bandar Seri Begawan
Chung Ching Middle School, Seria
Chung Hwa Middle School, Kuala Belait

ADULT EDUCATION AND PRIVATE CANDIDATES

Adult Education SOASC Centre, Bandar Seri Begawan
Adult Education PWES Centre Kuala Belait
Adult Education AAC Centre, Seria
Private Candidates, Bandar Seri Begawan
Privates, Candidates, Seria
Private Candidates, Tutong

SUMMARY

Government Schools
Non-Government Schools
Adult Education and Private Candidates

Division	Division	Division	No. of	Percentage	No. of	Percentage	No. of
1	2	3	Cands Passed	of Passes	Cands Failed	of Failures	Cands Sat
104	76	4	184	59.55	125	40.45	309
14	7	0	21	42.00	29	58.00	50
62	53	0	115	78.77	31	21.23	146
175	29	0	204	99.03	2	00.97	206
55	116	2	173	58.05	125	41.95	298
69	83	1	153	59.53	104	40.47	257
32	49	1	82	79.61	21	20.39	103
68	122	0	190	76.92	57	23.08	247
38	62	2	102	81.60	23	18.40	125
617	597	10	1224	70.30	517	29.70	1741
44	0	0	44	89.80	5	10.20	49
73	7	0	80	93.02	6	06.98	86
35	3	0	38	97.44	1	02.56	39
23	4	0	27	77.14	8	22.86	35
26	13	0	39	60.94	25	39.06	64
33	3	0	36	81.82	8	18.18	44
6	8	0	14	50.00	14	50.00	28
21	1	0	22	84.62	4	15.38	26
2	5	0	7	87.50	1	12.50	8
1	0	0	1	05.88	16	94.12	17
264	44	0	308	77.78	88	22.22	396
4	14	1	19	32.76	39	67.24	58
0	3	0	3	30.00	7	70.00	10
0	4	0	4	19.05	17	80.95	21
7	32	3	42	12.61	291	87.39	333
4	23	0	27	31.76	58	68.24	85
0	5	1	6	10.71	50	89.29	56
15	81	5	101	17.94	462	82.06	563
617	597	10	1224	70.30	517	29.70	1741
264	44	0	308	77.78	88	22.22	396
15	81	5	101	17.94	462	82.06	563
896	722	15	1633	60.48	1067	39.52	2700



PENOLONG Pegawai Daerah Temburong, Awang Ahmad Bukhari (kanan) menyampaikan chenderamata kepada Awang Haji Yaakub.

Kursus2 teknikal di-tiga buah Sekolah Teknikal

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bahagian Pelajaran Teknikal Brunei kini menawarkan beberapa kursus Latehan Teknikal di-tiga buah Sekolah Teknikal Brunei yang akan bermula dalam Penggal Pertama tahun 1981.

Pemohon2 mesti-lah raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei.

Pusat Latehan Teknikal, Jalan Muara, akan menyediakan dua kursus yang berasingan, ia-itu Kursus Penoh 2 tahun Diploma dalam Pengajian Perdagangan dan Kursus 6 minggu Pengajian Makanan dan Masakan.

Pemohon2 hendak-lah lulus 4 mata-pelajaran Peringkat Biasa dalam Sijil Am Pelajaran, dalam Grade A, B, atau C termasuk mata-pelajaran Ilmu Hisab, Perdagangan dan Bahasa Inggeris, bagi melayakkan mereka mengikuti kursus Diploma dalam Pengajian Perdagangan.

Mata-pelajaran yang akan di-pelajari sa-panjang kursus tersebut ia-lah Accounting, Perdagangan, Quantative Methods, Ekonomi, dan Business Language.

Penuntut2 tahun pertama akan menerima alaoon sa-banyak \$120.00, sementara mereka yang menduduki tahun kedua akan menerima alaoon sa-banyak \$120.00 semasa dalam penempatan industri.

Kursus Pengajian Makanan dan Masakan akan memerlukan pemohon2 yang bekerja di-Dapur Asrama Sekolah, Kantin, Restoran atau mess dan hendak-lah mempunyai pengetahuan dalam Bahasa

sa Inggeris.

Mata-pelajaran2 yang akan di-pelajari ia-lah Hygiene, Nutrition, dan Practical Cookery. Kursus ini bertujuan bagi memperbaiki lagi tarat bekerja di-pertubuhan2 pengurusan.

Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah, Kuala Belait, menyediakan Kursus City and Guilds 824 Radio, Television dan Electronics Servicing Bahagian I (kursus penoh 1½ tahun).

Mata-pelajaran2 yang akan di-ikuti sa-panjang kursus ia-lah mata-pelajaran Electrical Principles, Electronic Components and Circuits, Fault Finding, Communication, Calculations, dan Technical English.

Pemohon2 yang ingin mengikuti kursus tersebut hendak-lah lulus Sijil Rendah Pelajaran dalam mata-pelajaran Ilmu Hisab, Sains dan mempunyai pengetahuan yang baik dalam Bahasa Inggeris.

Penuntut2 akan menerima alaoon sa-banyak \$90.00 dan alaoon berasingan sa-banyak \$120.00 semasa dalam penempatan industri. Penuntut2 yang berjaya menamatkan kursus Peringkat I akan di-bolehkan untuk mengikuti kursus Peringkat II.

Sekolah Bangunan Sultan Saiful Rizal menyediakan kursus sa-tahun Kursus Praktikal Pemasangan Bata, Pertukangan Kayu dan Membuat Perabot.

Kursus2 tersebut adalah keseluruhan-nya kursus2 praktikal. Dan penuntut2 mungkin di-kehendaki menyertai kerja2 projek sa-lepas menjalani latehan dalam enam bulan pertama.

Pemohon2 yang ingin mengikuti kursus2 ini

hendak-lah mereka yang telah menamatkan persekoiahan dan telah meninggalkan bangku sekolah.

Sa-masa dalam kursus, penuntut2 akan menerima alaoon sa-banyak \$55.00. Sementara itu, penuntut2 yang terlibat dalam kerja2 projek akan menerima alaoon sa-banyak \$13.10 tap2 sa-hari sa-bagai ganti alaoon biasa.

Borang2 permohonan dan keterangan lanjut mengenai kursus tersebut boleh di-dapati daripada Pengetua2 Sekoiah Teknikal, Sekolah2 Menengah dan Bahagian Teknikal Jabatan Pelajaran. Pemohon2 yang telah berkhidmat mesti-lah menghantar permohonan masing2 melalui Ketua2 Jabatan.

Borang2 permohonan hendak-lah di-hantar kepada Pengurus Pelajaran Teknikal, Jabatan Pelajaran, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari 28hb. Januari, 1981.

Berkursus ka-seberang laut

BANDAR SERI BEGAWAN. — Beberapa orang pegawai kerajaan telah di-hantar berkursus ka-seberang laut. Dua orang pegawai kanan Jabatan Kerja Raya, ia-itu Awg Lim Keong sa-orang Jurutera Kerja dan Awang Idris bin Haji Abas bertugas sa-bagai Akitek, telah bertolak ka-London pada hari Khamis lalu.

Mereka akan mengikuti satu kursus mengenai Lalulintas Perbandaran dan Perancangan di-Bartlett School of Architecture and Planning di-University College London sa-lama tiga bulan.

Pegawai2 K'jaan di-Temburong di-seru:

KIKIS TABI'AT BEKERJA UNTOK MAKAN GAJI DAN MEMENTINGKAN "OVER-TIME"

TEMBURONG. — Pegawai2 Kerajaan terutama kakitangan Pejabat Daerah Temburong di-seru supaya mengikis tabi'at yang mementingkan bekerja hanya untuk makan gaji dan mengira 'over-time' tanpa memperhitungkan performance kerja yang di-amankan.

Sikap demikian tidak akan dapat mengubah nasib bangsa dan diri sendiri jika tabi'at seperti itu di-amalkan terus dalam keadaan negara sedang membangun ini.

Demikian seruan terakhir yang di-buat oleh Awang Haji Yaakub bin Haji Ahmad sa-laku Pegawai Daerah Temburong sa-telah berkhidmat di-daerah itu hampir dua tahun, dalam satu majlis meraikan pertukaran beliau yang telah di-adakan di-Kelab Temburong di-sini pada minggu lalu.

Beliau seterusnya menekankan betapa penting-nya kerjasama di-antara pegawai2 kerajaan dengan orang ramai untuk membangun daerah itu.

Kerana, kata-nya, keamanan, kesejahteraan dan kemakmoran daerah itu tidak akan di-nekmati tanpa kerjasama semua lapisan masyarakat daerah itu.

Menurut-nya, Temburong akan bertambah makmur dan penduduk-nya akan menikmati kesejahteraan hidup yang lebih selesa apabila projek2 pembangunan baru yang sedang di-ranchangkan akan dapat di-laksanakan menjelang kemerdekaan

tahun 1983. Usaha2 untuk kemajuan pembangunan daerah itu, tambah-nya akan lebih di-giatkan oleh Pegawai Daerah yang baru, Awang Haji Zakaria bin Jeneh yang sa-belum-nya memegang jawatan Pengawal Stor dan Perbekalan Negara.

Beliau perchaya, Pegawai Daerah Temburong yang baru itu tidak kurang bijak-nya dalam menerajukan pentadbiran negara, ini memandangkan pengalaman beliau yang sudah berkhidmat dalam perkhidmatan kerajaan sa-lama 20 tahun.

Terdahulu dari itu, Penolong Pegawai Daerah Temburong, Awang Ahmad Bukhari bin Haji Abu Hanafiah dalam ucapan penghargaan-nya di-atas jasa2 Pegawai Daerah yang telah menchatet nama baik di-daerah itu telah menyebutkan, beliau sesungguh-nya telah memperlihatkan kepimpinan yang baik sa-hingga dapat menimbulkan semangat dan mendorong chita2 pembangunan kepada pegawai2 kerajaan dan kakitangan di-bawah pimpinan-nya.

Penolong Pegawai Daerah itu mensifatkan, kepimpinan Awang Haji Yaakub 'seperti batu bata yang apabila di-susun akan mengukuhkan sa-buah bangunan yang lebih utuh.'

Sementara itu, Awang Haji Zakaria yang akan memulakan tugas2 sa-laku Pegawai Daerah Temburong yang baru telah menyeru semua pegawai2 kerajaan dan penduduk2 di-situ supaya dapat menjalankan kerjasama yang erat seperti hubungan kerjasama dengan Pegawai2 Daerah yang terdahulu darinya, sa-mata2 untuk membiatkan daerah itu

Antara yang turut hadir di-majlis itu termasuklah Yang Berhormat Pehin Datu Laila Raja Awang Haji Abu Bakar bin Baha, Kadzi Daerah Temburong, Awang Haji Besar bin Abu Bakar, Ketua2 jabatan daerah, Penghulu2 dan ketua2 kampung serta kakitangan Pejabat Daerah.

Do'a selamat telah di-bachakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Datu Pekerma Dewa Haji Abdul Rahim bin Akim.



Awang Haji Zakaria, Pegawai Daerah Temburong yang baru.

Ahli2 J-kuasa Palang Merah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sembilan orang ahli Jawatankuasa Tertinggi telah di-lantek di-satu Majlis Perlantikan ahli Jawatankuasa baru Persatuan Palang Merah Daerah Brunei/Muara, Tutong dan Temburong bagi tahun 1980/1981.

Majlis perlantikan tersebut telah di-adakan pada 27hb. Disember, lepas di-lbu Pejabat Persatuan Palang Merah di-Jalan Ong Sum Ping dan di-pengerusikan oleh Pemangku Pengarah, Awg. Morni bin Awg. Damit.

Awg. Morni bin Awg. Damit di-lantek menjadi Pemangku Pengarah Bahagian; Dyg. Zahrah bte Pehin Orang Kaya Perdana Indera Dato Setia Hj. Mohd. Taha (Pengerusi Bahagian); Pg. Rohana bte Al-Marhum Pg. Temenggong Pg. Hj. Muhammad (Penasihat); Dyg. Rahimah bte Zakaria, Pegawai Kadet (Setiausaha I); Awang Othman bin Mohd Yossaf, Pegawai Pengawas Bahagian Yunit2 (Setiausaha II); Awg. Shar-kawi bin Hj. Salleh Muhammad, Pengawas Yunit2 (Bendahari); Awg. Abd. Razak bin POKPI Dato Setia Haji Mohd Taha, Pegawai Pengawas Yunit Maktab SOAS (Pegawai Kebajikan); Awg. Abdullah bin Md Daud (Pegawai Kelengkapan I); Awg. Haji Julaini bin Haji Abd Latif Pansharah Pertolongan Chemas (Pegawai Kelengkapan II).

Sementara itu, majlis itu juga mengadakan perlantikan bagi tujuh-belas orang ahli Jawatankuasa Kechil.

Susunan ranchangan MINGGUAN RADIO

RABU

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan dan Negara; 6.05—Sinaran Wahyu; 6.30—Dendang Suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, Dendang Suria; 8.00—Hiboran pilehan; 8.30—Permintaan Pagi Rabu; 9.30—Lagu dan Senikata; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Surat dari London; 10.30—Autograph Pendengar; 11.00—Taman Mekar; 11.30—Bingkisan Tanah Ayer (SU). **T/HARI:** 12.00—Senandung Ria—Azan Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Penyanyi Harapan; 1.30—Menjelang Rehat. **PETANG:** 2.00—Siaran Melayu di-tamatkan. 5.00—Untuk Belia; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Siri mukaddam—Bingkisan hari ini; 6.10—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib. **MALAM:** 7.00—Serbanika hiboran—Azan isha; 7.30—Hiboran pilehan; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Permintaan Sukaramai; 9.30—Apa pilehan awda; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05—Suntingan Hidayah, Bachaan Al-Koran; 10.20—Doa Restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

KHAMIS

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan dan Negara; 6.05—Sinaran Wahyu; 6.30—Dendang Suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, Dendang Suria; 8.00—Rampai London; 8.15—Hiboran; 8.30—Apa pilehan awda (SU); 9.00—Dendang Antarabangsa; 9.30—Rampai Sari Hiboran (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Selingan 10.30—Permintaan Sukaramai; 11.30—Salam mesra (SU). **T/HARI:** 12.00—Lagu2 Melayu Asli, Azan Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Chitrawar; 1.30—Mari Menyanyi; **PETANG:** 2.00—Siaran Melayu di-tamatkan. 5.00—Majallah Ugama; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Siri mukaddam—Bingkisan hari ini; 6.09—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib—Lagu2 dakwah. **MALAM:** 7.00—Tafsir Al-Koran—Azan isha; 7.30—Bimbingan dari Al-Koran; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Sandiwara Radio (SU); 9.00—Hidayat; 9.30—Tetamu Minggu ini (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05—Suntingan Hidayah, Bachaan Al-Koran; 10.20—Doa Restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

JUMAAT

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan dan Negara; 6.05—Sinaran Wahyu; 6.30—Dendang Suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, Dendang Suria; 8.00—Pertanian dan Perikanan; 8.30—Mari Menyanyi (SU); 9.00—Pelajaran Dewasa Di-Udara; 9.30—Tafsir Al-Koran (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Soalan di-udara; 10.30—Dari Kampong ka-Kampong; 11.00—Bimbingan Al-Koran (SU); 11.30—Keluarga Jaya. **T/HARI:** 12.00—Lagu2 dak-

wah; 12.15—Bachaan Al-Koran; 12.30—Menunaikan Sembahyang Fardhu Jumaat; 1.15—Qasidah; 1.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.45—Permainan Gambus (SU). **PETANG:** 2.15—Varia Peristiwa; 2.30—Ruangan Kitani; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.15—Apa Pendapat Awda; 3.30—Focus radio; 4.00—Tunas pendidek (SU); 4.30—Chitrawara; 5.00—Rakaman radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Suntingan khutbah Jumaat—Siri mukaddam; 6.09—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib—Bingkisan hari ini—Lagu2 dakwah. **MALAM:** 7.00—Cherpen dan selokannya—Azan isha; Gurindam Lagu (SU); 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Melayu, Dusun, Iban; 8.30—Mari Berpantun/Berbalas Pantun (SU); 9.00—Permintaan Sukaramai; 9.30—Majallah Ugama (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05—Suntingan Restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

SABTU

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan dan Negara; 6.05—Sinaran Wahyu; 6.30—Dendang Suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Suntingan Hidayat/Peringatan harian; 7.30—Pada hemat saya; 8.00—Soalan di-udara; 8.30—Dendang Antarabangsa; 9.30—Apa Pendapat Awda (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Varia Peristiwa (SU); 10.30—Serbanika hiboran (SU); 11.00—Focus radio (SU); 11.30—Berdendang dengan ku. **T/HARI:** 12.00—Rampai Tengahari, Azan Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Permintaan Hujung Minggu. **PETANG:** 2.00—Pelajaran Dewasa Di-Udara (SU); 2.30—Lagu dan Senikata (SU); 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.15—Hiboran selingan—Azan fardhu dzohor; 3.30—Cherpen dan selokannya; 4.00—Chitra irama; 4.30—Mutuira asli (SU); 5.00—Rampai Peristiwa dunia; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Siri mukaddam; 6.09—Menunaikan sembahyang maghrib—Bingkisan hari ini—Lagu dakwah. **MALAM:** 7.00—Dari kampong ka-kampong (SU)—Azan fardhu isha; 7.30—Mu-

tiara gambus (SU); 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Drama dalam shear (SU); 9.00—Hiboran pilehan; 9.30—Titian budaya; 9.45—Senandung malam; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkanan Berita; 10.05—Suntingan Hidayah; 10.07—Bachaan ayat suci Al-Koran; 10.20—Doa restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

AHAD

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan dan Negara; 6.05—Sinaran Wahyu; 6.30—Dendang Suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, Dendang Suria; 8.00—Dunia Wanita; 8.30—Pest Pop; 9.00—Taman Mekar; 9.30—Doktor Radio; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Titian Sastera/Budaya Kita; 10.30—pancharagam Tempatan; 11.00—Permintaan dua station. **T/HARI:** 12.00—Sandiwara radio; Azan Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Combo RTB; 1.45—Pilehan instrumental. **PETANG:** 2.00—Petikan dari filem; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.15—Mari berpantun, Azan Asar; 3.45—Sokan dan olahraga; 4.15—Drama dalam shaer; 4.45—Pilehan juruhebah; 5.00—Rakaman Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 6.00—Tuntunan zikir di-radio; 6.09—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib, Bingkisan hari ini, Lagu2 dakwah. **MALAM:** 7.00—Suara parajurit, Azan fardhu isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Gurindam Lagu; 9.00—Tunas pendidek; 9.30—Permintaan lagu lama; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkanan Berita; 10.05—Suntingan Hidayat; 10.07—Bachaan ayat2 suci Al-Koran; 10.20—Doa restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

ISNIN

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan dan Negara; 6.05—Sinaran Wahyu; 6.30—Dendang Suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, Dendang Suria; 8.00—Petikan dari filem (SU); 9.00—Rampai sari hiboran; 9.30—Dendang antarabangsa; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15

—Berdendang dengan ku; 10.30—Sains dan Perusahaan; 11.00—Album penyanyi; 11.30—Bingkisan Tanah Ayer (SU). **T/HARI:** 12.00—Komintang Radio; 12.15—Rampai T/Hari, Azan Dzohor; 12.30—Rampai Tengah Hari; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Permintaan Sukaramai. **PETANG:** 2.00—Siaran Melayu di-tamatkan. 5.00—Keluarga Si-Awang; 5.30—Siri mukaddam, Bingkisan hari ini; 6.10—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib, Lagu2 dakwah. **MALAM:** 7.00—Penyanyi harapan; 7.30—Lagu2 dakwah; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Chitra iama (SU); 9.00—Pertanian dan perikanan; 9.30—Mutuira asli; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkanan Berita; 10.05—Suntingan Hidayah; 10.07—Bachaan ayat2 suci Al-Koran; 10.20—restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

SELASA

PAGI: 6.00—Allah Selamatkan Sultan dan Negara; 6.05—Sinaran Wahyu; 6.30—Dendang Suria; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, Dendang Suria; 8.00—Suara Parajurit (SU); 9.00—Permintaan Untuk Wanita; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Rampai London; 10.30—Autograph pendengar (SU); 11.00—Doktor Radio (SU); 11.30—Salam mesra; **T/HARI:** 12.00—Hiboran rampai tengah hari, Azan fardhu dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Tamu Minggu ini; 1.30—Ku sampaikan Salam. **PETANG:** 2.00—Siaran Melayu di-tamatkan. 5.00—Rakaman Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Siri mukaddam, Bingkisan hari ini; 6.10—Menunaikan sembahyang fardhu maghrib, Lagu2 dakwah. **MALAM:** 7.00—Ruangan ketani (SU); 7.30—Album Penyanyi (SU), Azan Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita—Melayu, Dusun, Iban; 8.30—Pencharagam (SU); 9.00—Dunia Wanita (SU); 9.30—Keluarga Jaya (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05—Suntingan Hidayah, Bachaan Al-Koran; 10.20—Doa Restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

RANCHANGAN RADIO BAHAGIAN INGERIS

WEDNESDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—English Examined: Prog. 28; 11.15—Lunch Music. **NOON:** 12.00—Hits In Germany. **PM:** 12.30—News; 12.45—International Money Programme; 1.00—The Big Band Sounds; 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—English Examined Prog. 28 (repeat); 8.15—Midweek Greetings by Jaafar Yaakub; 8.45—Dateline; 9.15—News; 9.30—The Pleasure of Your Company presented by Dorn Williams produced by Viviyanti Ali; 10.00—Close Down.

THURSDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—Thursday's Bandwagon—where we invite you to hop aboard our non-stop musical express. **NOON:** 12.00—My Music. **PM:** 12.30—News; 12.45—Lunch Break by Evelyn Samuel; 1.00—New Programme; 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—Sixty-Minute Theatre: "Full Ballons" by Don Haworth; 9.00—Interlude; 9.15—News; 9.30—BBC Scottish Radio Orchestra Programme—5; 10.0—Close Down.

FRIDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Re-

lay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—New Programme; 11.45—Light Music From The Netherlands—547. **NOON:** 12.00—Friday Voices by Viviyanti Ali. **PM:** 12.30—News; 12.45—The Paramour Sound; 1.15—World or Education; 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—Calling On You by Sheikh Abbas; 9.00—BBC World Report; 9.15—News; 9.30—Dr Finlay's Casebook; 10.00—Close Down.

SATURDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—Women's World; 11.30—International Call. **NOON:** 12.00—Sweet And Stylish. **PM:** 12.30—News; 12.45—Lunch Break by Asha Devaraj; 1.00—Nice to Know You by Jaafar Yaakub; 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—The Practical World; 8.15—Saturday Mail Bag presented by Ak Hisamuddin; 9.00—Room at the Top; 9.15—News; 9.30—Top of The Pops; 10.00—Close Down.

SUNDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—All for the Blind by Jaafar Yaakub. **NOON:** 12.00—Children's Half Hour by Veronica Shim. **PM:** 12.30—News; 12.45—Rock Line; 1.00—Belait At One by

Andrew Pastounna and Ideris Ali; 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—John Dankworth; 8.30—Perspective; 8.45—The Young Sound by Ak. Hisamuddin; 9.15—News; 9.30—Sunday Night's Special with Ideris Ali; 10.00—Close Down.

MONDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—English Examined: Prog. 29; 11.15—Hello Tomorrow; 11.30—Music-Go-Round. **PM:** 12.30—News; 12.45—Science Potpourri produced by Jaafar Yaakub; 1.15—Brunei Tourists In London; 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—With Great Pleasure—Kenneth More; 8.30—Monday's Night Mail by Veronica Shim; 9.15—News; 9.30—The World of Books; 10.00—Close Down.

TUESDAY

AM: 6.58—Opening Announcement; 7.00—World News (BBCWS Relay); 7.10—Local News; 7.15—Musical Hour; 8.15—Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30—Close Down. 11.00—Opening Announcement—BBC Sports Magazine. **NOON:** 12.00—Doctor At Large. **PM:** 12.30—News; 12.45—Lunch Break by Evelyn Samuel; 1.00—International Hits Made In Germany; 1.30—Close Down. 8.00—Opening Announcement—Stereo Pop Special "Ian Dury and The Blockheads" Side 2; 8.30—Friday Voices (repeat); 9.00—English Examined: Prog. 29 (repeat); 9.15—News; 9.30—Belait At One (repeat); 10.00—Close Down.

APA PILEHAN AWDA



RANCHANGAN hiboran Apa Pilehan Awda minggu ini akan di-isikan oleh Dk. Suryati binte Pg Metussin yang beralamat di-No. 119, Kampong Tasek Meradun, Batu 6, Jalan Tutong, Brunei.

Lagu2 pilehan Dk Suryati akan ka-udara pada malam ini jam 9.00 malam manakala siaran ulangan ranchangan tersebut akan dapat awda ikuti esok hari Khamis jam 8.30 pagi.

PEMAIN BADMINTON DI-SERU TERUS BERLATEH



BANDAR SERI BEGAWAN.—Pemain2 Badminton di-negeri ini di-nasehatkan supaya berinisiatif dalam meningkatkan mutu permainan mereka demi untuk memperkenalkan Brunei kepada negara2 luar melalui sokan tersebut.

Ini telah di-tekanakan oleh Timbalan Yang Dipertua Persatuan Badminton Negeri Brunei Awang Haji Abdullah bin Metasan bila di-temui di-rumah-nya oleh 'Pelita' sa-kembali Pasokan Badminton Brunei dari mengikuti Kejohanan Jemputan Badminton bagi negara2 Asia di-Bangkok baru2 ini.

Dalam perlawanan yang baru sahaja di-sertai, pemain2 Brunei, kata Awg Haji Abdullah, perlu mengusahakan latehan2 yang positif untuk menempatkan diri mereka ka-satu taraf yang menurut-nya kalau pun belum boleh memberikan tentangan yang hebat, sa-kurang2-nya boleh sa-banding dengan pemain2 mana2 negeri yang mereka hadapi.

Brunei ada-lah salah sa-buah dari sebelas buah negara Asia yang telah menyertai perlawanan yang di-adakan buat keempat kali-nya di-negeri tersebut dan ia-nya adalah merupakan penyertaan-nya buat kali kedua-nya.

Dalam perlawanan tersebut sungguh pun Brunei telah gagal lagi untuk mendapat apa2 tempat namun kata Timbalan Yang Dipertua tersebut bukan-lah ia-nya menjadi satu alasan bagi kita untuk tidak menyertai mana2 perlawanan. "Sering



TIMBALAN Yang Dipertua Persatuan Badminton Brunei, Awg Haji Abdullah kelihatan sedang bertukar2 chenderamata dengan Yang Dipertua Persekutuan Badminton Negara2 Asia, Chum-pol Lonachala di-majlis pembukaan perlawanan tersebut.

mengikuti perlawanan2 ada-lah satu peluang untuk mempelajari teknik2 dan menambahkan pengalaman kita. Ia-nya ada-lah merupakan satu pendedahan di-mana kita akan biasa menyesuaikan diri kita dalam menghadapi pelbagai chara permainan dari lawan kita," jelas-nya.

Kejohanan tersebut telah di-menangi oleh Pasokan Negeri China. Brunei telah tewas di-tangan Thailand ia-itu salah sa-buah negeri yang terkuat dalam perlawanan permulaan-nya.

Sa-takat ini Pasokan Badminton Brunei belum pun mempunyai juru lateh yang benar2 mahir serta kemudahan yang sa-chu-

kop-nya. Oleh itu kata Awang Haji Abdullah, kesediaan para pemain untuk memberikan apa saja pengorbanan bagi memajukan lapangan sokan tersebut amat-lah di-harapkan.

Kapada pemain2 yang telah pun melibatkan diri mereka dalam sokan Badminton Awang Hj. Abdullah berseru agar mereka akan terus berlatah dan jangan hanya berlatah bila mendengar perlawanan akan di-adakan. "Pasokan Badminton Brunei telah menjadi Ahli Persatuan Badminton Asia dan juga Persatuan Badminton Dunia. Oleh itu kita tidak dapat lari dari untuk terus mencheborkan diri kita di-sokan itu," jelas-nya.



BARISAN pemain Brunei berator di-antara beberapa pasokan dari beberapa buah negeri yang mengambil bahagian.



STAFF Sergeant Awang Besar dengan menggunakan seluruh tenaga-nya sedang chuba membawa kayu tersebut hingga ka-garis penamat. — Gambar oleh Haji Ahim Haji Ibrahim.

Angkat Kayu Di-Temasha

Hari Pelajar

BRUNEI-MUARA.—Peraduan mengangkat kayu sa-berat kira2 tiga pikul ada-lah merupakan satu2-nya acara yang paling manarek ramai peminat di-temasha hari pelajar Sekolah Melayu Pangkalan Batu di-sini baru2 ini.

Peraduan ini telah di-menangi oleh Staff Sergeant Awang Besar bin Md Yusoff ia-itu salah sa-orang anggota Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei apabila dia telah berjaya mengangkat kayu tersebut sa-jauh 70 ela. Ba-

gaimana pun beliau maseh gagal untuk mengangkat-nya hingga ka-garis penamat.

Pada mula-nya peraduan yang di-anjorkan oleh ahli2 jawatankuasa sekolah tersebut hanya-lah terbuka kepada penduduk2 yang berada di-Pangkalan Batu sahaja dan satu hadiah istimewa yang berupa tiket pergi dan balek untuk menunaikan fardhu haji telah di-hadiahkan oleh Awang Hj. Zaman bin Abdul Kadir kepada sesiapa sahaja yang berjaya membawa kayu tersebut sa-jauh 100

ela, tetapi tidak ada sesiapa pun yang berjaya melakukan-nya.

Awang Besar ada-lah salah sa-orang daripada 50 orang peserta yang menyertai peraduan tersebut apabila ia-nya terbuka kepada orang ramai. Beliau yang menyatakan rasa keletihan-nya sa-lepas menewaskan peserta2 yang lain telah berjaya memenangi hadiah yang berupa wang tunai sa-jumlah \$480 dan beberapa hadiah iringan dari jawatankuasa yang menganjorkan peraduan itu.



PEMAIN perscorangan Brunei, Awg Abdul Wahab Maksin (membelakangkan kamera) sedang menentang salah sa-orang pemain perscorangan dari negeri Thailand yang telah menewaskan beliau.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sa-bagai Jururawat Kanan (gigi)

PERMOHONAN2 ada-lah di-lawa daripada chalon2 yang terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong sa-bagai Jururawat Kanan (gigi) di-pasokan Askar Mery Diraja Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman: Berumur di-antara 25 dan 40 tahun.

Telah berkhidmat dalam jawatan Jururawat Perigian sekurang2nya selama lima tahun.

Mesti-lah lulus Sijil 'Am Pelajaran Brunei Cambridge (Perengkat Biasa) dalam Bahasa Inggeris, Sains dan dua mata-pelajaran yang lain atau yang sebanding.

Mempunyai kebolehan menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

Tangga Gaji :

B.8 EB.9—\$1290-1335-1380-1425-1470-1525-1580-1650-1720 / EB/ 1770-1830-1890-1950-2010.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 5hb Februari, 1981.

(E/1970/80)

(Bil: 188/1980)

Di-Radio

Talivishen

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkhidmat yang terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Radio Talivishen, Brunei.

1. PENYUNTING KANAN : (Berita)

Kelayakan2 dan Pengalaman: Lulus peperiksaan Sijil 'Am Pelajaran Perengkat Biasa, termasuk Bahasa Inggeris atau yang sebanding dengan-nya serta mempunyai pengalaman sekurang2nya 6 tahun sa-bagai penyunting dengan sa-sebuah akhbar Inggeris atau dengan jabatan radio atau talivishen. Keutamaan akan di-beri kepada chalon2 yang mempunyai pengalaman di-bidang talivishen. Pengetahuan bahasa Melayu merupakan satu kelebihan.

Tangga Gaji :

C.3-4 EB.5 —\$1735-1795-1855-1915-1980-2035-2095-2155-2215-2280 / EB / 2335-2395-2455-2515-2580.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

2. PENYUNTING : (Berita)

Kelayakan2 dan Pengalaman: Lulus peperiksaan Sijil 'Am Pelajaran Perengkat Biasa, termasuk Bahasa Inggeris atau yang sebanding dengan-nya serta mempunyai pengalaman sekurang2nya 3 tahun sa-bagai Penyunting dengan surat khabar bahasa Inggeris atau dalam talivishen atau radio. Keutamaan akan di-beri kepada chalon2 yang berpengalaman dalam bahasa Melayu merupakan satu kelebihan.

Tangga Gaji :

C.2 EB.3—\$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685 / E/B / 1735-1795-1855-1915-1980. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 5hb Februari, 1981.

(E/23/75)

(Bil: 193/1980)

SA-BAGAI AHLI BOMBA PELATEH

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong sa-bagai Ahli Bomba Pelateh di-Jabatan Pasokan Bomba, Brunei.

Kelayakan2 :

a) Umor — di-antara 18 dan 28 tahun.

b) Tinggi — sekurang2nya lima kaki empat inci.

c) Dada — sekurang2nya 34 inci.

d) Pelajaran — sa-orang pemohon yang hendak masuk berkhidmat dalam jawatan tersebut di-atas hendaklah lulus sekurang2nya Tingkatan I Sekolah Melayu atau darjah yang sebanding di-Sekolah Inggeris atau lain2 sekolah.

Kesihatan :

Pemohon2 hendaklah tidak memakai kaca mata dan mesti-lah mempunyai badan yang sehat dan tegap dan mendaftarkan kesihatan yang di-buat oleh Pegawai Perubatan dan Kesihatan Kerajaan.

Menjalankan Tugas2 :

Chalon2 yang berjaya apabila di-daftarkan ada-lah di-kehendaki menjalankan tugas2 di-mana2 Balai Bomba di-negeri ini.

Gaji :

Mulai dari \$375.00 sa-bulan dan sa-lepas berkhidmat selama enam bulan dengan memaui chalon2 yang di-pileh akan di-naikkan menjadi Ahli Bomba Kelas II dengan gaji sa-banyak \$480.00 sa-bulan dalam sukatan gaji P1. —\$480-490-500-510-520-530-540-550 / EB/560-570-580-590-600. Alaon 'P' sa-banyak \$100.00 sa-bulan.

Tempat Kumpulan

Pengambilan

Pengambilan orang2 baru ini akan di-adakan di-Muara, Bandar Seri Begawan, Seria/ Kuala Belait dan Tutong seperti berikut :—

a) Pemohon2 dari Muara adalah di-minta hadir di-tempat pengambilan orang2 baru di-Balai Bomba Muara pada masa hari berkerja pada hari Selasa 20hb Januari, 1981.

b) Pemohon2 dari Bandar Seri Begawan adalah di-minta hadir di-tempat pengambilan orang2 baru di-Balai Bomba Bandar Seri Begawan pada masa hari berkerja pada hari Khamis 22hb Januari, 1981.

c) Pemohon2 dari Seria dan Kuala Belait adalah di-

minta hadir di-tempat pengambilan orang2 baru di-Balai Bomba Seria pada masa hari berkerja pada hari Sabtu 24hb Januari, 1981.

d) Pemohon2 dari Daerah Tutong adalah di-minta hadir di-tempat pengambilan orang2 baru di-Balai Bomba Tutong pada masa hari berkerja pada hari Isnin 26hb Januari, 1981.

Pemohon2 yang suka mendaftarkan nama2 mereka terlebih awal boleh-lah mulai dari sekarang berhubung dengan Balai2 Bomba yang berdekatan dengan memberikan alamat2 dan butir2 bagi kelulusan persekolahan mereka dan sa-bagai-nya tidak lewat dari tarikh 17hb Januari, 1981 yang mana pemohon2 tersebut akan di-beri jawapan dengan bersurat untuk di-temu duga pada tarikh2 pengambilan di-daerah2 yang berkenaan. Lain2 pemohon yang tidak mendaftarkan nama2 mereka terdabulu boleh-lah datang terus ka-tempat2 pengambilan yang tersebut di-atas pada tarikh2 dan jam2 yang di-tentukan.

Chalon2 hendaklah di-kehendaki membawa bersama mereka sijil2 beranak, sijil2 pelajaran dan kad2 pengenalan

mereka sa-masa menghadiri pengambilan tersebut.

Hanya orang2 yang mempunyai kelayakan2 yang di-kehendaki seperti yang tersebut di-atas di-minta menghadiri kumpulan tersebut.

Ujian Bertulis :

Chalon2 yang lulus ujian permulaan akan di-uji dengan bertulis dan siapa2 yang gagal dalam ujian itu tidak akan di-sukong untuk jawatan tersebut.

(E/29/62/3—Bil: 196/1980)

P.W.D.

TENDER NOTICE

No. 197 OF 1980

TENDERS will be received by the Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on 20th January, 1981 for :—

SUPPLY C.I.F. BRUNEI

- (1) THREE (3) UNITS ROAD MARKING MACHINES
- (2) TWO (2) UNITS DUST COLLECTORS FOR ASPHALT PLANTS.

Tender documents may be seen and all particulars obtained at the office of Public Works Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

TENDER NOTICE

CONSTRUCTION AND COMPLETION OF PROPOSED PENANJONG CANTONMENT WATER SUPPLY SCHEME

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from P.W.D. registered Class 'A' Contractors for the above works up to 12.00 noon, 20th January 1981 (Tuesday).

2. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

3. Tenders must be submitted in sealed envelope bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "CONSTRUCTION AND COMPLETION OF PROPOSED PENANJONG CANTONMENT WATER SUPPLY SCHEME."

4. Tender documents may be obtained from the office of Messrs. Associated Consultants Private Limited, Chartered Engineers, Room 27-29, Hongkong Bank Chambers, Bandar Seri Begawan from 6th January 1981 during normal office hours.

mal office hours. 5. The tender deposit will be B\$5,000.00 (Brunei Dollars: Five thousand only) in the form of Bank Draft in the name of the Government of Brunei.

6. The tender deposit will not be refunded to the successful tenderer and the deposit will be paid to the Government to be credited to the relevant project vote.

7. The tender deposit will be returned to all unsuccessful tenderers who have submitted bona-fide tenders and who have return the tender drawings in satisfactory condition to the Engineer's office.

8. Prior to the issue of the Tender Documents, each tenderer will be required to comply with the following:— Produce documentary evidence that he is P.W.D. registered Class 'A' Contractor.

9. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

TENDER FOR REMAINDER AIRCONDITIONING WORKS FOR PROPOSED LECTURE THEATRE/ CINEMA AT BERA-KAS CAMP

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from Registered Class 'A' Airconditioning Contractors up to 12.00 noon, 27th January 1981.

2. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

3. Tenders must be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "TENDER FOR REMAINDER AIRCONDITIONING WORKS FOR PROPOSED LECTURE THEATRE / CINEMA AT BERA-KAS CAMP."

4. Tender documents may be obtained from the office of Messrs. Brisma International Consultants, Room 15, 2nd Floor, Hongkong Bank Chambers, Bandar Seri Begawan, Brunei from 31st December 1980 onwards during normal office hours.

5. The Tender Deposit will be B\$500.00 (Brunei Dollars: Five Hundred Only) in the form of Bank Draft drawn in the name of the Government of Brunei. The tender deposit will not be refunded to the successful tenderers.

The Tender Deposit shall be refunded to all unsuccessful tenderers who have submitted bona-fide tenders and who have return the tender drawings in satisfactory condition to the Engineer's Office.

6. Prior to the issue of tender document, each tenderer will be required to produce documentary evidence that he is a Class 'A' Airconditioning Contractor.

7. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Sa-bagai Penjaga Malam

PERMOHONAN2 ada-lah di-lawa daripada chalon2 yang terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong sa-bagai Penjaga Malam di-Jabatan Kehutanan, Brunei.

Kelayakan2 : Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 20 tahun kas dan sekurang2nya boleh menulis dan membaca. Pemohon2 ada-lah di-kehendaki untuk menjalani peperiksaan mata.

Tangga Gaji : F.1-2 EB.3 —\$350-360-370-380-390-400-410-420 / EB/430-440-450-460-470.

Permohonan2 yang berjaya akan bertugas di-Balai Pemeliharaan Barang2 Hutan di-

Sungai Liang. Rumah dan kenderaan tidak di-sediakan.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 7hb Februari, 1981.

(E/1068/80)

(Bil: 194/1980)

KENYATAAN TAWARAN

TAWARAN MENGANGKAT BEG2 BUNGKUSAN (PARCELS)

HARIKAT2 pengangkutan ada-lah di-pelawa bagi menyediakan truck dan buroh2-nya sekali untuk mengangkat beg2 bungkusan2 (parcels) Jabatan Perkhidmatan Pos, Brunei dari Pelabohan Muara ka-Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan dan sa-balek-nya pada bila2 masa di-kehendaki serta sanggup mengangkut beg2 bungkusan2 dari Muara/Pejabat Besar Pos atau sa-balek-nya tanpa pegawai mel sa-lepas beg2 di-putuskan dalam tempoh selama dua tahun mulai dari 1hb Mei, 1981.

2. Tawaran2 hendaklah di-irinkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di-Majlis Pejabat Kewangan Negara, Brunei tidak lewat dari

hari Sabtu 14hb. Februari, 1981 jam 4.00 petang dengan sampul surat bertutup dengan membubuh nama di-luar sampul tersebut "Tawaran mengangkut beg2 bungkusan2 (parcels) Jabatan Perkhidmatan Pos, Brunei".

3. Tawaran2 hendaklah di-hantar dengan keterangan yang lengkap seperti menyata-kan harga bayaran bagi satu kali perjalanan truck dari Pelabohan Muara ka-Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan dan juga harga mengangkut/memunggah bagi tiap2 satu beg.

4. Kerajaan tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenai-nya.

TENDER NOTICE

TENDER FOR REMAINDER ELECTRICAL WORKS FOR PROPOSED LECTURE THEATRE/CINEMA AT BERA-KAS CAMP

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from Registered Class 'A' Electrical Contractors up to 12.00 noon, 27th January 1981.

Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tenders must be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "TENDER FOR REMAINDER ELECTRICAL WORKS FOR PROPOSED LECTURE THEATRE / CINEMA AT BERA-KAS CAMP."

Tender documents may be obtained from the office of Messrs. Brisma International Consultants, Room 15-17, 2nd floor, Hongkong Bank Cham-

bers, Bandar Seri Begawan, Brunei from 31st December 1980 onwards during normal office hours.

5. The Tender Deposit shall be B\$500.00 (Brunei Dollars: Five Hundred Only) in the form of Bank Draft in the name of the Government of Brunei. The tender deposit will not be refunded to the successful tenderer.

The tender deposit shall be returned to all unsuccessful tenderers who have submitted bona-fide tenders and who have returned the tender drawings in satisfactory condition to the Engineer's office.

6. Prior to the issue of tender document, each tenderer will be required to produce documentary evidence that he is a Class 'A' Electrical Contractor.

TENDER NOTICE

TENDER FOR ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED EXTENSION TO PRIMARY SCHOOL AT KIUDANG, TUTONG

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from Registered Class 'A' and 'B' Electrical Contractors up to 12.00 noon, 10th February 1981.

2. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

3. Tenders must be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "TENDER FOR ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED EXTENSION TO PRIMARY SCHOOL AT KIUDANG, TUTONG."

4. Tender documents may be obtained from the office of Messrs. Brisma International Consultants, Room 15-17, 2nd

Floor, Hongkong Bank Chambers, Bandar Seri Begawan, Brunei from 14th January 1981 onwards during normal office hours.

5. The tender deposit will be B\$500.00 (Brunei Dollars: Five Hundred Only) in the form of Bank Draft drawn in the name of the Government of Brunei. The tender deposit will not be refunded to the successful tenderer.

The tender deposit shall be returned to all unsuccessful tenderers who have submitted bona-fide tenders and who have returned the tender drawings in satisfactory condition to the Engineer's office.

6. Prior to the issue of tender document, each tenderer will be required to produce documentary evidence that he is a Class 'A' or 'B' Electrical Contractor.

7. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkelayakan untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Askar Melayu Diraja Brunei, Brunei.

1. KETUA PEMBANTU TEKNIK :

Kelayakan2 dan Pengalaman: a) Mesti-lah mempunyai Higher National Diploma dalam Kejuruteraan Awam dari Maktab Teknikal yang diiktiraf atau kelulusan yang sebanding dengan-nya.

b) Mesti-lah mempunyai sekurang-nya 6 tahun pengalaman dalam salah satu

atau lebih dari lapangan berikut:—
Kejuruteraan Awam; Kerja2 Bangunan; Ukor Bahan; Kerja2 Mekinik Jentera; Kerja2 Ayer dan/atau Parit dan Tali Ayer; Kejuruteraan Structural; Kerja2 Saloran Najis; Pemeliharaan dan Pembinaan Jalan-nya.

Chalon2 yang berjaya akan bertanggung-jawab terhadap semua perkhidmatan B & C di-salah sa-buah khemah Askar Melayu Diraja Brunei.

Tangga Gaji: C.3-4 EB.5 — B\$1735-1795-1855-1915-1980-2035-2095-

2155-2215-2280/EB/2335-2395-2455-2515-2580. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

2. PEMBANTU TEKNIK KANAN :

A. KEJURUTERAAN AWAM DAN BANGUNAN :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Mesti-lah berumur antara 25 hingga 50 tahun.

b) Mesti-lah mempunyai kelulusan Higher National Diploma dari sa-sebuah Maktab Teknikal yang diiktiraf atau City and Guilds Final Certificate dalam mata-pelajaran yang sesuai atau mempunyai kelulusan yang diiktiraf sebanding dengan-nya.

c) Mempunyai sekurang2-nya empat tahun pengalaman praktikal dalam salah satu atau lebih daripada lapangan2 yang berikut:—
Kejuruteraan Awam; Kerja2 Pembinaan Bangunan; Ukor Kuantiti; Kerja2 Ayer dan/atau Parit dan Tali Ayer; Kerja2 Saloran Najis; Kejuruteraan Structural; dan Pemeliharaan dan Pembinaan Jalan2 Raya.

B. LETRIK DAN JENTERA :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Mesti-lah berumur antara 25 hingga 50 tahun.

b) Mesti-lah mempunyai kelulusan Higher National Diploma dari sa-sebuah Maktab Teknikal yang diiktiraf atau City and Guilds Final Certificate dalam mata-pelajaran yang sesuai atau mempunyai kelulusan yang diiktiraf sebanding dengan-nya.

c) Mempunyai sekurang2-nya empat tahun pengalaman praktikal salah satu atau lebih daripada lapangan2 yang berikut:—
Kerja2 Pemasangan Letrik; Pemeliharaan Letrik; Kejuruteraan Jentera; Rekaan dan Pemeliharaan Pendingin Hawa; Pemeliharaan Peti Ais; Gas dan Compressed Air System.

C. PEMELIHARAAN KEBUN HALAMAN :

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Mesti-lah berumur antara 25 hingga 50 tahun.

b) Mesti-lah mempunyai kelulusan Higher National Diploma dari sa-sebuah Maktab Teknikal yang diiktiraf atau mempunyai kelulusan yang diiktiraf sebanding dengan-nya.

c) Mempunyai sekurang2-nya empat tahun pengalaman praktikal dalam kehtanan, Ilmu Berkebun Bunga atau Pemeliharaan Kebun Halaman dalam satu perusahaan tetap.

Tangga Gaji: C.2 EB.3—\$1260-1305-1350-1395-1445-1495-1545-1615-1685/EB/1735-1795-1855-1915-1980. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sharat2 Lantikan :

Chalon2 yang bukan raayat Brunei akan di-tawarkan kontrak sa-lama tiga tahun dengan kadar baksis 25% daripada gaji sa-telah genap menamatkan tempoh kontrak. Mereka yang terdiri dari raayat Brunei akan di-lantik ka-jawatan tetap sa-telah menjalani satu tempoh per-chubnaan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan siji2 tidak lewat dari 21hb Februari, 1981.

(E/52/79)

(Bil : 192/1980)

ELECTRICAL DEPT TENDER NOTICE

TENDER No. 48(IW)/1980 TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from the registered Electrical Wiring Contractors, Class "A" and "B" up to 12.00 noon on Tuesday, 20th January, 1981 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR INTERNATIONAL AIRPORT FIREMEN'S HOUSING AT JALAN COSTAIN (OFF JALAN BERAKAS)

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be clearly marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR INTERNATIONAL AIRPORT FIREMEN'S HOUSING AT JALAN COSTAIN (OFF JALAN BERAKAS)".

The tender deposit of \$100.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

TENDER No. 49(IW)/1980

TENDERS will be received by the Tenders Board, Bandar Seri Begawan, Brunei from registered Electrical Wiring Contractors, Class "A" and "B" up to 12.00 noon on Tuesday, 20th January, 1981 for the following:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR STAFF HOUSING AT PLATFORM 45 OF NEW GENERAL HOSPITAL, BANDAR SERI BEGAWAN

Tender documents may be obtained from the office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender documents to be placed in a plain envelope addressed to the Tenders Board. The envelope to be marked:—

"TENDER FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION FOR STAFF HOUSING AT PLATFORM 45 OF GENERAL HOSPITAL, BANDAR SERI BEGAWAN."

Tender deposit of \$200.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender.

TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei for:—

THE CONSTRUCTION OF A CONCRETE FARM ROAD ON THE SINAUT AGRICULTURAL TRAINING CENTRE FARM.

2. Specifications will be supplied and inspection may be arranged by contact with the Farm Manager, Sinaut Agricultural Training Centre.

3. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope clearly marked:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, SINAUT FARM ROAD — CONFIDENTIAL,

and bearing no indication of the name of the tenderer, not later than 12.00 noon on Monday 12th January, 1981.

4. Tenders received after this date will be rejected.

5. The Government of Brunei does not itself to accept the lowest or any tender.

Pemotong Rumput Tukang Kebun

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Pemotong Rumput/Tukang Kebun di-Jabatan Pelabohan, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 dan 45 tahun dan boleh membaca dan menulis;

b) Pemohon2 mesti-lah berbadan sehat dan telah mempunyai pengalaman sa-bagai Pemotong Rumput/Tukang Kebun.

c) Pemohon2 mesti-lah tinggal di-kawasan Muara.

Tangga Gaji: F.1-2-3 EB.4—\$350-360-370-380-390-400-410-420-430-440-450-460-470/EB/490-500-510-

520. Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Suli dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan siji2 tidak lewat dari 5hb Februari, 1980.

(E/955/74)

(Bil : 189/1980)

TENDER NOTICE

1. TENDERS are invited for the supply of the following office furniture and equipment:

No.	Item	Quantity
1.	Steel Filing Cabinet 4 drawers 52"x18"x24 1/2"	200
2.	Steel Cupboard Upright 3 shelves 72"x18"x36"	90
3.	Executive Desk 72"x34"x30"	60
4.	Clerical Double Peds Desk 60"x30"x30"	100
5.	Clerical Single Peds Desk 48"x30"x30"	150
6.	Typist Desk: with Stationery Slope	70
7.	Executive Chair	90
8.	Clerical Chair with armrest	110
9.	Typist Chair	40
10.	Visitor Chair	100
11.	Hille Chair	100
12.	Visible Recorder File Cabinet 20 Tray 8"x5"	7
13.	Horizontal Plan File Cabinet 6 drawers 30"x46"x35"	11
14.	18" Jawi Typewriter Manual/Electric	12
15.	18" Typewriter Manual	70
16.	26" Typewriter Manual	30
17.	12 to 14 Digit Desk-top Electronic Calculator with automatic print-out and/or illuminative display	60
18.	Duplicator Machine Electric	25
19.	File Tray 10"x15"x2 1/2"	300
20.	Steel Waste Paper Bin	295
21.	Steel Safe: Medium Size — To be selected from catalogues submitted	7
22.	Index Card Cabinet 7 drawers 8"x5"	10
23.	Index Card Cabinet 9 drawers 6"x4"	10
24.	Card Catalogues Cabinet 72 drawers 5"x3"	4

2. Tenders should be submitted to the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Office, Bandar Seri Begawan, Brunei, not later than 1.00 p.m. on 15th January, 1981. Tenders received after this date will be rejected.

3. Tenders must be placed in plain sealed envelopes on the face of which should be written "TENDER FOR OFFICE EQUIPMENT AND FURNITURE". There must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

4. Tenderer(s) should specify the unit cost of each item, its name of manufacturer or trade and country of origin. Terms of guarantee such as period of availability of spare parts and service/maintenance on free of charge basis, if any, in respect of office machinery must be clearly stated. All prices should be quoted C.I.F. Brunei and delivery time must be stated. The goods may be imported duty free.

5. The successful tenderer(s) will be required to deliver the good to site as instructed by the State Financial Officer.

6. The goods supplied should be in accordance with the particulars and specifications stated in the tenders and required by the Government and those not in accordance with the particulars and specifications required will be rejected.

7. Tenders deposit will be \$200.00 (Dollars Two Hundred only).

8. The Government is not bound to accept the lowest or any tender and may accept only part of a tender.

TENDER NOTICE

NEW GENERAL HOSPITAL AT KIULAP, BRUNEI LABORATORY FURNITURE FOR CENTRAL STATE LABORATORY

TENDERS are invited from the manufacturers of Laboratory Furniture for the supply of fixed benching, free-standing units and loose furniture etc to the Central State Laboratory of the New 500 bed General Hospital at Kiulap, Brunei.

Applications should be made to the architects, Alister MacDonald dan Rakan, P.O. Box 715, 309 Seri Complex, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei, for the tender documents, which may be collected from the 22nd December 1980.

Applications must be accompanied by a Tender Deposit in the form of a bank draft, payable to the architects, Alister MacDonald dan Rakan, P.O. Box 715, 309 Seri Complex, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei, for the tender documents, which may be collected from the 22nd December 1980.

Tenders must be forwarded in an envelope marked "Tenders Board, State Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei" by not later than 12.00 noon on Tuesday, the 20th January 1981. The Government of Brunei do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad

MEMPELAWA TAWARAN

SHARIKAT Minyak Shell Brunei Berhad mempelawa tawaran2 dari pemborong2 yang di-benarkan oleh Sharikat M.S.B. bagi:—

1) KATEGORI 6

BILANGAN TAWARAN SES/179-80

Membaharui benaan untuk kipas menyedjkan Thomassen Compressor di-Process Plant, Seria.

2) KATEGORI 2

BILANGAN TAWARAN EPS/184-80

Membuat pagar dan pintu besar 7 kaki tingginya untuk keselamatan di-blok G13, Seria, tempat kemudahan bernama Roxana bagi mendapatkan penghasilan dengan cara menyuntik.

3) KATEGORI 4, 5 or 6

BILANGAN TAWARAN LOS/185-80

Memindab, mengayak (menapis) dan mengasingkan serta mengisi balek alat penapis dari sa-buah kolam bagi sebarang penapis dasar pasir bagi tahun 1981.

Bagi maklumat lebih lanjut, lihat-lah Kenyataan2 Tawaran di-Papan2 Kenyataan Tawaran Sharikat M.S.B.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sa-bagai Tukang Pelan

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada chalon2 yang terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Tukang Pelan di-Jabatan Kerja Raya, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Mesti-lah mempunyai Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengan-nya.
- Mempunyai Sijil Intermediate dari Institute of Architectural Draughtsmanship atau Ordinary National Diploma in Draughtsmanship dari Maktab Teknik yang di-iktifat atau kekelulusan yang sebanding dengan-nya; dan
- Mempunyai empat tahun pengalaman dalam membuat pelan di-pejabat Chartered Akitek atau Jurutera; dan
- Mesti-lah terdiri dari sa-orang Tukang Pelan yang kemas, teliti dan pantas serta boleh menyediakan lukisan2 yang lengkap mengenai bangunan2 atau ke-

juruteraan dari rekaan2 dimensa.

Tangga Gaji:

D. 1-2-3 EB. 4-5—\$425-440-455-470-485-500-515-535-555-580-605-630-655-720-755-790-825-860-900 / EB / 980-1010-1040-1070-1105-1140-1175-1200-1230-1260-1290. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah dikembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 31hb Januari, 1981.

(E/43/74)

(Bil: 186/1980)

Di-Askar Melayu Diraja Brunei

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada chalon2 yang berkhidmat untuk memenohi jawatan2 kosong di-Pusat Pengajian, Askar Melayu Diraja Brunei, Brunei.

1. PEGAWAI PELAJARAN: Kelayakan2 dan Pengalaman: Ijazah Kepujian dan kelulusan post-graduate sijil pendidekan atau Diploma Pendidekan serta mempunyai sekurang2-nya lima tahun pengalaman mengajar.

Tangga Gaji:

B. 2 EB. 3 — B\$1975-2050-2125-2205-2285-2365-2445-2525-2610-2690-2775-2870-2965-3070-3175-3280 / EB / 3350-3445-3540-3640.

2. GURU BAHASA:

Kelayakan2 dan Pengalaman: Sijil Pendidekan atau Diploma Pendidekan dan mempunyai sekurang2-nya lima tahun pengalaman mengajar.

Tangga Gaji:

T. 7 — \$875-915-955-995-1035-1075-1115-1155-1195-1235-1275-1315-1355 / EB / 1395-1435-1475-1515-1555-1605-1655-1705-1755-1805.

Chalon2 yang berjaya ada-

lah di-kehendaki mengajar salah satu daripada mata-pelajaran2 berikut:—

Bahasa Inggeris
Ilmu Hisab
Sains.

Sharat2 Lantekan:

Chalon2 yang bukan ra'ayat Brunei akan di-tawarkan kontrak tiga tahun dengan kadar baksis 25% daripada gaji setelah genap menamatkan tempoh kontrak.

Mereka yang terdiri dari ra'ayat Brunei akan di-lantek ka-jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubahan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Permohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah dikembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 10hb Februari, 1981.

(E/1715/77)

(Bil: 191/1980)

Sa-bagai Fitar Tingkat II

PERMOHONAN2 ada-lah dipelawa daripada chalon2 yang terdiri dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Fitar Tingkat II di-Jabatan Laut, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 20 tahun dengan mempunyai sekurang2-nya lima tahun pengalaman praktikal bekerja sa-bagai fitar meknik atau fitar kejuruteraan laut.

b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengetahuan baik tentang alat2 kelengkapan kejuruteraan laut dan chara2 menggunakan-nya.

c) Pemohon2 mesti-lah tahu menggunakan perkakas2 dan lain2 alat kejuruteraan yang di-gunakan di-dalam sa-sebuah workshop kejuruteraan.

c) Chalon2 akan di-kehendaki menjalani Ujian Pertukangan untuk menentu-

kan kecekapan mereka sa-bagai Fitar Kejuruteraan. Chalon2 yang berjaya akan di-kehendaki bertugas di-mana saja di-dalam negeri.

Tangga Gaji:

F.3-4 EB. 5—\$430-440-450-460-470-490-500-510-520/EB/530-540-560.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah dikembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 5hb Februari, 1981.

(E/1076/73)

(Bli: 187/1980)

PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN2 ada-lah di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di-Pejabat Kewangan Negara, Brunei Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang pada hari Sabtu 10hb Januari, bagi membekalkan:—

(Vanvas) — 1500 prs

1. Shoes Pt (Canvas)

— 1500 prs.

2. Green Pt. Vest

— 3000 pcs.

3. Blue Pt. Short

— 3000 pcs.

4. Socks — 3000 pcs.

2. Butir2 lanjut mengenai perkara tersebut di-atas ini boleh di-dapati dari Pejabat Tempat Orang Tahanan, Jerudong, Brunei.

3. Penawar2 yang berjaya hendak-lah membekalkan barang ini 28 hari dari tarikh penerimaan Indent.

4. Tawaran2 hendak-lah dikemukakan di-dalam sampul surat yang tertutup dan berak (sealed) serta di-tandakan dengan terang "TAWARAN BAKI MEMBEKALKAN PERKAKAS UNIFORM UNTUK KAKITANGAN TEMPAT ORANG TAHANAN, JERUDONG, BRUNEI". Nama2 Penawar tidak boleh di-tulis di-luar sampul surat itu.

5. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TENDER NOTICE

NOMINATED SUB-CONTRACT FOR L.T. ELECTRICAL INSTALLATION AT PROPOSED PRIMARY SCHOOL, SUNGAI LIANG, BELAIT, BRUNEI

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei from Registered Class 'A' or 'B' Electrical Contractors up to 12.00 noon, 20th January 1981.

2. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

3. Tenders must be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name of the tenderers and shall be marked clearly "TENDER FOR L.T. ELECTRICAL INSTALLATION AT PROPOSED PRIMARY SCHOOL, SUNGAI LIANG, BELAIT, BRUNEI."

4. The Bill of Quantities are also to be submitted to the Chairman, Tenders Board together with the Tender Bids.

5. Tender documents may be obtained from the office of Messrs Sepakat Setia Perun-

ding, 147, Jalan Chevalier, Bandar Seri Begawan, Brunei, from 31st December 1980 onwards during normal office hours.

6. The Tender Deposit will be B\$500.00 (Brunei Dollars: Five Hundred Only) in the form of cheque made out in favour of Sepakat Setia Perunding. The tender deposit will not be refunded to the successful tenderers.

The tender deposit will be refunded to all unsuccessful tenderers who have submitted bona-fide tenders and who have return the tender drawings in satisfactory condition to the Engineer's office.

7. Prior to the issue of the tender document, each tenderer will be required to produce documentary evidence that he is a class 'A' or 'B' Electrical Contractor.

8. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

TENDER FOR COLD WATER PUMP SYSTEM, FIRE FIGHTING AND FIRE ALARM SYSTEM FOR THE PROPOSED NATIONAL STADIUM, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI

REGISTERED Specialist Fire Fighting Contractors are invited to submit tender for the complete supply and installation of Cold Water Pump System, Fire Fighting and Fire Alarm System for the Proposed National Stadium, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tender document can be obtained from the office of Messrs Leeng Consulting Engineers, Nos. 4 & 5, 1st Floor, Block-E Bolkiah Bldg. Seri Complex, Mile 14 Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei from 24th December, 1980 onward during normal office hours.

The tender deposit of \$500.00 shall be in the form of a Banker's Draft in favour of Brunei Government refundable only to all unsuccessful tenderers upon receipt of a bona-fide tender

and the return of documents and drawings.

Tender must be submitted on the provided Tender Form and must reach the office of the Chairman, Tenders Board, State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei not later than 12.00 noon, 3rd of February, 1981. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tender shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:—TENDER FOR COLD WATER PUMP SYSTEM, FIRE FIGHTING AND FIRE ALARM SYSTEM FOR THE PROPOSED NATIONAL STADIUM, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Our clients, the Government of Brunei, do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

SUPPLY AND INSTALLATION OF ACOUSTIC DOORS (SOUND-PROOF) FOR THE PROPOSED PIPE BAND BLOCK, TUTONG CAMP, BRUNEI

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board, Brunei from Specialist and Local Agent of Manufacturers and Registered Public Works Department Contractor Class 'AX' and above for the above mentioned works up to 12.00 noon, 13th January 1981 (Tuesday).

2. Tender documents consisting of Bills of Quantities and 1/4" scale working drawing can be obtained from the office of Ho Kwong Yew dan Anak2 Akitek2, Chartered Architects, 406, Bangunan Guru2 Melayu, Jalan Kianggeh, Bandar Seri Begawan, Brunei.

3. All other detailed drawings are displayed and can be examined at the said office.

4. The tender deposit will be Brunei \$500.00 (Dollars Five Hundred Only) in the form of a "cashier's order" issued by a Bank, made payable to the Government of Brunei. The said deposit will be refunded to all unsuccessful tenderers upon receipt of a bona fide tender and return of deposit receipt and tender drawings to the Architect's office. The tender deposit will be forfeited from any tenderer who fails to submit a tender

or fails to submit a bona fide tender or fails to return the Tender Documents to the Architect's office before the closing date.

5. The tender deposit will not be refunded to the successful tenderer, and the said deposit will be paid to the Government to be credited to the relevant project vote.

6. Tenders must be submitted on the Tender Form together with the Bills of Quantities provided and must reach the office of the Chairman, Tenders Board, Brunei, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei not later than 12.00 noon, 13th January 1981 (Tuesday). Tenders received after the stipulated time will be rejected.

7. Tenders shall be enclosed in a plain sealed envelope bearing no indication of the name of the tenderer and shall be marked clearly:—"TENDER FOR THE SUPPLY AND INSTALLATION OF ACOUSTIC DOORS FOR THE PROPOSED PIPE BAND BLOCK, TUTONG CAMP, BRUNEI."

8. Our Client, the Government of Brunei, does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

PROPOSED LIFT INSTALLATION COMPRISING 5 UNITS OF LIFTS FOR THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT HEADQUARTERS COMPLEX, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI

REGISTERED Specialist Contractors and firms in Lift Installation are invited to submit tender for the complete supply and installation of Lifts at the Public Works Department Headquarters Complex, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tender document can be obtained from the office of Messrs Leeng Consulting Engineers, No. 207 Lot 5440, Shophouse Complex, Mile 14, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei from 11th December 1980 onwards during normal office hours. The tender deposit of \$500.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender and the return of documents and drawings.

Tender must be submitted on the provided Tender Form and must reach the office of the Chairman, Tenders Board, State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei not later than 12.00 noon, 20th January, 1981. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tender shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:—TENDER FOR "LIFTS INSTALLATION FOR THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT HEADQUARTERS COMPLEX, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI."

Our clients, the Government of Brunei, do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

KENYATAAN TAWARAN

TEMPAT ORANG TAHANAN, JERUDONG, BRUNEI

TAWARAN2 akan di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di-Pejabat Kewangan Negara, Tingkat Satu, Bangunan Setia Usaha Kerajaan, Brunei hingga hari Sabtu, 24hb Januari, 1981 jam 4.00 petang, bagi membekalkan barang2 makanan yang belum di-masak (UNCOOKED RATIONS) kepada Orang2 Tahanan di-Tempat Orang Tahanan, Jerudong, Brunei.

Barang2 yang hendak di-bekalkan ada-lah seperti berikut:—

- | | | | |
|--|---------|------------------------------------|-----------|
| 1. Beras | sa-lb. | 19. Buah2an (fresh fruits) | sa-biji |
| 2. Ikan Hidup No. 1 dan 2 | sa-lb. | 20. Minyak Makan | sa-lb. |
| 3. Udang Hidup No. 1 dan 2 | sa-lb. | 21. Garam | sa-lb. |
| 4. Daging Kerbau No. 1 | sa-lb. | 22. Asam | sa-lb. |
| 5. Ayam (sa-telah chabut bulu) | sa-lb. | 23. Rempah Serbok | sa-lb. |
| 6. Sayor Daun (sawi, bayam, lobak kangkong dll). | sa-lb. | 24. Rempah Kunyit | sa-lb. |
| 7. Sayor Buah (kacang panjang, bonches, petola dll). | sa-lb. | 25. Chili Hidup | sa-lb. |
| 8. Ubi Kentang | sa-lb. | 26. Chili Kering | sa-lb. |
| 9. Roti Paun | sa-lb. | 27. Bawang Merah | sa-lb. |
| 10. Telor Ayam | sa-biji | 28. Bawang Besar | sa-lb. |
| 11. Teh Lipton | sa-lb. | 29. Kacang Hijau | sa-lb. |
| 12. Kopi Chap Bas | sa-lb. | 30. Ubi Manis atau lain2 jenis ubi | sa-lb. |
| 13. Susu Manis Chap Junjong | sa-lb. | 31. Kelapa Tua | sa-biji |
| 14. Milo | sa-lb. | 32. Rokok 555 | sa-batang |
| 15. Horlicks | sa-lb. | 33. Machis | sa-kotak |
| 16. Mentega Golden Churn | sa-lb. | 34. Susu Everyday | sa-lb. |
| 17. Jam | sa-lb. | 35. Susu Nespray | sa-lb. |
| 18. Kaya | sa-lb. | 36. Gula Puteh | sa-lb. |

2. Mach, 1982.

3. Tawaran yang lewat di-terima dari tarikh dan waktu yang di-nyatakan di-atas tidak akan di-layan.

4. Mutu dan banyak-nya barang2 yang di-bekalkan itu mesti-lah memuaskan Penguasa, Tempat Orang Tahanan, Jerudong, dan jika barang2 itu tidak memuaskan, maka ia-nya akan di-kembalikan kepada Pembekal dan di-gantikan dengan yang baru atau yang lebih baik dengan harga yang sama. Ikan dan daging mesti-lah tidak termasuk tulang.

5. Semua barang2 mesti-lah sampai ka-Tempat Orang Tahanan jam 7.00 pagi pada tiap2 hari.

6. Pembekal boleh di-berhentikan oleh salah satu pihak dengan memberi satu bulan notis sa-chara bertulis.

7. Semua tawaran mesti-lah di-masukkan ka-dalam sampul surat dan berak (sealed) serta di-tandakan dengan terang "PEMBEKALAN BARANG2 MAKANAN YANG BELUM DI-MASAK UNTUK TEMPAT ORANG TAHANAN JERUDONG, BRUNEI". Nama2 pembekal tidak boleh di-tulis di-luar sampul surat.

8. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah atau sa-umpama-nya.

PERGERAKAN HENDAK-LAH DI-SESUAIKAN DENGAN KEADAAN SEKELILING

Dari muka 1
ngan penoh dedikasi me-
nurut landasan peraturan
undang2 negara tanpa meng-
nira suasana, tempat dan
keadaan.

"Bagi membuktikan
yang para belia itu
benar2 bergerak untuk ke-
pentingan masyarakat dan
negara, mereka mesti-lah
sentiasa memupok perasa-
an untuk sedia mengu-
sahkan sesuatu kerja de-
ngan sukarela kerana ha-
nya dengan berbuat dem-
ikian kita akan dapat me-
nungkayahkan kerja2
yang di-maksudkan itu sa-
chara jujur dan tanggung-
jawab tanpa mengharap-

kan sebarang upah," tam-
bah Yang Teramat Ber-
hormat.

Bagaimana pun dalam
melangkah ka-araf melak-
sanakan peranan2 yang
mereka jalankan, para be-
lia juga mendapat per-
ingatan dari Yang Ter-
amat Berhormat agar per-
gerakan mereka sering
berlandaskan penyesuaian
dengan keadaan keliling
kita yang sentiasa berubah
dan mempengaruhi ke-
hidupan kita sa-hari2.

Sa-jauh ini Yang Ter-
amat Berhormat Pehin Hj.
Isa telah mengakui yang
Majlis Belia-Belia telah
pun berjaya memenuhi sa-
bahagian daripada tuju-
an2-nya dalam memper-
kemas pergerakan2
persatuan2 belia di-negeri
ini. Demi untuk memper-
baiki lagi langkah2 se-
terus-nya Yang Teramat
Berhormat menyeru para
belia agar berwaspada dan
mengadakan analisa ka-
atas sa-tiap langkah di-
masa hadapan.

Kongres yang juga be-
tujuan untuk melantek
ahli jawatankuasa Ter-
tinggi Majlis Belia-Belia
pada hari tersebut telah
bermula dengan ucapan
bekas Yang Dipertua Ma-
jlis Awang Haji Jaya bin
Abdul Latif.

Hadhir sama ia-lah Yang
Amat Mulia Pengiran Setia
Negara Pengiran Haji Mohd
Yusoff bin Pengiran Haji
Abdul Rahim, Yang Amat
Mulia Pengiran Penggawa
Laila Bentara Istiadat Diraja
Dalam Istana Pengiran Haji
Mokhtar Puteh bin Pengiran
Haji Abdul Rajid, Pengarah
Kebajikan, Belia dan Sokan,
Yang Berhormat Pehin Jawa-
tan Luar Pekerma Raja Dato
Setia Awang Haji Hussein,
Ahli Yang Berhormat dan
lain2 ahli jawatankuasa ter-
tinggi majlis.

YANG DI-LANTEK

Kongres pada hari itu
telah memilih Pengarah Ke-
bajikan Belia dan Sokan,
Yang Berhormat Pehin Jawa-
tan Luar Pekerma Raja Dato

Setia Awang Haji Hussein se-
laku Yang Dipertua Majlis
manakala Awang Haji Mo-
hammad bin Haji Serudin
telah terpilih selaku Timbalan
Yang Dipertua.

Tiga Ahli lain-nya telah
di-pilih sa-mula untuk mem-
egang jawatan lama mereka.

Mereka ia-lah Awang Haji
Yahya bin Haji Ibrahim yang
di-pilih semula selaku Pengerusi
Tetap, Awang Mustapha bin
Haji Abdul Rahman selaku
Setiausaha Agung dan Awang
Haji Ahmad bin Kadi selaku
Bendahari Agung.

Ahli2 jawatankuasa ter-
tinggi yang telah terpilih
akan mengadakan persidang-
an pada 10hb Januari ini
untuk melantek ahli2 jawatanku-
asa dan ketua2 seksi MBB.



YTB Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji menerima chenderamata dari MBB yang di-sampaikan oleh Awang Haji Jaya.

1,633 ORANG LULUS PEREKSA BJCE

BANDAR SERI BEGA-
WAN. — Sa-ramai 1,633
dari 2,700 orang chalu-
n sekolah2 menengah Ke-
rajaan, sekolah2 Misi ter-
masuk chalu- persendirian
di-seluruh negeri telah
lulus dalam peperiksaan
Brunei Junior Certificate

Of Education yang telah di-
adakan pada tahun lepas.
Peratus lulus ada-lah ber-
samaan dengan 60.40 pe-
ratus.

Dari jumlah tersebut,
sa-ramai 896 orang chalu-
n mendapat Bahagian I; 722
orang mendapat Bahagian

II dan 15 orang mendapat
Bahagian III.

Bagi sekolah2 mene-
ngah kerajaan, sa-jumlah
1,224 dari 1,741 orang
chalu- telah lulus ia-itu
bersamaan dengan 70.30
peratus. Dari Jumlah ter-
sebut sa-ramai 617 orang
mendapat bahagian I, 597
orang mendapat Bahagian
II dan 10 orang mendapat
bahagian III. Sementara
itu hanya 517 orang sa-
haja yang gagal.

Maktab Melayu Paduka
Seri Begawan Sultan/Se-
kolah Sains, Jalan Muara
telah menchapai kelulusan
yang terbaik sekali dalam
sekolah2 menengah ke-
rajaan dengan menchapai
99.03 peratus. Dari 206
chalu- yang menduduki
peperiksaan sa-ramai 204
orang telah lulus ia-itu 175
orang mendapat Bahagian
I dan 29 orang mendapat
bahagian II.

Maktab Anthony Abell
Seria menduduki tempat
yang kedua dengan 81.60
peratus kelulusan. Dari
125 orang chalu- yang di-
kemukakan 102 orang te-
lah lulus. Dari Jumlah ter-
sebut sa-ramai 38 orang
mendapat bahagian I, 62
orang mendapat bahagian
II dan dua orang menda-
pat bahagian III.

Tempat ketiga jatuh ka-
pada Sekolah Inggeris
Perdana Wazir, Kuala Be-
lait dengan 79.61 peratus.
Dari 103 chalu- yang
menduduki peperiksaan
sa-ramai 82 orang telah
lulus ia-itu 32 orang men-
dapat Bahagian I, 49
orang mendapat Bahagian
II dan sa-orang mendapat
Bahagian III.

Sementara bagi seko-
lah2 Misi pula, sa-jumlah
308 orang chalu- telah
lulus ia-itu bersamaan de-
ngan 77.78 peratus. Dari
jumlah itu sa-ramai 264
orang chalu- mendapat
Bahagian I, 44 orang Ba-
hagian II.

Sekolah Saint Margaret
dari Seria telah menchapai
kelulusan yang paling ba-
ik sekali dari 10 buah se-

kolah Misi di-negeri
yang menduduki pe-
saan dengan men-
97.44 peratus. Dan
orang yang menduduki
peperiksaan hanya sa-
sahaja yang gagal. Sa-
jumlah tersebut sa-
35 orang mendapat Ba-
gian I dan tiga orang
lain-nya mendapat Ba-
gian II.

Tempat kedua jatuh
pada Sekolah Saint
drew dari Bandar Sa-
gawan dengan 89.8
ratus kelulusan. Da-
orang chalu- yang
mukakan oleh seko-
sa-ramai 44 orang
lulus dengan kesemu-
mendapat Bahagian I.

Manakala tempat ke-
ia-lah Sekolah S.
George juga dari Ba-
Seri Begawan de-
93.02 peratus kelu-
Sa-ramai 86 orang
menduduki peper-
hanya enam orang sa-
yang gagal ia-itu 73 or-
mendapat Bahagian I
yang lain-nya tujuh or-
mendapat Bahagian II.

Sementara itu dari sa-
563 orang chalu- Ke-
wasa dan Persendirian
101 orang chalu- sa-
lulus. Peratus kelulus-
lah bersamaan dengan
peratus.

Dari jumlah yang lulus
sa-ramai 15 orang men-
Bahagian I, 81 orang me-
pat Bahagian II dan
orang mendapat bahagian

Dari muka 1
gara2 yang meng-
sikap2 ingin ber-
berdiri sama; di-ma-
ikatan2 lama yang di-
tegokkan, dan mengil-
kan hubungan2 baru.

"Kerana sebab ini pe-
bongan yang rapat yang
pat kita saksikan di-
perhubungan Brunei de-
negara2 jiran-nya, dan
tambah-nya minat ne-
yang lain di-dalam hal
sama, ada-lah di-alu2kan
perti mana rapat dan
nya perhubungan Brunei
ngan United Kingdom.
ingin melihat di-tahun2
akan datang pengh-
yang berterusan dan ja-
meluas persahabatan2
dan faedah yang di-
untuk Kerajaan dan ra-
nya," tambah beliau lagi.

Lebeh 1,700 mendaftar untuk naik haji tahun ini

BANDAR SERI BEGA-
WAN. — Pendaftaran un-
tuk menunaikan fardhu
haji maseh lagi di-buka
dan akan berakhir pada
31hb Januari ini.

Hingga minggu lalu Ja-
batan Hal Ehwal Uagama
mengumomkan yang ia-
nya telah menerima sa-
ramai 1,772 orang yang
telah mendaftar untuk
menunaikan fardhu Haji
bagi tahun ini.

Sa-ramai 1,484 orang
dari mereka ada-lah dari
Daerah Brunei Muara, 132
orang dari Daerah Tu-
tong, 115 orang dari Dae-
rah Belait dan 41 orang
dari Daerah Temburong.

Tahun lalu hanya ter-
dapat sa-ramai 1,149
orang yang pergi menuna-
ikan fardhu Haji dari ne-
geri ini.

Tiga pegawai ikuti kursus latehan jasmani

BANDAR SERI BEGA-
WAN. — Tiga orang pe-
gawai dari Bahagian La-
tehan Jasmani Jabatan Pe-
lajaran telah bertolak ka-
Singapura Isnin lalu untuk
mengikuti kursus sa-lama
dua bulan di-sana.

Mereka ia-lah Pe-
nyusun Pendidikan Late-
han Jasmani Sekolah2 Ne-
geri Brunei, Awang Haji
Hussein bin Zainal dan
dua orang penolong2 be-
liau ia-itu Awang Abdul
Hamid bin Momin dan
Dyg. Halimah bte Bungsu.

Di-sana mereka akan
di-tempatkan di-kemente-
rian Pelajaran Singapura

di-mana mereka akan me-
merhati latehan2 teori
dan praktikal luar darjah
di-ECA.

Di-samping itu mereka
juga akan berkesempatan
memerhati tugas2 pentad-
biran di-Kementerian ter-
sebut khas bagi bidang so-
kan dan olahraga.

Ini ada-lah merupakan
kali kedua bagi bahagian
latehan Jasmani mengh-
antar pegawai-nya mengikut
kursus seumpama itu. Sa-
belum ini dua orang pe-
gawai dari bahagian tersebut
telah pun mengikuti kur-
sus yang sama dalam ta-
hun 1979.

Empat buah sekolah chapai 100 peratus kelulusan dalam pereksa SRPB

BANDAR SERI BEGA-
WAN. — Lima buah seko-
lah menengah dan maktab
Kerajaan telah menchapai
keputusan 100 peratus ke-
lulusan dalam peperiksaan
Sijil Rendah Pelajaran
Brunei yang telah di-ada-
kan pada bulan Nobem-
ber tahun lalu.

Sekolah2 tersebut ia-lah
Maktab Melayu Paduka
Seri Begawan Sultan/Se-
kolah Sains, Jalan Muara,
Sekolah Menengah Arab
Lelaki Hassanah Bolkiah,
Sekolah Menengah Mu-
hammad Alam, Seria, Se-
kolah Menengah Melayu
Bendahara Sakam Bunut
dan Sekolah Uagama Raja
Isteri Anak Damit.

Menurut keputusan yang
di-kuilahkan oleh Lem-
baga Peperiksaan pada
hari Jumaat lalu menun-
jukkan, sa-ramai 432
orang penuntut dari sem-
bilan buah sekolah mene-
ngah di-seluruh negeri te-
lah lulus peperiksaan ter-
sebut. Dari jumlah itu,
sa-ramai 36 orang men-
dapat bahagian I, 89
orang mendapat bahagian
II, dan 307 orang menda-
pat bahagian III. Peratus
kelulusan ia-lah 75.39 pe-
ratus.

Maktab Melayu Paduka
Seri Begawan Sultan yang
mengemukakan 59 orang
chalu- 10 orang dari-
pada-nya mendapat baha-
gian I, 21 orang bahagian
II dan 28 orang bahagian
III.

Sementara dari 21 orang
chalu- yang menduduki

peperiksaan di-Sekolah
Menengah Arab Lelaki
Hassanal Bolkiah, enam
orang mendapat bahagian
I, tiga orang mendapat ba-
hagian II dan 12 orang
mendapat bahagian III.

Bagi sekolah Menengah
Melayu Muhammad Alam,
Seria pula sa-ramai dua
orang mendapat bahagian
I, 11 orang mendapat ba-
hagian II dan 16 orang
mendapat bahagian III.

Sekolah Menengah Melayu
Bendahara Sakam Bunut pula
yang mengemukakan 21 orang
chalu- tiga orang dari-
pada-nya mendapat bahagian I,
tiga orang bahagian II dan
15 orang mendapat bahagian
III.

Sekolah Menengah Uagama
Arab Perempuan Raja Isteri
Anak Damit yang juga me-
rupakan sekolah yang men-
chapai keputusan 100 peratus
kelulusan tahun lalu telah
mengemukakan 23 orang cha-
lu- tiga dari-nya mendapat
bahagian I, empat orang ba-
hagian II dan yang lain-nya
16 orang mendapat bahagian
III.

Lain sekolah2 yang men-
chapai keputusan dalam pe-
periksaan itu ia-lah Sekolah
Melayu Ahmad Tajuddin,
Kuala Belait, dengan 80.00
peratus; Sekolah Menengah
Melayu Muda Hashim, Tu-
tong — 80.33 peratus; Seko-
lah Menengah Melayu Sul-
tan Hassan, Bangar — 64.10
peratus sekolah Menengah
SMJA dengan 53.47 peratus
kelulusan.

Sementara itu bagi chalu-
persendirian pula, sa-ramai 54
orang dari 151 orang chalu-
telah lulus ia-itu bersamaan
dengan 35.76 peratus. Dari
jumlah yang lulus itu, sa-
orang mendapat bahagian I,
sembilan orang mendapat
bahagian II dan 44 orang
mendapat bahagian III.